

¿Dudas? Visítenos en www.dewalt.com
Dúvidas? Visite nosso site www.dewalt.com
Questions? Visit us at www.dewalt.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO, CENTRO DE SERVIÇOS E CERTIFICADO DE GARANTIA. **ADVERTÊNCIA:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

DEWALT®

DW715

Sierra ingleteadora de ángulo compuesto de 12" (305 mm)

Serra de esquadria de angulo compuesto 12" (305 mm)

12" (305 mm) Compound Miter Saw

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA: Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar ciertas precauciones básicas de seguridad para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Doble aislamiento

Las herramientas con aislamiento doble se construyen en todas partes con dos capas separadas de aislamiento eléctrico, o una sola capa de aislamiento reforzado, entre el operador y el sistema eléctrico de la herramienta. Las herramientas fabricadas con este sistema de aislamiento no requieren conexión a tierra. En consecuencia, esta herramienta está equipada con un enchufe de dos conectores que le permite utilizar cables prolongadores sin tener que preocuparse por mantener la conexión a tierra.

NOTA: El aislamiento doble no implica que no se deban tomar las medidas de seguridad normales al operar esta herramienta. El sistema de aislamiento secundario supone una protección contra lesiones ocasionadas por una posible falla del aislamiento eléctrico primario dentro de la herramienta.

ATENCIÓN: AL REPARAR, SÓLO UTILICE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS A LAS ORIGINALES. Repare o reemplace los cables dañados.

Enchufes polarizados

Los enchufes polarizados (una pata es más ancha que la otra) se utilizan en los equipos para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este enchufe se ajusta al tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no se ajusta totalmente al tomacorriente, invierta el enchufe. Si aun así no se ajusta bien, recurra a un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.

Instrucciones de seguridad para todas las herramientas

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones oculares, SIEMPRE utilice protección ocular al operar la sierra ingletadora.

- **MANTENGA LA GUARDA INSTALADA ADECUADAMENTE** y en funcionamiento.
- **RETIRE LAS CLAVIJAS DE AJUSTE Y LLAVES DE TUERCAS.** Acostúmbrese a verificar que se hayan retirado del eje las clavijas de ajuste y las llaves de tuercas antes de encender la herramienta.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Los espacios y los bancos de trabajo abarrotados propician accidentes.
- **NO UTILICE HERRAMIENTAS EN LUGARES PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, y no las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS.** Los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.

- **PROCURE QUE SU TALLER SEA INACCESIBLE PARA LOS NIÑOS;** instale candados e interruptores maestros, o retire las llaves que accionan las herramientas.
 - **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y será más segura si la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
 - **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce la herramienta o el accesorio en tareas para las que no fueron diseñados.
 - **UTILICE INDUMENTARIA ADECUADA.** No utilice ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras alhajas que puedan quedar atrapadas entre las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Recójase y cubra el cabello largo. Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
 - **SIEMPRE USE LENTES DE SEGURIDAD.** Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si los cortes producen polvillo.
- UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:**
- Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
 - Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
 - Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA
- **SUJETE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice abrazaderas o tornillos de banco si no puede sujetar con las manos la pieza de trabajo a la mesa y contra la guía, o si su mano queda muy cerca de la hoja (a menos de 152 mm ó 6").
 - **NO SE ESTIRE.** Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.
 - **CONSERVE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAMENTE.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.
 - **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar los accesorios, antes de ajustar o cambiar las configuraciones, cuando haga reparaciones o cambie la máquina de lugar. Un arranque accidental podría causar lesiones. No toque las patas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el cable.
 - **REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (OFF) antes de enchufar.
 - **UTILICE EL CABLE PROLONGADOR APROPIADO.** Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Si su herramienta está equipada con un juego de cables, utilice solamente cables prolongadores de 3 conductores que tengan enchufes a tierra de 3 patas y tomacorrientes tripolares que se adapten al enchufe de la herramienta. Cuando utilice un cable prolongador, cerciórese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

Calibre mínimo para juegos de cables					
Capacidad nominal en amperios	Voltios	Largo total del cable en metros (en pies)			
		120 V	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
Desde	Hasta	240 V	AWG		
			15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)
0	6		18	16	14
6	10		18	16	14
10	12		16	16	14
12	16		14	12	No recomendado

- **VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de volver a utilizar la herramienta, se deben controlar cuidadosamente los protectores o cualquier otra pieza dañada para asegurar el funcionamiento y el rendimiento apropiados de la herramienta

en la aplicación deseada. Verifique la unidad para comprobar la alineación de las piezas móviles, si hay piezas dañadas, bloqueos o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Los protectores u otras piezas dañadas deben ser correctamente reparados o reemplazados. No utilice la herramienta si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.

- **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Utilice sólo accesorios recomendados por el fabricante para el modelo que posee. Los accesorios que pueden ser aptos para una herramienta, pueden convertirse en un factor de riesgo cuando se utilizan en otra herramienta. Consulte el manual de instrucciones para obtener información acerca de los accesorios recomendados. La utilización de accesorios inadecuados puede ocasionar lesiones personales.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Si la herramienta se cae o alguien toca accidentalmente el elemento cortante, podrían producirse lesiones graves.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO Y SIN ATENCIÓN. DESCONECTE LA ENERGÍA.** No suelte la herramienta hasta que no se haya detenido por completo.
- **NO OPERE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS CERCA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES O EN ATMÓSFERAS GASEOSAS O EXPLOSIVAS.** Los motores de estas herramientas originan chispas que pueden encender los vapores.
- **MANTÉNGASE ALERTA, PONGA ATENCIÓN EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA SI ESTÁ CANSADO O BAJO EL EFECTO DE DROGAS O ALCOHOL.** Un momento de descuido al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones.

Normas de seguridad adicionales para las sierras ingletadoras

⚠ADVERTENCIA: No ignore las reglas de seguridad por estar familiarizado con la herramienta (debido al uso frecuente de su sierra). Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

- **NO OPERE ESTA MÁQUINA** hasta que no esté armada e instalada completamente, según las instrucciones. Una máquina montada de manera incorrecta puede provocar lesiones graves.
- **SOLICITE EL ASESORAMIENTO** de su supervisor, su instructor o alguna persona calificada si no está familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento garantiza la seguridad.
- **ESTABILIDAD.** Cerciérese de que la sierra para cortar ingletes esté sujeta a una superficie de apoyo y que no se deslice o mueva durante el uso.
- **RESPETE TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas para prevenir los riesgos de descargas eléctricas o electrocución. Proteja la línea de suministro eléctrico con al menos un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios.
- **ASEGÚRESE DE QUE LA** hoja gire en la dirección correcta. Los dientes de la hoja deben apuntar en la dirección de giro como lo indica la sierra.
- **AJUSTE TODOS LOS MANGOS DE FIJACIÓN,** perillas y palancas antes de operar la herramienta. Si hay abrazaderas flojas, las piezas o la pieza de trabajo pueden salir disparadas a alta velocidad.
- **ASEGÚRESE DE QUE** todas las hojas y abrazaderas de las hojas estén limpias, que los lados embutidos de las abrazaderas de las hojas estén contra la hoja y que el tornillo del mandril esté bien ajustado. Si la hoja está floja o no está bien ajustada, puede dañar la sierra y provocar lesiones personales.
- **SIEMPRE UTILICE UNA HOJA AFILADA.** Verifique que la hoja se mueva correctamente y sin vibrar. Una hoja sin filo o con vibración puede dañar la máquina o provocar lesiones graves.

- **NO OPERE CON NINGÚN VOLTAJE DIFERENTE DE AQUEL PARA EL QUE FUE DISEÑADA** la sierra. Se pueden producir sobrecalentamiento, daños a la herramienta y lesiones personales.
- **NO TRABE EL VENTILADOR CON OBJETOS** para detener el eje del motor. La herramienta puede resultar dañada y se pueden producir posibles lesiones personales.
- **NO FUERCE LA ACCIÓN DE CORTE.** La parada total o parcial del motor puede provocar daños a la máquina o la hoja, además de lesiones graves.
- **HAGA FUNCIONAR EL MOTOR A TODA VELOCIDAD** antes de comenzar a cortar. Si comienza a cortar demasiado pronto, puede dañar la máquina o la hoja, además de provocar lesiones graves.
- **NUNCA CORTE METALES FERROSOS** (que contengan hierro o acero) o mampostería. Estos materiales pueden hacer saltar las puntas de carburo de la hoja a gran velocidad y causar lesiones graves.
- **NO UTILICE DISCOS ABRASIVOS.** El calor en exceso y las partículas abrasivas que estos discos generan pueden dañar la sierra y producir lesiones personales.
- **NUNCA SE UBIQUE DE MODO QUE ALGUNA PARTE DEL CUERPO QUEDE EN LA MISMA LÍNEA QUE EL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA.** Se producirán lesiones graves.
- **NUNCA APLIQUE LUBRICANTE A UNA HOJA EN FUNCIONAMIENTO.** Al aplicar el lubricante, la mano podría entrar en contacto con la hoja y se pueden producir lesiones graves.
- **NO** coloque las manos en el área de la hoja mientras la sierra esté conectada a la fuente de alimentación. El accionamiento involuntario de la hoja puede provocar lesiones graves.
- **NO REALICE OPERACIONES SIN UTILIZAR LAS MANOS** (cuando la pieza de trabajo no esté firmemente sujeta contra la guía y la mesa). Sostenga el trabajo firmemente contra la guía y la mesa. Las operaciones a pulso en una sierra ingletadora podrían hacer que la pieza de trabajo salga despedida a gran velocidad y provocar lesiones graves.
- **NUNCA SE ESTIRE ALREDEDOR O POR DETRÁS DE LA HOJA DE LA SIERRA.** Una hoja puede provocar lesiones graves.
- **NO INTENTE ALCANZAR OBJETOS DEBAJO DE LA SIERRA,** a menos que esté apagada y desenchufada. Si entra en contacto con la hoja puede sufrir lesiones personales.
- **FIJE LA MÁQUINA EN UNA SUPERFICIE DE APOYO ESTABLE.** La máquina podría deslizarse, moverse del lugar o volcarse debido a la vibración y causar lesiones graves.
- **UTILICE ÚNICAMENTE HOJAS PARA SIERRA DE CORTE TRANSVERSAL** que se recomiendan para el uso con sierra para cortar ingletes. Para conseguir los mejores resultados, no use hojas con punta de carburo con el ángulo de gancho superior a 7 grados. No utilice hojas con pasos profundos. Podrían entrar en contacto con la guarda y desviarla y de este modo dañar la máquina o provocar lesiones graves.
- **USE ÚNICAMENTE LAS HOJAS DEL TAMAÑO Y TIPO CORRECTOS** especificados para esta herramienta, a fin de prevenir daños a la máquina o lesiones graves.
- **REVISE QUE NO HAYA FISURAS EN LA HOJA** o cualquier otro daño antes de comenzar a trabajar. Es posible que una hoja con fisuras o dañada se parta; los pedazos pueden salir despedidos a alta velocidad y provocar lesiones graves. Reemplace las hojas con fisuras o dañadas inmediatamente.
- **LIMPIE LA HOJA Y LAS ABRAZADERAS DE DICHA HOJA** antes de comenzar a trabajar. La limpieza de la hoja y las abrazaderas de la hoja le permite verificar si la hoja o las abrazaderas se encuentran dañadas. Es posible que una hoja o abrazadera dañadas o con fisuras se partan y que los pedazos salgan despedidos a alta velocidad y provoquen lesiones graves.
- **NO** utilice lubricantes o limpiadores (especialmente pulverizadores o aerosoles) cerca de la guarda de plástico. El policarbonato utilizado para el protector puede ser corroído por ciertos productos químicos.

- **SIEMPRE UTILICE LA PLACA DE CORTE Y REEMPLÁCELA CUANDO ESTÉ DAÑADA.** La acumulación de astillas pequeñas debajo de la sierra puede interferir con la hoja de la sierra o provocar inestabilidad en la pieza de trabajo al realizar el corte.
- **UTILICE ÚNICAMENTE LAS ABRAZADERAS DE HOJA** especificadas para esta herramienta, a fin de prevenir daños a la máquina o lesiones graves.
- **LIMPIE LAS RANURAS DE AIRE DEL MOTOR,** quite las astillas y el aserrín. Cuando las ranuras de aire del motor están tapadas, la máquina puede recalentarse y, por consiguiente, dañarse y generar un cortocircuito que podría provocar lesiones graves.
- **MANTENGA LOS BRAZOS, LAS MANOS Y LOS DEDOS LEJOS DE LA HOJA** para evitar cortes graves. Fije todas las piezas de trabajo que harían que la mano esté a 152 mm (6") de la hoja de la sierra.
- **NUNCA BLOQUEE EL INTERRUPTOR** en la posición "ON" (de encendido). Puede causar lesiones personales graves.
- **APAGUE LA MÁQUINA** y deje que la hoja se detenga completamente antes de levantar el brazo y antes de limpiar el área de la hoja, eliminar los desechos en el trayecto de la hoja, antes de realizar reparaciones o ajustes en la herramienta. Una hoja en movimiento puede provocar lesiones graves.
- **APOYE ADECUADAMENTE PIEZAS DE TRABAJO LARGAS O ANCHAS.** La pérdida del control de la pieza de trabajo puede causar lesiones.
- **NUNCA CRUCE LOS BRAZOS FRENTE A LA HOJA** mientras la herramienta está en funcionamiento. Siempre ensaye con la máquina apagada antes de realizar un corte de acabado para que pueda inspeccionar el trayecto de la hoja o, de otro modo, puede sufrir lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: No conecte la unidad a la fuente de energía hasta no haber leído y comprendido todas las instrucciones.

⚠️ ADVERTENCIA: Utilice la protección auditiva apropiada mientras usa la herramienta. En ciertas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede llevar a la pérdida de audición.

⚠️ ADVERTENCIA: NUNCA REALICE CORTES SIN QUE EL MATERIAL ESTÉ BIEN SUJETO A LA MESA Y CONTRA LA GUÍA.

⚠️ ADVERTENCIA: Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

⚠️ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo, que pueden causar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA (Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU./Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU.) apropiada para la exposición al polvo. Aleje las partículas de la cara y el cuerpo. Para su comodidad y seguridad, la herramienta incluye las siguientes etiquetas de advertencia.

EN LA CAJA DEL MOTOR:

⚠️ ADVERTENCIA: POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. AL REPARAR, SÓLO UTILICE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS. NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS.

EN LOS REBORDES MÓVILES:

SIEMPRE REGULE CORRECTAMENTE EL REBORDE ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA. Ajuste las piezas pequeñas antes de cortar. Consulte el manual.

EN LA GUARDA:

PELIGRO - MANTÉNGASE ALEJADO DE LA HOJA.

EN LA GUARDA SUPERIOR:

SUJETE EL SOPORTE CORRECTAMENTE CON AMBOS TORNILLOS ANTES DE USAR.

EN LA MESA: (2 LUGARES)

AJUSTE SIEMPRE LAS PERILLAS DE REGULACIÓN ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA. MANTENGA LAS MANOS A 15 CM (6) DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA. NUNCA REALICE OPERACIONES A PULSO.

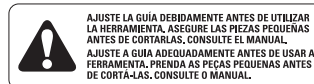
NUNCA CRUCE LOS BRAZOS FRENTE A LA HOJA.

¡PRESTE ATENCIÓN! EVITE LOS ACCIDENTES.

NO OPERE LA SIERRA SI LAS GUARDAS NO ESTÁN ADECUADAMENTE INSTALADAS. APAGUE LA HERRAMIENTA, MANTENGA LA CABEZA DE LA SIERRA HACIA ABAJO Y ESPERE A QUE SE DETENGA ANTES DE MOVER LAS MANOS, LA PIEZA DE TRABAJO O CAMBIAR LOS AJUSTES.

DESENCHUFE LA HERRAMIENTA ANTES DE CAMBIAR LA HOJA, MOVER O REPARAR LA UNIDAD.

EN LA BASE:



**PELIGRO
PERIGO**

MANTENHA ALEJADO
DE LA HOJA
MANTENHA AS MÃOS
AFASTADAS DA LÂMINA



Conexión eléctrica

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. 120V o 220 V voltios, CA significa que la sierra funciona con corriente alterna. El interruptor puede fallar si se utiliza corriente directa. Un descenso en el voltaje del diez por ciento o más producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DeWALT están probadas en fábrica. Si esta herramienta no funciona, revise el suministro de energía.

Accesorios

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con su herramienta están disponibles a un costo adicional en el centro de servicio de su localidad.

⚠️ ADVERTENCIA: El uso de accesorios no recomendados, como los juegos de discos para ranuras, las cuchillas para molduras o los discos abrasivos, puede ser peligroso.

ACCESORIOS OPCIONALES (FIG. 1)

Los siguientes accesorios, diseñados para su sierra, pueden resultar útiles. En algunos casos, pueden resultar más apropiados otros soportes para piezas de trabajo, topes longitudinales, abrazaderas, etc. obtenidos localmente. Sea cuidadoso al seleccionar y utilizar los accesorios.

Soporte de extensión para piezas de trabajo: DW7080

Se utiliza para sostener piezas de trabajo largas que sobresalen; debe ser montado por el usuario. La mesa de la sierra está diseñada para dos soportes de piezas de trabajo, uno de cada lado.

Tope longitudinal regulable: DW7051

Requiere el uso de un soporte de pieza de trabajo. Se utiliza para realizar cortes repetitivos de la misma longitud, de 0 cm a 107 cm (0" a 42").

Abrazadera: DW7082

Se utiliza para sujetar firmemente la pieza de trabajo a la mesa de la sierra y lograr así cortes de precisión.

Bolsa para polvo: DW7053 (Incluida en algunos modelos)

Equipada con cierre para permitir su práctico vaciado, la bolsa para polvo recoge la mayor parte del aserrín generado (no se muestra).

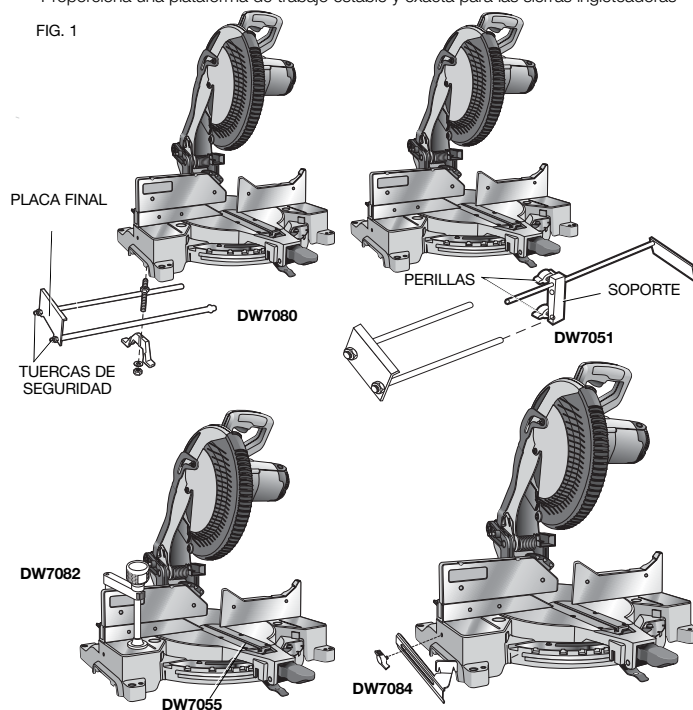
Reborde para molduras de corona: DW7084

Se utiliza para el corte preciso de molduras de corona.

Placa de corte ciego: DW7055**Pies de sierra ingleteadora: DWX723, DWX724, DWX725B (no mostrados)**

Proporciona una plataforma de trabajo estable y exacta para las sierras ingleteadoras

FIG. 1



HOJAS PARA SIERRAS: UTILICE SIEMPRE HOJAS DE SIERRA DE 305 mm (12") CON ORIFICIOS PARA MANDRIL DE 25,4 mm (1"). LA VELOCIDAD DEBE SER DE AL MENOS 4.800 rpm. Nunca use hojas de menor diámetro. No estarán adecuadamente protegidas. Sólo use hojas de corte transversal. No use hojas diseñadas para cortes longitudinales, hojas de combinación u hojas con ángulos de gancho superiores a 7°.

DESCRIPCIONES DE LAS HOJAS		
APLICACIÓN	DIÁMETRO	DIENTES
HOJAS DE SIERRA PARA LA CONSTRUCCIÓN (ranura fina con borde antiadherente)		
Propósito general	305 mm (12")	40
Excelentes cortes ransversales	305 mm (12")	60
HOJAS DE SIERRA PARA CARPINTERÍA (producen cortes limpios y parejos)		
Excelentes cortes ransversales	305 mm (12")	80
Metales no ferrosos	305 mm (12")	96
NOTA: Para cortar metales no ferrosos, use sólo hojas de sierra con dientes TCG diseñados para este tipo de trabajo.		

Desembalar la sierra

Controle el contenido de la caja de la sierra ingleteadora para asegurarse de haber recibido todas las piezas. Además de este manual de instrucciones, la caja debe contener:

1. Una sierra ingleteadora N° DW715.
2. Una hoja de sierra DEWALT de 305 mm (12") de diámetro.
3. Una llave de la hoja en estuche, ilustrada en la Figura 2.
4. Una bolsa para polvo DW7053 (algunos modelos).

Especificaciones**CAPACIDAD DE CORTE**

Inglete de 50° a la izquierda y a la derecha

48° de bisel izquierdo, 3° de bisel derecho

0° de inglete

Altura máxima de 89 mm (3,5")

Ancho máximo 196 mm (7,7")

Ancho resultante 165 mm (6,5")

Altura resultante 66 mm (2,6")

45° de inglete

Altura máxima de 89 mm (3,5")

Ancho máximo 140 mm (5,5")

Ancho resultante 120 mm (4,7")

Altura resultante 66 mm (2,6")

45° de bisel - izquierda

Altura máxima de 58 mm (2,3")

Ancho máximo 196 mm (7,7")

Ancho resultante 170 mm (6,7")

Altura resultante 43 mm (1,7")

Motor:

1600 watts (entrada máxima)

4 000 RPM

Hoja de carburo

Engranajes fresados helicoidales

Rodamientos de bolas

Familiarizarse con la herramienta

Su sierra ingleteadora está completamente ensamblada en la caja. Abra la caja y extraiga la sierra sujetándola de la práctica agarradera de transporte, como se indica en la Figura 1A.

Coloque la sierra sobre una superficie lisa y plana, como un banco de trabajo o una mesa fuerte. Coloque la sierra en una superficie plana lisa como un banco de trabajo, mesa fuerte o pie de sierra ingleteadora DEWALT.

Analice la Figura 2 para familiarizarse con la sierra y sus piezas. En la sección de ajustes se describen estas piezas, y es preciso que usted sepa cuáles son y en qué lugar se encuentran.

Presione levemente el mango de operación y despliegue la clavija de seguridad, como se muestra en la Figura 2. Lentamente, deje de presionar y permita que el brazo se eleve a la altura máxima. Utilice la clavija de seguridad al transportar la sierra de un lugar a otro. Para trasladar la sierra, utilice siempre la agarradera de transporte o el asidero que se muestran en la Figura 2 y 4.

FIG. 1A

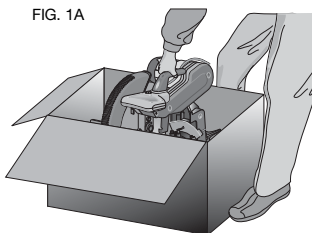
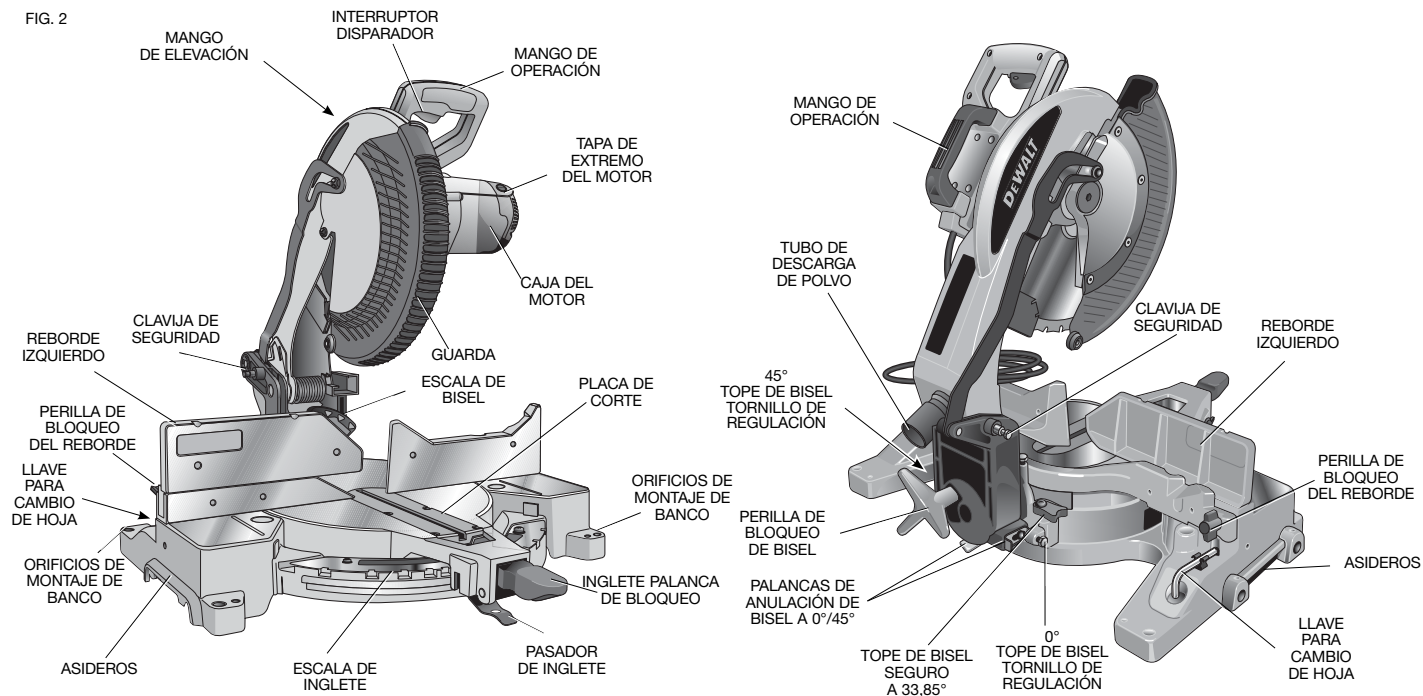


FIG. 2



Montaje en el banco de trabajo

Las cuatro patas tienen orificios para facilitar el montaje en el banco, como se muestra en la Figura 2. (Los orificios son de dos tamaños diferentes para adaptarse a distintos tamaños de tornillos. Utilice cualquiera de los dos orificios, no es necesario utilizar ambos). Siempre monte la sierra firmemente en una superficie estable, para evitar movimientos. Para facilitar su transporte, se puede montar la herramienta a una pieza de madera contrachapada de 12,7 mm (1/2") de espesor o más, que puede a su vez fijarse al soporte de la pieza de trabajo o trasladarse a otros puestos de trabajo y volver a fijarse.

NOTA: Si elige montar la sierra a una pieza de madera contrachapada, asegúrese de que los tornillos de montaje no sobresalgan de la parte inferior de la madera. La madera contrachapada debe quedar bien estabilizada sobre el soporte de trabajo. Al sujetar la sierra a cualquier superficie de trabajo, utilice únicamente los refuerzos de sujeción donde se encuentran los orificios de los tornillos de montaje. Si la sujeta en cualquier otro lugar es probable que interfiera con el funcionamiento adecuado de la sierra.

¡ATENCIÓN: Para evitar bloqueos e imprecisiones, asegúrese de que la superficie de montaje no esté deformada ni desnivelada. Si la sierra oscila sobre la superficie de trabajo, coloque un trozo delgado de material bajo una de las patas de la sierra para afirmarla sobre la superficie de montaje.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cambio o instalación de una hoja de sierra nueva (Fig. 3)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

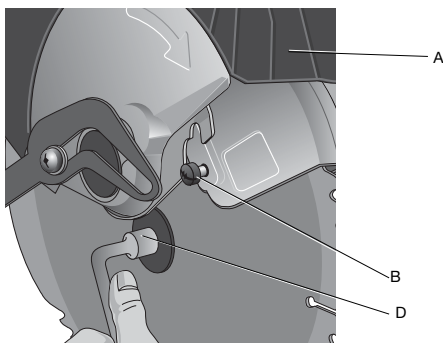
⚠ATENCIÓN:

- Nunca oprima el botón de bloqueo del eje mientras la hoja esté en funcionamiento o en marcha por inercia.
- No utilice esta sierra ingleteadora para cortar metales ferrosos (que contengan hierro o acero) o mampostería o productos de cemento de fibra.

Retiro de la hoja (Fig. 3, 3A)

1. Desenchufe la sierra.
2. Levante el brazo hasta la posición superior y levante el protector inferior (A) todo lo que sea posible.

FIG. 3



3. Afloje, pero no retire el tornillo del soporte del protector (B) hasta que se pueda levantar suficientemente el soporte como para tener acceso al tornillo de la hoja. El protector inferior permanecerá levantado debido a la posición del tornillo del soporte del protector.
4. Oprima el botón de bloqueo del eje (C) mientras gira cuidadosamente la hoja de la sierra a mano hasta enganchar el bloqueo.
5. Manteniendo el botón oprimido, utilice la otra mano y la llave proporcionada (D) para aflojar el tornillo de la hoja. (Gire en sentido de las agujas del reloj, roscas de mano izquierda)
6. Retire el tornillo de la hoja (E), abrazadera externa de la hoja (F) y la hoja (G). El adaptador de hoja de 25,4 mm (1") (H), si se utiliza, y la abrazadera interna de la hoja (I) pueden dejarse en el eje.

NOTA: El adaptador de hoja de 25,4 mm (1") no se utiliza en las hojas que tienen un orificio de 15,88 mm (5/8").

Instalación de la hoja

1. Desenchufe la sierra.
2. Con el brazo levantado, el protector inferior abierto y la placa de rotación levantada, ubique la hoja en el eje sobre el adaptador de hoja (si utiliza una hoja con orificio de 25,4 mm (1") de diámetro) y contra la arandela de la abrazadera interna con los dientes de la parte inferior de la hoja apuntando hacia la parte trasera de la sierra.

3. Monte la arandela de abrazadera externa sobre el eje.

4. Instale el tornillo de la hoja (E) y, engançando el bloqueo del eje, ajuste el tornillo firmemente con la llave provista. (Gire en sentido contrario a las agujas del reloj, roscas de mano izquierda)

NOTA: Cuando se utilizan hojas con un orificio de 15,88 mm (5/8") de diámetro, no se utiliza el adaptador de hoja, que debe guardarse en un lugar seguro.

5. Vuelva a colocar el soporte del protector en su posición original y ajuste firmemente el tornillo (B) del mismo para mantenerlo en su lugar.

⚠ADVERTENCIA:

- Antes de poner en funcionamiento la sierra, se debe volver a colocar el soporte del protector en su posición original y ajustar el tornillo.
- Si no se cumple con esta indicación, el protector podría tocar la hoja de la sierra en rotación y provocar daños a la sierra y lesiones personales graves.

FIG. 3A

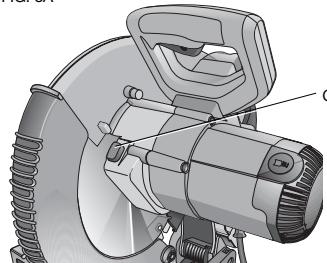
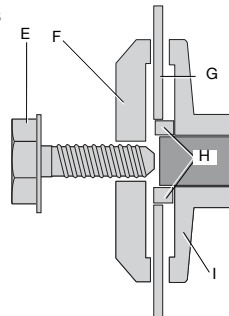


FIG. 3B



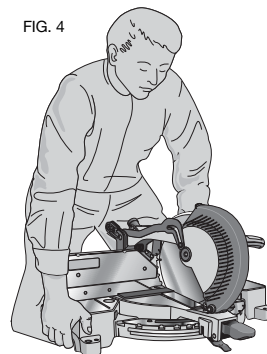
Transporte de la sierra (Fig. 2, 4)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves. SIEMPRE bloquee el pomo de bloqueo de la ingleteadora, el pomo de bloqueo del bisel, el pasador de cierre y la perilla de ajuste del guía antes de transportar la sierra.

Para poder transportarla fácilmente de un lugar a otro, se ha incorporado una agarradera de transporte en la parte superior del brazo de la sierra y asideros en la base, como se muestra en la Figuras 2, 4.

FIG. 4



Ajustes

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

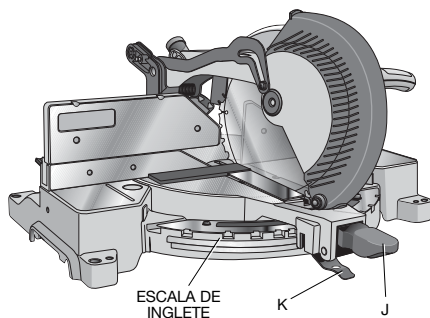
NOTA: La sierra ingleteadora recibe todos los ajustes necesarios y precisos durante el proceso de fabricación. Si se precisa realizar nuevos ajustes debido al envío y la manipulación, o por cualquier otro motivo, siga los siguientes pasos.

Una vez realizados, estos ajustes no se volverán a desconfigurar. Tómese el tiempo necesario y siga estas instrucciones cuidadosamente para mantener el alto nivel de precisión de la sierra.

AJUSTE DE LA ESCALA DE INGLETE (FIG. 5)

Coloque una escuadra contra el reborde y la hoja de la sierra. (No toque las puntas de los dientes de la hoja con la escuadra. Si lo hace, la medición obtenida será imprecisa). Desbloquee la palanca de bloqueo de inglete (J) y gire el brazo de inglete hasta que el cerrojo de inglete lo traben en la posición de inglete 0. No trabe la palanca de bloqueo de inglete (J). Si la hoja de la sierra no está exactamente perpendicular al reborde, afloje los tres tornillos que sujetan la escala de inglete a la base y mueva la escala a la izquierda o a la derecha hasta que la hoja esté perpendicular al reborde, según se midió con la escuadra. Vuelva a ajustar los tres tornillos. Por el momento, no preste atención a la medida que aparece en el indicador de inglete.

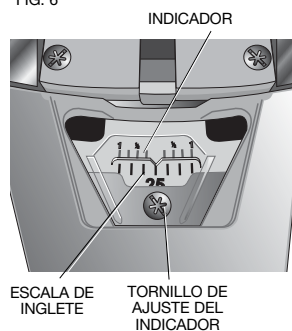
FIG. 5



REGULACIÓN DEL INDICADOR DE INGLETE (FIG. 5, 6)

Para desbloquear, levante la palanca de bloqueo de inglete (J) y oprima el cerrojo de inglete (K) para mover el brazo de inglete a la posición cero. Una vez que haya desbloqueado la palanca de bloqueo de inglete, permita que el cerrojo de inglete quede en la posición correcta a medida que usted gira el brazo de inglete a la posición cero. Observe el indicador y la escala de inglete a través del orificio de visualización que se muestran en la Figura 6. Si el indicador no marca exactamente cero, afloje el tornillo que sujeta el indicador, vuelva a posicionarlo y ajuste el tornillo.

FIG. 6

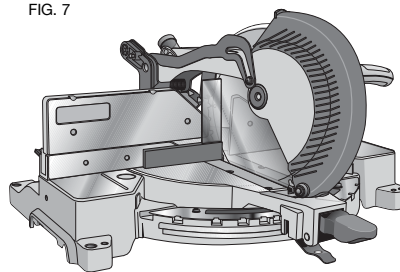


BISEL A ESCUADRA CON LA MESA (FIG. 2, 7)

Para alinear la hoja en escuadra con la mesa giratoria, bloquee el brazo en la posición hacia abajo. Coloque una escuadra contra la hoja.

teniendo cuidado de no colocarla sobre un diente. Afloje la perilla de bloqueo de bisel (L) y asegúrese de que el brazo esté firme contra el tope de bisel a 0°. Mueva el tope del bisel a 0° de modo de ajustar el tornillo (O) tanto como sea necesario para que la hoja esté a 0° del banco. Asegúrese de que el bisel no permita presionar las palancas (N) hacia adentro para obtener un ajuste preciso.

FIG. 7



INDICADOR DE BISEL (FIG. 8)

Si el indicador de bisel (M) no marca cero, afloje el tornillo que lo sujeta en su lugar y mueva el indicador tanto como sea necesario. No retire la placa de acero en la parte frontal del indicador de bisel. Esta placa evita que la resina de la madera se acumule en la escala de bisel durante su uso.

CÓMO AJUSTAR EL TOPE DEL BISEL A 45° A LA IZQUIERDA (FIG. 8)

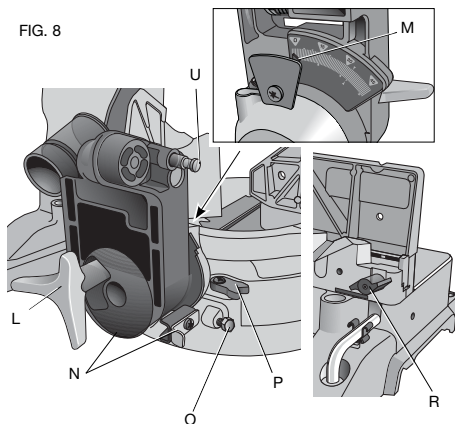
NOTA: Ajuste el ángulo del bisel a 45° solamente después de colocar el bisel a 0° y realizar el ajuste del indicador. Asegúrese de que el bisel a 45° no permita presionar las palancas (N) hacia adentro para obtener un ajuste preciso.

Para ajustar el tope del bisel a 45° a la izquierda, primero suelte la perilla de bloqueo del bisel (L) e incline la cabeza hacia la izquierda. Si el indicador no señala 45° exactamente, gire el tornillo del tope del bisel hacia la izquierda hasta que indique 45°.

CÓMO AJUSTAR EL TOPE DEL BISEL A 33,85° (FIG. 8)

NOTA: Ajuste el ángulo del bisel a 33,85° solamente después de colocar el bisel a 0° y realizar el ajuste del indicador.

Para colocar el ángulo del bisel a 33,85°, despliegue el seguro del tope (P). Suelte la perilla del bloqueo del bisel (L) y gire la cabeza hacia la izquierda. Si el indicador no señala 33,85° exactamente, gire el tornillo en contacto con el seguro hasta que indique 33,85°.



REGULACIÓN DE REBORDE (FIG. 8)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

Para que la sierra pueda biselar a 48° completos a la izquierda, pueden ajustarse los rebordes para proporcionar espacio. Para ajustar un reborde, afloje la perilla de plástico (R), y deslice el reborde hacia afuera. Ensaye una vez con la sierra apagada y verifique que haya espacio suficiente. Regule el reborde para que quede lo más cerca posible de la hoja y proporcione un máximo soporte a la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento de elevación y descenso del brazo. Ajuste la perilla firmemente. Al completar las operaciones de biselado, no olvide reubicar el reborde.

NOTA: La ranura de la guía de los rebordes puede obstruirse con el aserrín. Si la ranura de la guía se atora, use un palo, aire a presión baja o un vacío para destaparla.

ACCIONAMIENTO Y VISIBILIDAD DE LA GUARDA

⚠ATENCIÓN: Riesgo de pellizcos. Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga el pulgar debajo del mango cuando tire de éste hacia abajo. El protector inferior se moverá hacia arriba al tirar del mango hacia abajo, lo que podría producir un pellizco.

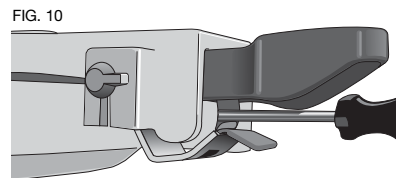
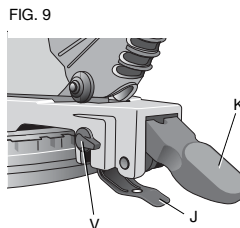
La guarda de la hoja de la sierra se eleva automáticamente cuando el brazo desciende, y desciende sobre la hoja cuando el brazo se eleva.

Al instalar o retirar hojas de sierra, o al realizar inspecciones, usted puede elevar la guarda en forma manual. **NUNCA ELEVE LA GUARDA DE LA HOJA MANUALMENTE A MENOS QUE LA SIERRA ESTÉ APAGADA.**

NOTA: Algunos cortes especiales de materiales de gran tamaño requieren que el usuario eleve el protector. La sección frontal del protector tiene rejillas que proporcionan visibilidad durante el corte. Si bien las rejillas reducen considerablemente los residuos volátiles, no dejan de ser orificios en la guarda, por lo que se deben usar anteojos de seguridad en todo momento al mirar por la rejilla. Consulte las **Corte de Materiales Grandes** en **Cortes Especiales**.

REGULACIÓN DEL BLOQUEO DE INGLETE (FIG. 10)

La barra de bloqueo de inglete debe ajustarse si la mesa de la sierra se mueve cuando el mango del bloqueo de inglete está hacia abajo. Para ajustarlo, coloque el mango del bloqueo de inglete en la posición hacia arriba. Utilice un destornillador de cabeza plana para ajustar la barra de bloqueo de girándola 1/8 en el sentido de las agujas del reloj de modo de incrementar la fuerza de bloqueo. Para garantizar que el bloqueo de inglete funcione correctamente, vuelva a bloquear el mango de bloqueo de inglete a un ángulo de inglete no bloqueado.



Cepillos (Fig. 2)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

Inspeccione los cepillos de carbono con regularidad desenchufando la herramienta, sacando la tapa superior del motor (Fig. 2) y sacando la tapa de los cepillos que sujeta el ensamblaje de resorte de los cepillos. Mantenga los cepillos limpios de manera que puedan deslizarse cómodamente en sus guías. Al reemplazar un cepillo usado, observe la posición en la que se encuentra en el soporte, a fin de colocar el nuevo cepillo en la misma posición. Si el cepillo se ha gastado hasta aproximadamente 12 mm (1/2 pulgada) del resorte, dejará de ejercer presión, por lo que habrá que reemplazarlo. Utilice solamente cepillos DEWALT idénticos. En los centros de mantenimiento DEWALT podrá conseguir nuevos montajes de cepillos. Se debe dejar que la herramienta funcione a prueba (sin carga) durante diez minutos antes de utilizarla, para que los cepillos nuevos se asienten. Durante el funcionamiento "de prueba" NO ATE, ENCINTE O BLOQUEE EL INTERRUPTOR DISPARADOR. SOSTÉNGALO ÚNICAMENTE CON LA MANO.

Controles

La sierra ingleteadora compuesta tiene varios controles principales que serán analizados brevemente a continuación. Para obtener más información acerca de estos controles, consulte las secciones anteriores correspondientes en el manual.

CONTROL DE INGLETE (FIG. 5, 9)

La palanca de bloqueo del inglete (J) y el pasador del inglete (K) le permiten ingletear la sierra 50° a la izquierda y a la derecha. Para ingletear la sierra, desbloquee la palanca de bloqueo del inglete (J) tirando hacia arriba, apriete el pasador del inglete (K) y fije el ángulo del inglete deseado en la escala del inglete. Bloquee el mango de bloqueo del inglete empujando hacia abajo. Anule el pasador del inglete girando la perilla (V, Fig. 9).

INTERRUPTOR DISPARADOR (FIG. 2)

El interruptor disparador enciende y apaga la sierra. El disparador tiene un orificio donde se puede insertar un candado para asegurar la sierra.

BLOQUEO DE BISEL (FIG. 8)

La perilla de bloqueo del bisel (L) le permite biselar la sierra a 48° a la izquierda. Para aflojar el mango y ajustar la fijación del bisel, gire el mango en el sentido contrario a las agujas del reloj, el bisel de la cabeza de la sierra se mueve hacia la izquierda. Para ajustarlo, gire el mango en el sentido de las agujas del reloj. Las marcas de grado del bisel están en la parte frontal inferior del brazo de la sierra (M, Fig. 8).

BLOQUEO DE BISEL A 0°/45° (FIG. 8)

Las anulaciones del tope de bisel (N) se fijan con el tornillo de sujeción para evitar un movimiento accidental. Utilice la broca en la llave para cambio de broca para aflojar el tornillo de sujeción. Esto permite que los deslizadores se tiren hacia afuera y que la cabeza de la sierra gire después de la marca de 0°/45°. Asegúrese de volver a ajustar el tornillo de sujeción al finalizar.

TOPES DE BISEL A 33,85° (FIG. 8)

El seguro (P) se utiliza para fijar el bisel de la cabeza de la sierra a 33,85°. Esta fijación se utiliza principalmente para cortar molduras de corona en posición plana sobre la mesa.

CLAVIJA DE SEGURIDAD (FIG. 8)

Para bloquear la cabeza de la sierra en la posición hacia abajo, empuje la cabeza hacia abajo, presione la clavija (U) y suelte la cabeza de la sierra. Así se sostendrá la cabeza de la sierra en forma segura hacia abajo para poder trasladar la herramienta de un lugar a otro. Para soltarla, presione la cabeza de la sierra hacia abajo y retire la clavija.

Operación

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

⚠ADVERTENCIA: Siempre utilice protección para los ojos. Todos los usuarios y espectadores deben utilizar protección para los ojos conforme a las normas ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).

Enchufe la sierra en cualquier fuente de energía doméstica de 60 Hz. Consulte el voltaje en la placa de la herramienta. Asegúrese de que el cable no interfiera con su trabajo.

INTERRUPTOR

Para encender la sierra, oprima el interruptor disparador. Para apagarla, suelte el interruptor. Permita que la hoja alcance la velocidad máxima de rotación (rpm) antes de realizar el corte. Suelte el interruptor disparador y permita que se detenga la hoja antes de levantar la cabeza de la sierra. No hay ningún dispositivo para bloquear el interruptor en encendido, pero en el orificio del disparador se puede insertar un candado para bloquear la sierra apagada.

CORTES CON LA SIERRA

NOTA: Si bien esta sierra corta madera y muchos materiales no ferrosos, limitaremos nuestro análisis solamente al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a otros materiales. **NO CORTE MATERIALES FERROSOS (HIERRO Y ACERO) O MAMPOSTERÍA CON ESTA SIERRA.** No emplee hojas abrasivas.

CORTES TRANSVERSALES

No se recomienda cortar muchas piezas, aunque es posible hacerlo en forma segura siempre que cada pieza esté sostenida firmemente contra la mesa y el reborde. Los cortes transversales se realizan cruzando la veta de la madera en cualquier ángulo. Los cortes transversales rectos se realizan con el brazo de inglete en la posición de cero grados. Fije el brazo de inglete en cero, sostenga la madera firmemente sobre la mesa y contra el reborde. Encienda la sierra oprimiendo el disparador.

⚠ATENCIÓN: Siempre utilice una abrazadera para sujetar la pieza de trabajo a fin de mantener el control y reducir el riesgo de daños en la pieza o lesiones personales.

Una vez que la sierra haya alcanzado velocidad (al cabo de 1 segundo), baje el brazo en forma uniforme y lenta para cortar a través de la madera. Espere a que la hoja se detenga por completo para levantar el brazo.

Los cortes transversales de inglete se realizan con el brazo de inglete en cualquier otro ángulo que no sea cero. Este ángulo suele ser de 45 grados para formar esquinas, pero se puede fijar en cualquier posición, de cero a 50 grados, a la izquierda o derecha. Después de seleccionar el ángulo de bisel deseado, asegúrese de bloquear la palanca de bloqueo de inglete. Realice el corte según la descripción anterior.

CORTES BISELADOS (FIG. 8, 19)

Los cortes biselados son cortes transversales que se realizan con la hoja de la sierra en bisel con la madera. Para fijar el bisel, afloje la perilla (L) de fijación de bisel y mueva la sierra a la izquierda en la medida deseada. (Es necesario mover el reborde para dejar espacio libre). Una vez fijado el ángulo de bisel deseado, ajuste firmemente la perilla de fijación de bisel.

Los ángulos de bisel pueden fijarse en 48° a la izquierda y pueden cortarse con el brazo de inglete fijado entre cero y 50° a la derecha o a la izquierda. En algunos ángulos extremos, quizás haya que sacar el reborde del lado izquierdo. Para sacar el reborde izquierdo, desatornille la perilla de bloqueo del reborde (R) dando varias vueltas y deslice el reborde hacia afuera.

CALIDAD DEL CORTE

La uniformidad del corte depende de diferentes variables. El tipo de material para cortar, el tipo y filo de la hoja, y la velocidad de corte contribuyen a la calidad.

Cuando se necesitan cortes más uniformes para molduras u otros trabajos de precisión, se debe usar una hoja afilada (60 dientes de carburo) y una velocidad de corte más lenta para lograr los resultados deseados.

Asegúrese de que el material no se deslice mientras lo corta; sujételo firmemente. Siempre espere a que la hoja se detenga por completo para levantar el brazo.

Si aun así se desprenden pequeñas fibras de la parte trasera de la pieza de trabajo, pegue un trozo de cinta adhesiva en la madera donde se realizará el corte. Corte con la sierra a través de la cinta y retirela con cuidado cuando termine.

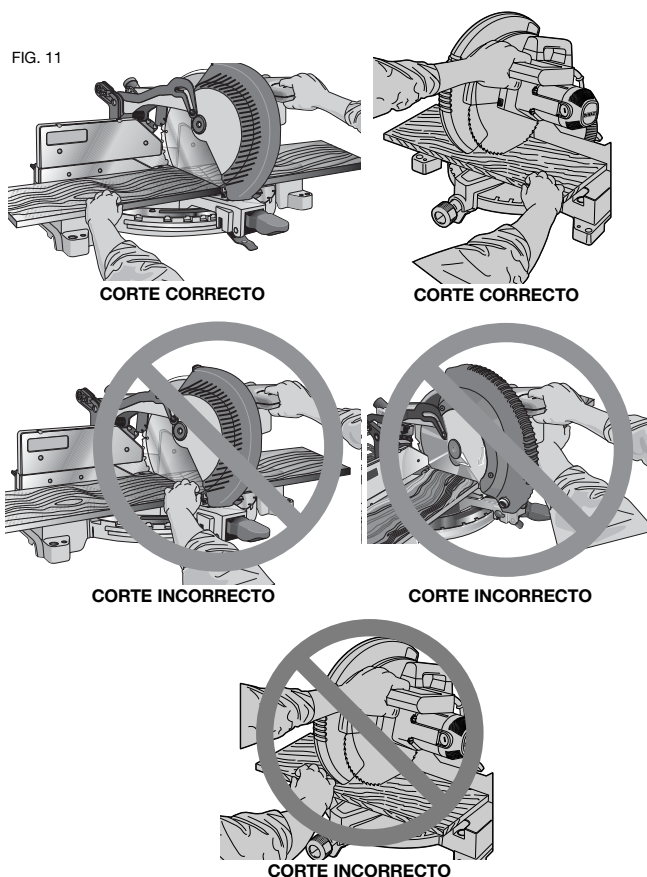
Para diferentes aplicaciones de cortes, consulte la lista de hojas recomendadas para su sierra y elija la que más se adapte a sus necesidades. Consulte las **Hojas Para Sierras en Accesorios**.

POSICIÓN DEL CUERPO Y LAS MANOS (FIG. 11)

La correcta posición del cuerpo y las manos mientras opera la sierra ingleteadora ayudará a lograr cortes más fáciles, precisos y seguros. Nunca coloque las manos cerca del área de corte. No coloque las manos a menos de 152 mm (6") de distancia de la hoja. Sujete la pieza de trabajo fija a la mesa y al reborde mientras corta. Mantenga las manos en posición hasta que el disparador esté liberado y la hoja se haya detenido por completo. SIEMPRE ENSAYE (SIN CORRIENTE ELÉCTRICA) ANTES DE REALIZAR LOS CORTES A FIN DE PODER CONTROLAR EL TRAYECTO DE LA HOJA. NO CRUCE LOS BRAZOS, COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA 11.

Mantenga ambos pies firmes sobre el piso y mantenga el equilibrio adecuado. Mientras usted mueve el brazo de inglete de izquierda a derecha, acompañelo y párese al costado de la hoja de la sierra. Observe a través de las rejillas protectoras cuando siga una línea de lápiz.

FIG. 11



SUJECIÓN DE LA PIEZA DE TRABAJO

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

⚠ADVERTENCIA: Una pieza de trabajo que está sujeta con la abrazadera, equilibrada y asegurada antes de realizar un corte puede desequilibrarse después de finalizar el corte. Una carga desequilibrada puede inclinar la sierra o cualquier objeto en el que esté instalada dicha sierra, como una mesa o un banco de trabajo. Al realizar un corte que puede desequilibrarse, sostenga adecuadamente la pieza de trabajo y asegúrese de que la sierra esté atornillada con firmeza a una superficie estable. Pueden ocasionar lesiones personales.

⚠ADVERTENCIA: El pie de la abrazadera debe permanecer sujeto con la abrazadera por encima de la base de la sierra siempre que se utilice la abrazadera. Siempre sujete la pieza de trabajo con la abrazadera a la base de la sierra (no a cualquier otra pieza del área de trabajo). Asegúrese de que el pie de la abrazadera no esté sujeto al borde de la base de la sierra.

⚠ATENCIÓN: Siempre utilice una abrazadera para sujetar la pieza de trabajo a fin de mantener el control y reducir el riesgo de daños en la pieza o lesiones personales. Si no puede sujetar la pieza de trabajo con la mano sobre la mesa y contra el reborde, (forma irregular, etc.), o si su mano quedara a menos de 152 mm (6") de la hoja, debe utilizar una abrazadera u otro tipo de sujeción.

Para obtener mejores resultados, utilice la abrazadera DW7082 fabricada para usar con esta sierra. Puede comprarla en un comercio minorista o centro de mantenimiento DeWALT (Fig. 1).

También pueden ser apropiados otros accesorios, como las abrazaderas de resorte, las abrazaderas de barra o las abrazaderas en C, según los diferentes tamaños y formas del material. Sea cuidadoso al elegir y colocar estas abrazaderas. Tómese el tiempo para ensayar el corte con la sierra apagada antes de realizarlo. El reborde izquierdo se deslizará de un lado a otro para ayudar en la sujeción.

PARA INSTALAR LA ABRAZADERA (SE VENDEN POR SEPARADO – FIG. 1)

1. Introdúzcala en el orificio detrás de la guía. La abrazadera debe estar mirando hacia la parte posterior de la sierra ingletadora. La ranura en la barra de la abrazadera debe estar completamente dentro de la base. Asegúrese de que esta ranura esté completamente dentro de la base de la sierra ingletadora.
Si la ranura está visible, la abrazadera no estará segura.
2. Gire la abrazadera 180° hacia el frente de la sierra ingletadora.
3. Suelte la perilla para ajustar la abrazadera hacia arriba o abajo, luego, utilice la perilla fina ajustable para sostener con firmeza la pieza de trabajo con la abrazadera.

NOTA: Coloque la abrazadera en el lado opuesto de la base al realizar el biselado. SIEMPRE ENSAYE ANTES DE REALIZAR LOS CORTES (SIN CORRIENTE ELÉCTRICA) PARA COMPROBAR EL TRAYECTO DE LA HOJA. ASEGÚRESE DE QUE LA ABRAZADERA NO INTERFIERA CON LA ACCIÓN DE LA SIERRA O LOS PROTECTORES.

⚠ADVERTENCIA: Una pieza de trabajo que está sujeta con la abrazadera, equilibrada y asegurada antes de realizar un corte puede desequilibrarse después de terminarlo. Una carga desequilibrada puede inclinar la sierra o cualquier objeto en el que esté instalada la sierra, como un banco o una mesa de trabajo. Al realizar un corte que puede desequilibrarse, sostenga adecuadamente la pieza de trabajo y asegúrese de que la sierra esté atornillada con firmeza a una superficie estable.

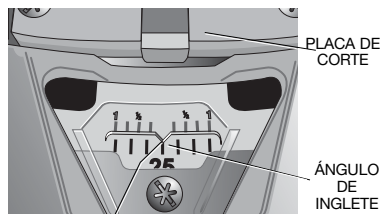
⚠ADVERTENCIA: El pie de la abrazadera debe permanecer sujeto con la abrazadera por encima de la base de la sierra siempre que se utilice la abrazadera. Siempre sujete la pieza de trabajo con la abrazadera a la base de la sierra (no a cualquier otra pieza del área de trabajo). Asegúrese de que el pie de la abrazadera no quede sujeto al borde de la base de la sierra.

SOPORTE DE PIEZAS LARGAS (FIG. 1)

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o hacer ajustes.

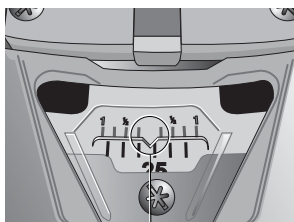
SIEMPRE UTILICE SOPORTES PARA LAS PIEZAS LARGAS.

FIG. 15



LA MARCA CENTRAL EN LA ESCALA VERNIER SE ALINEA CON EL ÁNGULO COMPLETO DESEADO EN LA ESCALA DEL INGLETE (INGLETE IZQUIERDO DE 25°)

FIG. 16



LA MARCA VERNIER DE 1/4° SE ALINEA CON LA MARCA DEL GRADO COMPLETO MÁS CERCANA EN LA ESCALA DEL INGLETE (INGLETE IZQUIERDO DE 25-1/4°)

Para las configuraciones que requieren grados parciales (1/4, 1/2, 3/4 grados), alinee la marca de vernier deseada con la marca de grados más cercana en la escala de inglete, como se describe a continuación (La placa vernier de plástico impresa con las marcas para 1/4, 1/2, 3/4 y 1 grados. Sólo el 1/2 grado y el 1 grado se rotulan numéricamente).

INGLETE A LA DERECHA

Si desea incrementar el ángulo de inglete al ingletar a la derecha, mueva el brazo para alinear la marca de vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de inglete a la derecha. Para disminuir el ángulo de inglete al ingletar a la derecha, mueva el brazo para alinear la marca de vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de inglete a la izquierda.

INGLETE A LA IZQUIERDA

Para incrementar el ángulo de inglete al ingletar a la izquierda, mueva el brazo para alinear la marca de vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de inglete a la izquierda. Para disminuir el ángulo de inglete al ingletar a la izquierda, mueva el brazo para alinear la marca de vernier adecuada con la marca más cercana en la escala de inglete a la derecha.

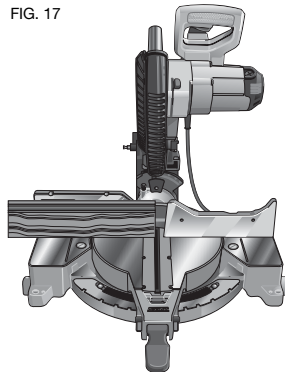
CORTE DE MOLDURAS DE BASE

SIEMPRE ENSAYE CON LA SIERRA APAGADA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TIPO DE CORTE.

Cortes rectos de 90 grados:

Ubique la madera contra el reborde y sosténgala en posición, como se muestra en la Figura 17. Encienda la sierra, permita que la hoja alcance la velocidad máxima y baje el brazo suavemente a través del corte.

FIG. 17



CORTE DE MOLDURAS DE BASE DE HASTA 25,4 mm (1") DE ESPESOR POR HASTA 91 mm (3-5/8") DE ANCHO VERTICALMENTE CONTRA EL REBORDE

- Coloque la moldura como se muestra en la Figura 17
- Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura contra el reborde y la parte inferior de la moldura contra la base

ESQUINA INTERIOR:

Lado izquierdo

1. Inglete izquierdo a 45°
2. Conserve el lado izquierdo del corte

Lado derecho

1. Inglete derecho a 45°
2. Conserve el lado derecho del corte

ESQUINA EXTERNA:

Lado izquierdo

1. Inglete derecho a 45°
2. Conserve el lado izquierdo del corte

Lado derecho

1. Inglete izquierdo a 45°
2. Conserve el lado derecho del corte

Para cortar materiales de hasta 91 mm (3-5/8"), siga la descripción anterior. Para placas [hasta 173 mm (6-3/4")], se deben realizar varias concesiones:

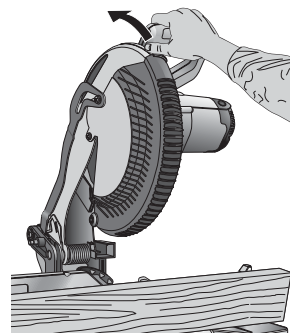
Al cortar una placa de entre 91 mm (3-5/8") y 173 mm (6-3/4"), los rodamientos en la punta de la guarda quedarán colgados en la pieza de trabajo. De ser así, simplemente coloque su pulgar derecho en la parte superior de la guarda y enróllela hacia arriba lo suficiente para despejar la pieza de trabajo como se muestra en la Figura 18. Una vez que haya despejado la pieza de trabajo, puede liberar la guarda y ésta continuará abriéndose a medida que corte.

Al ingletar hacia el lado derecho de una moldura de base de 91 mm (3-5/8") colocada verticalmente contra el reborde como en la Figura 17, la sierra sólo puede cortar a través de la placa hasta 25,4 mm (1") desde el extremo de la placa. Si intenta cortar más de una pulgada, la caja de engranajes de la sierra interferirá con la pieza de trabajo. Si desea cortar una moldura de base de entre 91 mm (3-5/8") y 173 mm (6-3/4") verticalmente, siga las instrucciones en esta página.

CORTE DE MOLDURAS DE BASE DE HASTA 25,4 mm (1") DE ESPESOR POR 91 x 173 mm (3-5/8" - 6-3/4") DE ANCHO VERTICALMENTE CONTRA EL REBORDE

- Coloque la moldura como se muestra en la Figura 17
- Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura contra el reborde

FIG. 18



ESQUINA INTERIOR:**Lado izquierdo**

1. Posición parte inferior de la moldura contra la base
2. Inglete izquierdo a 45°
3. Conserve el lado izquierdo del corte

Lado derecho

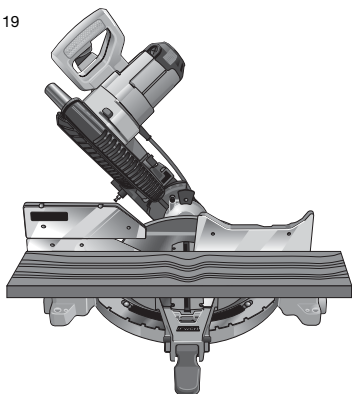
1. Posición parte superior de la moldura contra la base
2. Inglete izquierdo a 45°
3. Conserve el lado derecho del corte

* **NOTA:** Si el corte se debe hacer en alguna parte con excepción del 1" del extremo del moldeado: corte el moldeado en el 90° aproximadamente los 25,4 mm (1") que su longitud final entonces hacen más de largo que los ingletes cortan según lo descrito arriba.

CORTE DE MOLDURAS DE BASE DE HASTA 45 mm (1,8") DE ESPESOR POR HASTA 195,6 mm (7-11/16") EN POSICIÓN PLANA Y USAR LA FUNCIÓN BISELADA

- Todos los cortes se realizan con la sierra a la 45° de bisel y inglete de 0°
- Todos los cortes se realizan con la parte posterior de la moldura que pone completamente en la sierra según lo demostrado en las Figura 19

FIG. 19

**ESQUINA EXTERNA:****Lado izquierdo***

1. Posición parte inferior de la moldura contra la base
2. Inglete derecho a 45°
3. Conserve el lado derecho del corte

Lado derecho

1. Posición parte inferior de la moldura contra la base
2. Inglete izquierdo a 45°
3. Conserve el lado derecho del corte

ESQUINA INTERIOR:**Lado izquierdo**

1. Posición parte superior de la moldura contra el reborde
2. Conserve el lado izquierdo del corte

Lado derecho

1. Posición parte inferior de la moldura contra el reborde
2. Conserve el lado izquierdo del corte

ESQUINA EXTERNA:**Lado izquierdo**

1. Posición parte inferior de la moldura contra el reborde
2. Conserve el lado derecho del corte

Lado derecho

1. Posición parte superior de la moldura contra el reborde
2. Conserve el lado derecho del corte

CORTE DE MOLDURAS DE CORONA

La sierra ingleteadora es la herramienta más adecuada para las tareas de corte de molduras de corona. Para poder instalar adecuadamente las molduras de corona, los ingletes compuestos se deben regular con suma precisión.

Las dos superficies planas de una pieza de moldura de corona están en ángulos que, cuando se juntan, forman un ángulo de 90 grados exactos. La mayoría de las molduras de corona, aunque no todas, tienen un ángulo posterior superior (la sección que encaja horizontalmente contra el techo) a 52° y un ángulo posterior inferior (la parte que encaja plana contra la pared) a 38°.

La sierra ingleteadora tiene puntos especiales prefijados del pasador de inglete a 31,62° a la izquierda para cortar molduras de corona en el ángulo correcto y del seguro del tope de bisel a 33,85° a la izquierda. También hay una marca en la escala de bisel a 33,85°.

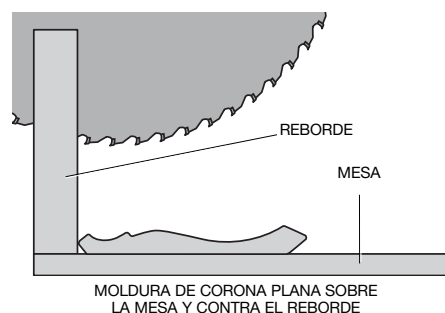
La tabla de **Configuración de bisel/Tipo de corte** da las configuraciones correctas para cortar molduras de corona. (Los números para la fijación de inglete y bisel son muy precisos y no son fáciles de regular con precisión en la sierra). Dado que la mayoría de las habitaciones no tienen ángulos exactos a 90 grados, deberá afinar las regulaciones de todos modos.

HACER PRUEBAS CON MATERIAL DE DESCARTE ES MUY IMPORTANTE!

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR CORTES EN MOLDURAS DE CORONA EN FORMA HORIZONTAL Y UTILIZANDO FUNCIONES COMPUESTAS

1. La moldura se coloca con la superficie ancha posterior hacia abajo horizontalmente sobre la mesa de la sierra (Figura 20).

FIG. 20



2. Los siguientes ajustes corresponden a las molduras de corona estándar (EE.UU.) con ángulos de 52 y 38 grados

CONFIGURACIÓN DE BISEL	TIPO DE CORTE
33.85°	LADO IZQUIERDO, ESQUINA INTERIOR: 1. Parte superior de la moldura contra el reborde 2. Mesa de inglete a 31,62° a la derecha 3. Conserve el extremo izquierdo del corte
33.85°	LADO DERECHO, ESQUINA INTERIOR: 1. Parte inferior de la moldura contra el reborde 2. Mesa de inglete a 31,62° a la izquierda 3. Conserve el extremo izquierdo del corte
33.85°	LADO IZQUIERDO, ESQUINA EXTERNA: 1. Parte inferior de la moldura contra el reborde 2. Mesa de inglete a 31,62° a la izquierda 3. Conserve el extremo derecho del corte
33.85°	LADO DERECHO, ESQUINA EXTERNA: 1. Parte superior de la moldura contra el reborde 2. Mesa de inglete a 31,62° a la derecha 3. Conserve el extremo derecho del corte

Cuando fije los ángulos de bisel e inglete para todos los ingletes compuestos, recuerde que: Los ángulos presentados para las molduras de corona son muy precisos y difíciles de fijar con exactitud. Dado que los ángulos se pueden alterar con facilidad, y dado que pocas habitaciones forman esquinas en escuadra exacta, todos los ajustes deben probarse en molduras de descarte

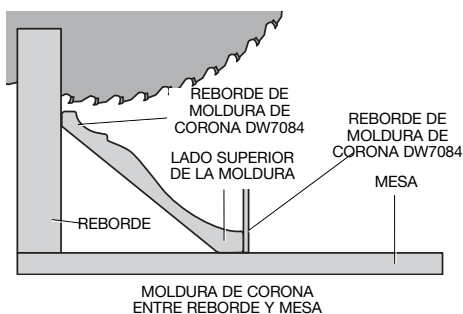
HACER PRUEBAS CON MATERIAL DE DESCARTE ES MUY IMPORTANTE!

MÉTODO ALTERNATIVO PARA CORTAR MOLDURAS DE CORONA

Coloque la moldura en la mesa a un ángulo entre el reborde y el banco de la sierra como se muestra en la Figura 20A. El uso del accesorio de reborde de la moldura de corona (DW7084) se recomienda encarecidamente dado su grado de precisión y conveniencia. Puede comprar el accesorio de reborde para molduras de corona en el distribuidor de su localidad.

La ventaja de cortar molduras de corona con este método es que no requiere ningún corte biselado. Se pueden realizar cambios minuciosos en el ángulo del inglete sin afectar el ángulo de bisel. De esta forma, cuando se encuentran esquinas que no tienen 90 grados, la sierra se puede regular rápida y fácilmente. Utilice el accesorio de reborde para molduras de corona para mantener el ángulo en el que estará la moldura sobre la pared.

FIG. 20A



INSTRUCCIONES PARA CORTES DE MOLDURAS DE CORONA CON ÁNGULO ENTRE EL REBORDE Y LA BASE DE LA SIERRA PARA TODOS LOS CORTES

- Coloque en ángulo la moldura de manera que la parte inferior de la moldura (la que va contra la pared cuando está instalada) quede contra el reborde y la parte superior de la moldura se apoye sobre la base de la sierra, como se muestra en la Figura 20A.
- Las "partes planas" anguladas de la parte posterior de la moldura deben apoyarse en escuadra sobre el reborde y la base de la sierra.

ESQUINA INTERIOR:

Lado izquierdo

- Inglete derecho a 45°
- Conserve el lado derecho del corte

ESQUINA EXTERNA:

Lado derecho

- Inglete izquierdo a 45°
- Conserve el lado izquierdo del corte

ESQUINA INTERIOR:

Lado izquierdo

- Inglete izquierdo a 45°
- Conserve el lado derecho del corte

ESQUINA EXTERNA:

Lado derecho

- Inglete derecho a 45°
- Conserve el lado izquierdo del corte

Cortes especiales

NUNCA REALICE CORTES SIN QUE EL MATERIAL ESTÉ BIEN SUJETO A LA MESA Y CONTRA EL REBORDE.

CORTE DE ALUMINIO

AUTILICE SIEMPRE HOJAS DE SIERRA ADECUADAS, FABRICADAS ESPECÍFICAMENTE PARA CORTAR ALUMINIO. Las puede conseguir en el comercio minorista DEWALT de su localidad o en el centro de mantenimiento DEWALT. Determinadas piezas de trabajo, debido a su tamaño, forma o acabado de superficie, pueden requerir el uso de una abrazadera o sujeción para evitar movimientos durante el corte. Coloque el material de manera de cortar la sección más delgada, como se muestra en la Figura 21. La Figura 21A muestra la forma incorrecta de cortar estas extrusiones. Utilice un lubricante de corte de cera en barra cuando corte aluminio. Aplique la cera en barra directamente en la hoja de la sierra antes de cortar. Nunca aplique cera en barra en una hoja en movimiento.

La cera, disponible en la mayoría de las ferreterías y en los comercios de abastecimiento para talleres industriales, ofrece la lubricación adecuada y evita que las rebabas se adhieran a la hoja.

Asegúrese de sujetar bien la pieza de trabajo en forma adecuada.

Consulte las **Hojas Para Sierras** en **Accesorios** encontrará la hoja de sierra correcta.

FIG. 21

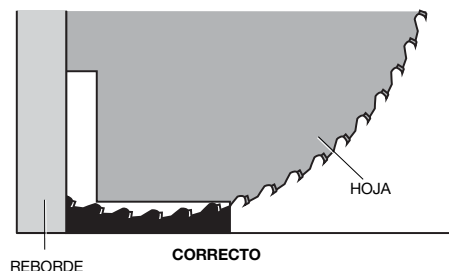
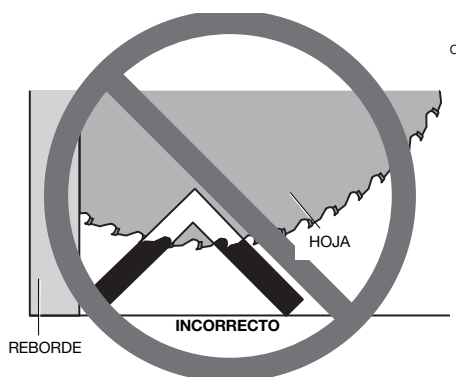


FIG. 21A

**MATERIAL CURVADO**

Al cortar material curvado, coloque siempre de la forma que se muestra en la Figura 22 y nunca como se muestra en la Figura 22A. Colocar el material de forma incorrecta provocará accidentes en la hoja cerca de finalizar el corte.

FIG. 22

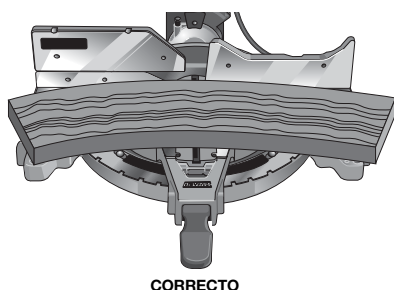
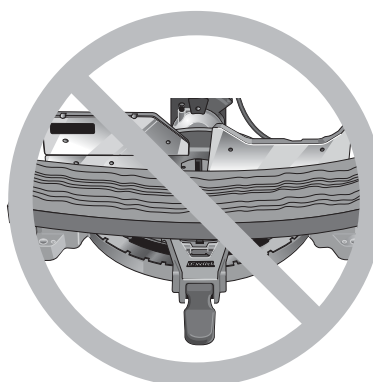


FIG. 22A

**CORTES DE TUBERÍAS DE PLÁSTICO U OTROS MATERIALES REDONDOS**

Las tuberías de plástico se pueden cortar fácilmente con la sierra. Se cortan como madera y se sujetan o **SOSTIENEN FIRMEMENTE AL REBORDE PARA EVITAR QUE RUEDEN**. Esto es muy importante cuando se realizan cortes en ángulo.

CORTE DE MATERIALES GRANDES

Ocasionalmente se encontrará con una pieza de madera demasiado grande para caber por debajo de la guarda de la hoja. Si ocurre esto, simplemente ponga el pulgar derecho en la parte superior de la guarda inferior de la hoja y enróllelo hacia arriba lo suficiente para despejar la pieza de trabajo, como se muestra en la Figura 18. Suelte la guarda inferior de la hoja antes de encender la sierra y empezar a cortar. Evite hacer esto con demasiada frecuencia, pero si es necesario, la sierra funcionará correctamente y realizará el corte más grande. **NUNCA ATE, ENCINTE NI MANTENGA ABIERTA LA GUARDA MIENTRAS OPERA ESTA SIERRA.**

Mantenimiento


1. Todos los rodamientos están sellados. Están lubricados de por vida y no necesitan más mantenimiento.
2. Regularmente quite el polvo y las astillas de madera de alrededor Y **DEBAJO** de la base y la mesa giratoria. Si bien hay ranuras para permitir que pasen los residuos, siempre se acumula algo de polvo.
3. Los cepillos están diseñados para durar varios años. Si alguna vez los tiene que reemplazar, siga las instrucciones que se incluyen en la página 8 o lleve la herramienta a reparar al centro de mantenimiento más cercano. En el embalaje de la herramienta encontrará el listado de los centros de mantenimiento y sus direcciones.

Reparaciones


El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

Para garantizar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD**, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

Protección del medio ambiente


 Para recolección separada. Este producto no debe ponerse junto a la basura residencial normal para su recolección.

Cuando llegue el momento de cambiar su producto DEWALT, o si ya no le sirve, no lo tire a la basura con el resto de la basura de su casa. Sepárelo para que sea recolectado por separado.


 La recolección separada de productos usados y de empaques permite que los materiales sean reciclados y reutilizados. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación del medio ambiente y a reducir la demanda de materias primas.

Es posible que los reglamentos locales ofrezcan un servicio de recolección separada para productos electrónicos residenciales en emplazamientos de desechos municipales o en el minorista, cuando compre un producto nuevo.

DEWALT ofrece instalaciones de recolección y reciclaje de productos DEWALT una vez que han alcanzado el final de su vida útil. Para aprovechar este servicio, por favor devuelva su producto a cualquier centro de servicio autorizado que lo recolecte en nombre nuestro.

Puede encontrar el centro de servicio autorizado más cercano a usted si contacta a su oficina DEWALT local en la dirección indicada en este manual. También encontrará un listado de centros de servicio en el empaque del producto.

ESPECIFICACIONES

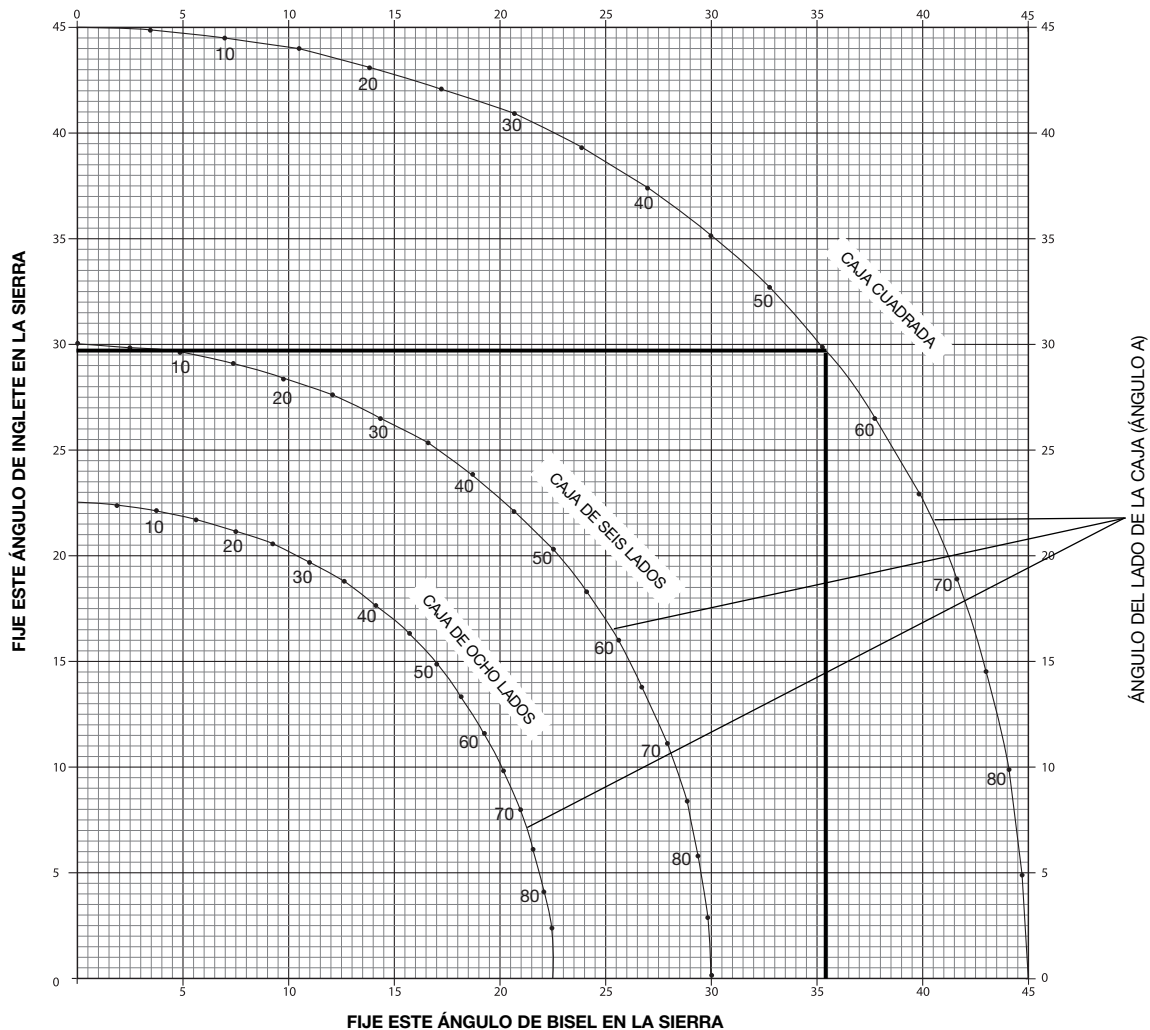
	DW715-B3	DW715-AR	DW715-B2	DW715-B2C
Tensión de alimentación	120 V~	220 V~	220 V~	220 V~
Frecuencia de alimentación	50-60 Hz	50 Hz	50-60 Hz	50 Hz
Potencia	1 600 W	1 600 W	1 600 W	1 600 W
Rotación sin carga	4 000/min	4 000/min	4 000/min	4 000/min

Guía para solucionar problemas
ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PROBLEMA:	¿QUÉ SUCEDE?	QUÉ HACER...
La sierra no se enciende	1. La sierra no está enchufada	1. Enchufe la sierra.
	2. Fusible quemado o interruptor automático activado	2. Reemplace el fusible o reinicie el interruptor automático.
	3. Cable dañado	3. Haga cambiar el cable por el centro de mantenimiento autorizado.
	4. Cepillos gastados	4. Haga reemplazar los cepillos por el centro de mantenimiento autorizado o reemplácelos usted mismo como se indica en Cepillos .
La sierra realiza cortes no satisfactorios	1. Hoja sin filo	1. Reemplace la hoja. Consulte Cambio O Instalación De Una Hoja De Sierra Nueva .
	2. Hoja montada al revés	2. Vire la hoja. Consulte Cambio O Instalación De Una Hoja De Sierra Nueva .
	3. Depósitos de goma o grumos de resina sobre la hoja	3. Retire la hoja y límpiela con aguarrás y lana de acero gruesa o limpiador para hornos hogareños.
	4. Hoja incorrecta para el trabajo que se realiza	4. Cambie el tipo de hoja. Consulte Hojas Para Sierras en Accesorios .
La hoja no alcanza velocidad	1. Cable prolongador demasiado liviano o demasiado largo	1. Reemplácelo por un cable de tamaño adecuado. Consulte Utilice el Cable Prolongador Apropriado en Instrucciones de Seguridad Importantes .
	2. Baja corriente en el hogar	2. Comuníquese con la empresa de energía eléctrica.
La máquina vibra excesivamente	1. La sierra no está montada firmemente en el soporte o banco de trabajo	1. Apriete todos los tornillos de montaje. Consulte Montaje En El Banco De Trabajo .
	2. El soporte o el banco están sobre un piso desparejo	2. Reubique sobre una superficie de nivel plano. Consulte Familiarizarse .
	3. Hoja de sierra dañada	3. Reemplace la hoja. Consulte Cambio O Instalación De Una Hoja De Sierra Nueva .
No realiza cortes de inglete precisos	1. La escala de inglete no está correctamente regulada	1. Verifique y regule. Consulte las Ajuste de la Escala de Inglete en Ajustes .
	2. La hoja no está en escuadra con el reborde	2. Verifique y regule. Consulte las Ajuste de la Escala de Inglete en Ajustes .
	3. La hoja no está perpendicular a la mesa	3. Verifique y ajuste el reborde. Consulte las Regulación Del Reborde en Ajustes .
	4. La pieza de trabajo se mueve	4. Sujete la pieza de trabajo al reborde o engome un papel de lija de 120 al reborde con cemento para caucho.
El material muerde la hoja	1. Cortes de material curvado	1. Consulte las Material Curvado en Cortes especiales .

TABLA 1: CORTE DE INGLETE COMPUESTO

(UBIQUE LA MADERA CON EL LADO PLANO ANCHO SOBRE LA MESA Y EL BORDE ANGOSTO CONTRA EL REBORDE)



Definições: diretrizes de segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

⚠ PERIGO: Indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, **resultará em morte ou ferimentos graves**.

⚠ ATENÇÃO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves**.

⚠ CUIDADO: Indica uma situação de risco potencial que, se não evitada, **poderá resultar em ferimentos leves ou moderados**.

AVISO: Se refere a uma prática **não relacionada a lesões corporais** que se não evitadas **podem resultar em danos materiais**.

Instruções importantes sobre segurança



ATENÇÃO: Ao operar ferramentas elétricas, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e acidentes pessoais, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Isolamento duplo

As ferramentas com isolamento duplo são inteiramente fabricadas com duas camadas separadas de isolamento elétrico ou uma única camada de isolamento elétrico reforçado entre o usuário e o sistema elétrico da ferramenta. Este tipo de ferramenta não precisa ser conectado à terra. Por isto, sua unidade está equipada com um plugue de dois pinos que lhe permite utilizar cabos de extensão sem ter que conectar o aparelho à terra.

NOTA: O isolamento duplo não elimina a necessidade de precauções normais de segurança ao usar esta ferramenta. O sistema de isolamento secundário oferece uma proteção contra lesões resultantes de uma possível falha do isolamento elétrico primário da ferramenta.

⚠ CUIDADO: USE SOMENTE PEÇAS ORIGINAIS AO FAZER A MANUTENÇÃO. Conserte ou substitua os cabos danificados.

Instruções de segurança para todas as ferramentas

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões aos olhos, use **SEMPRE** uma proteção para os olhos ao operar a serra de esquadria.

- **MANTENHA A GUARDA NO LUGAR** e em condições de uso.
- **REMOVA AS CHAVES DE REGULAGEM.** Habitue-se a verificar se as chaves de regulagem foram removidas da ferramenta antes de ligá-la.
- **MANTENHA O LOCAL DE TRABALHO LIMPO.** Locais de trabalho e bancadas em desordem facilitam a ocorrência de acidentes.
- **NÃO USE EM AMBIENTES PERIGOSOS.** Não use ferramentas elétricas em locais úmidos ou molhados e nem as exponha à chuva ou neve. Mantenha o local de trabalho bem iluminado.
- **MANTENHA CRIANÇAS AFASTADAS.** Todos os curiosos devem ser mantidos a uma distância segura do local de trabalho.
- **TRANSFORME A OFICINA EM UM LOCAL SEGURO** com cadeados, chaves mestras ou removendo as chaves de partida.
- **NÃO FORCE A FERRAMENTA.** Ela funciona melhor e de forma mais segura quando usada na velocidade para a qual foi projetada.
- **USE A FERRAMENTA ADEQUADA.** Não force uma ferramenta ou um acessório a executar um trabalho para o qual não foi projetado.

- **USE ROUPAS APROPRIADAS.** Não use roupas soltas, luvas, gravatas, anéis, pulseiras ou outro tipo de acessório que possa se prender nas partes em movimento. Recomenda-se o uso de sapatos antiderrapantes. Se tiver cabelos compridos, use uma proteção para prendê-los. Respiros podem cobrir peças em movimento e devem ser evitados.

- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA.** Seus óculos de uso diário **NÃO** são óculos de segurança. Além disso, use uma máscara facial ou máscara anti-pó caso a operação de corte crie poeira. **USE SEMPRE EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA CERTIFICADOS:**

- Proteção para os olhos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Proteção auditiva ANSI S12.6 (S3.19)
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA

- **TRABALHE COM SEGURANÇA.** Use grampos ou sargentos quando não for possível fixar a peça na bancada e contra a grade ou quando sua mão ficar perigosamente próxima da lâmina (a menos de 152 mm [6 pol]).

- **MANTENHA-SE EM POSIÇÃO DE EQUILÍBRIO.** Mantenha o corpo bem equilibrado durante todo o serviço.

- **CUIDE DAS FERRAMENTAS.** Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para obter o melhor desempenho e maior segurança. Sigas as instruções de lubrificação e troca de acessórios.

- **DESLIGUE A FERRAMENTA E DESCONECTE-A DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO** antes de instalar ou retirar acessórios, antes de fazer ajustes ou alterar configurações, antes de fazer consertos, ou antes de mudá-la de posição. O acionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos. Não toque as partes metálicas do plugue da ferramenta ao desligar ou ligar a ferramenta a uma tomada elétrica.

- **REDUZA O RISCO DE ACIONAMENTOS ACIDENTAIS.** Verifique se a ferramenta está DESLIGADA antes de introduzir o plugue na tomada.

- **CABOS DE EXTENSÃO.** Verifique se o cabo de extensão está em boas condições. Ao usar um cabo de extensão, verifique se ele é adequado para suportar a corrente que o produto exige. Um cabo subdimensionado provocará uma queda na tensão da linha resultando em perda de potência e superaquecimento. A tabela a seguir mostra a bitola correta a ser usada dependendo do comprimento do cabo e da classificação de ampères na plaqueta. Em caso de dúvida, use a próxima bitola de maior capacidade. Quanto menor o número da bitola, maior é a capacidade do cabo.

TENSÃO (VOLTS)	COMPRIMENTO DO CABO DE EXTENSÃO EM METROS (m)			
120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100
FAIXA DE CORRENTE NOMINAL (AMPÈRES)	SEÇÃO MÍNIMA DO CABO DE EXTENSÃO EM MILÍMETROS QUADRADOS (mm²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

- **INSPECIONE AS PEÇAS DANIFICADAS.** Antes de continuar usando a ferramenta, a guarda ou a peça danificada deve ser cuidadosamente inspecionada para verificar se ela tem condições de funcionando corretamente e executar suas funções. Verifique o alinhamento e o encaixe das peças móveis, trincas nas peças, montagem e outras condições que possam afetar a operação. Uma guarda ou outra peça danificada deve ser consertada ou substituída corretamente. Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar corretamente. Regras de segurança adicionais para serras de esquadria

- **USE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.** Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante para seu modelo de ferramenta. Um acessório adequado para um tipo de ferramenta pode perigoso quando usado com um tipo de ferramenta diferente. Para conhecer os acessórios recomendados, consulte o manual de instruções da ferramenta. O uso de acessórios não recomendados pode causar um risco de lesões aos usuários.
- **NUNCA FIQUE DE PÉ SOBRE A FERRAMENTA.** Se a ferramenta tombar ou se a ferramenta de corte for acidentalmente tocada, podem ocorrer acidentes graves.
- **NUNCA DEIXE UMA FERRAMENTA EM FUNCIONAMENTO DESACOMPANHADA.** **DESLIGUE-A.** Não deixe a ferramenta até que ela pare de funcionando completamente.
- **NÃO OPERE FERRAMENTAS ELÉTRICAS PERTO DE LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS, GASES OU EXPLOSIVOS.** Os motores das ferramentas geralmente soltam faíscas que podem produzir explosões.
- **AO UTILIZAR A FERRAMENTA, FIQUE ATENTO, SE CONCENTRE NA OPERAÇÃO E USE DE BOM SENSO. NÃO USE A FERRAMENTA QUANDO VOCÊ ESTIVER CANSADO OU SOB A INFLUÊNCIA DE DROGAS OU ALCOOL.** Um momento de distração durante a operação de uma ferramenta elétrica pode resultar em lesões corporais.

Regras de segurança adicionais para serras de esquadria

ATENÇÃO: não permita que a familiaridade (obtida com o uso freqüente da serra) substitua as regras de segurança. Lembre-se, sempre, de que um descuido em uma fração de segundo é suficiente para causar um ferimento grave.

- **SÓ OPERE ESTA MÁQUINA** depois que ela estiver completamente montada e instalada de acordo com as instruções. Uma máquina incorretamente montada pode causar ferimentos graves.
- **OBTENHA CONSELHOS** do supervisor, instrutor ou outra pessoa qualificada se não estiver completamente familiarizado com a operação desta máquina. Conhecimento é segurança.
- **ESTABILIDADE.** Verifique se a serra de esquadria está posicionada em uma superfície de apoio segura e se não desliza ou se move durante o uso. Se o kit móvel estiver instalado, levante os rodízios para que a serra fique na posição fixa.
- **SIGA TODOS OS CÓDIGOS DE FIAÇÃO** e conexões elétricas recomendados para evitar choques elétricos ou eletrocussão. Proteja a fiação elétrica com, no mínimo, um disjuntor de circuito ou um fusível de 15 amperes com retardo.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE** a lâmina gire no sentido correto. Os dentes da serra devem apontar na direção da rotação, conforme marcado na serra.
- **APERTE TODAS AS ALÇAS DA BRAÇADEIRA,** botões e alavancas antes da operação. Braçadeiras frouxas podem fazer com que as peças ou a peça de trabalho sejam arremessadas em alta velocidade.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE** todas as arruelas da lâmina e da braçadeira estejam limpas, de que os lados escondidos dos pescoços estejam voltados para a lâmina e que o parafuso eixo esteja preso firmemente. A fixação frouxa ou inadequada da lâmina pode resultar em danos à serra e possíveis ferimentos.
- **USE SEMPRE UMA LÂMINA AFIADA.** Verifique se a lâmina funciona corretamente e sem vibrações. Uma lâmina cega ou com vibração pode causar danos à máquina e/ou ferimentos graves.
- **NÃO USE NENHUMA OUTRA VOLTAGEM EXCETO A INDICADA** para a serra. Podem ocorrer sobreaquecimento, danos à ferramenta e ferimentos.
- **NÃO PRENDA NADA NA CONTRA O VENTILADOR** para segurar o eixo do motor. Podem ocorrer danos à ferramenta e possíveis ferimentos.
- **NÃO** force a ação de cortar. A parada forçada total ou parcial do motor pode causar danos, à máquina ou à lâmina e/ou ferimentos graves.

- **PERMITA QUE O MOTOR ALCANCE A VELOCIDADE MÁXIMA** antes de começar ser cortado. Começar o corte muito antes poderá causar danos à máquina ou à lâmina e/ou ferimentos graves.
- **NUNCA CORTE METAIS FERROSOS** (aqueles com qualquer conteúdo de ferro ou aço) ou alvenaria. Esses materiais podem fazer com que pontas de aço-carbono sejam lançadas da lâmina em alta velocidade, causando ferimentos graves.
- **NÃO USE DISCOS ABRASIVOS.** O calor excessivo e as partículas abrasivas geradas por eles podem danificar a serra e causar ferimentos.
- **NUNCA** permita que qualquer parte do seu corpo fique alinhada com o trajeto da lâmina da serra. Podem ocorrer ferimentos.
- **NUNCA** aplique lubrificante a uma lâmina em movimento. Aplicar um lubrificante pode fazer com que a sua mão toque a lâmina, resultando em um ferimento grave.
- **NÃO** posicione nenhuma das mãos na área da lâmina quando a serra estiver conectada à fonte de alimentação. A ativação inadvertida da lâmina pode resultar em ferimentos graves.
- **NÃO REALIZE OPERAÇÕES COM AS MÃOS LIVRES** (peça de trabalho não apoiada pela mesa e grade). Segure a peça de trabalho firmemente contra a grade e a mesa. As operações de mãos livres em uma serra de esquadria poderiam fazer com que a peça de trabalho seja lançada em alta velocidade, causando um ferimento grave.
- **NUNCA TENTE ALCANÇAR OBJETOS CONTORNANDO** ou por trás da lâmina da serra. Uma lâmina pode causar ferimentos graves.
- **NÃO** tente colocar a mão sob a serra a não ser que ela esteja desligada e desconectada da tomada. O contato com a lâmina da serra pode causar ferimentos.
- **PRENDA A MÁQUINA EM UMA SUPERFÍCIE DE APOIO ESTÁVEL.** A vibração pode possivelmente fazer com que máquina deslize, avance ou tombe, causando ferimentos graves.
- **USE SOMENTE LÂMINAS DE CORTE OBLÍQUO** recomendados para serras de esquadria. Para obter os melhores resultados, use somente ângulos de zero grau ou ângulos negativos ao usar lâminas com dentes de aço-carbono. Não use lâminas com dentes profundos. Elas podem dobrar-se e entrar em contato com a proteção, e podem causar danos à máquina e/ou ferimentos graves.
- **USE SOMENTE LÂMINAS DO TIPO E TAMANHO CORRETOS** especificados para essa ferramenta para evitar danos à máquina e/ou ferimentos graves.
- **INSPECIONE A LÂMINA QUANTO A RACHADURAS** ou outros danos antes de usá-la. Uma lâmina rachada ou danificada pode se partir e os pedaços podem ser lançados em alta velocidade, causando ferimentos graves. Substitua as lâminas rachadas ou danificadas imediatamente.
- **LIMPE A LÂMINA E OS FLANGES** antes de usá-la. Limpar a lâmina e os flanges lhe permitirá verificar quaisquer danos à lâmina ou aos flanges. Uma lâmina ou flange rachado ou danificado pode se partir e os pedaços podem ser lançados em alta velocidade, causando ferimentos graves.
- **NÃO** use lubrificantes ou limpadores (particularmente spray ou aerossol) nas proximidades da proteção plástica. O material de policarbonato usado na proteção está sujeito a ser atacado por determinados produtos químicos.
- **USE SEMPRE A CHAPA DE CORTE E SUBSTITUA-A QUANDO ESTIVER DANIFICADA.** O acúmulo de pequenos fragmentos sob a serra pode interferir com a lâmina ou pode causar instabilidade da peça de trabalho ao cortar.
- **USE SOMENTE FLANGES DE LÂMINA** específicos para essa ferramenta para impedir danos à máquina e/ou ferimentos graves.
- **LIMPE AS ABERTURAS DE AR DO MOTOR** dos fragmentos e pó de serra. As aberturas de ar do motor obstruídas podem causar sobreaquecimento na máquina, danificando a máquina, e possivelmente acarretando um curto-circuito que pode causar ferimentos graves.
- **MANTENHA BRAÇOS, MÃOS E DEDOS** longe da lâmina para evitar cortes graves. Fixe, com sargentos, todas as peças de trabalho que possam fazer com que sua mão fique a 152 mm (6") da lâmina da serra.

- **NUNCA BLOQUEIE O INTERRUPTOR NA POSIÇÃO "ON".** Isto pode resultar em ferimentos graves.
- **DESLIGUE A MÁQUINA** e espere a lâmina parar totalmente antes de levantar o braço e limpar a área da lâmina, removendo os fragmentos do caminho da lâmina, antes de atender ou ajustar a ferramenta. Uma lâmina em movimento pode causar ferimentos graves.
- **APÓIE ADEQUADAMENTE AS PEÇAS DE TRABALHO LONGAS OU LARGAS.** A perda de controle da peça de trabalho pode causar ferimentos.
- **NUNCA** cruze os braços na frente da lâmina, enquanto a estiver utilizando. Faça sempre um funcionamento a seco (sem energia) antes de fazer o corte final, para verificar o trajeto da lâmina; caso contrário poderão ocorrer ferimentos graves.

⚠ATENÇÃO: Não conecte a unidade à fonte de alimentação antes de ler e compreender todas as instruções

⚠ATENÇÃO: Utilize um protetor auricular adequado durante o uso. Em algumas condições e duração de uso, o ruído gerado por este produto pode contribuir para perda de audição.

⚠ATENÇÃO: NUNCA FAÇA UM CORTE A NÃO SER QUE O MATERIAL ESTEJA PRESO NA MESA E CONTRA A GRADE.

⚠ATENÇÃO: O pó produzido por lixamento, serragem, polimento, perfuração e outras atividades de construção contém produtos químicos que causam câncer, defeitos congênitos ou outros problemas reprodutivos. Alguns exemplos desses produtos químicos são:

- chumbo de tintas a base de chumbo;
- cristais de sílica de tijolos e cimento, e outros produtos de alvenaria;
- arsênico e cromo de chapas de madeira tratadas quimicamente.

O risco provocado por essas exposições varia dependendo da frequência da execução desse tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a esses produtos químicos: trabalhe em um local bem ventilado e com os equipamentos de segurança aprovados, tais como máscaras especialmente criadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite contato prolongado com o pó de lixamento, serragem, polimento, perfuração e outras atividades de construção. Use roupas de segurança e lave as áreas expostas do corpo com água e sabão.** O contato do pó com a boca, os olhos ou a sua permanência na pele pode promover a absorção de produtos químicos nocivos.

⚠ATENÇÃO: O uso desta ferramenta pode gerar e/ou liberar pó, que pode provocar problemas respiratórios graves e permanentes, além de outras lesões. Use sempre proteção respiratória adequada para exposição a pó. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.

Para sua conveniência e segurança, os seguintes rótulos de aviso estão na sua serra de esquadria.

NA CARCAÇA DO MOTOR:

ATENÇÃO: PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE OPERAR A SERRA.

USE SOMENTE PEÇAS ORIGINAIS AO FAZER A MANUTENÇÃO.

NÃO EXPONHA A FERRAMENTA À CHUVA NEM A UTILIZE EM LOCAIS ÚMIDOS.

USE SEMPRE ÓCULOS DE PROTEÇÃO.

EM GRADES MÓVEIS:

AJUSTE SEMPRE A GRADE DE FORMA CORRETA ANTES DO USO. Fixe peças pequenas antes de cortar. Consulte o manual.



AJUSTE LA GUÍA DEBIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA. ASEGURE LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE CORTARLAS. CONSULTE EL MANUAL. AJUSTE A GUÍA ADEQUADAMENTE ANTES DE USAR A FERRAMENTA. PRENDIA AS PEÇAS PEQUENAS ANTES DE CORTÁ-LAS. CONSULTE O MANUAL.

NA GUARDA:

PERIGO - AFASTE-SE DA LÂMINA.

NA GUARDA SUPERIOR:

FIXE O SUPORTE CORRETAMENTE COM OS DOIS PARAFUSOS ANTES DO USO.

NA MESA: (2 LUGARES)

SEMPRE APORTE OS BOTÕES DE AJUSTE ANTES DO USO.

MANTENHA AS MÃOS A 152 cm (6 pol) DO CAMINHO DA LÂMINA.

NUNCA EXECUTE NENHUMA OPERAÇÃO À MÃO LIVRE.

NUNCA CRUZE OS BRAÇOS EM FRENTE DA LÂMINA.

PENSE! VOCÊ PODE EVITAR ACIDENTES.

NÃO OPERE A SERRA SEM AS GUARDAS NO LUGAR. DESLIGUE A FERRAMENTA, MANTENHA A CABEÇA DA SERRA ABAIXADA E AGUARDE A SERRA PARAR ANTES DE MOVER A MÃOS, A PEÇA DE TRABALHO OU ALTERAR OS AJUSTES.

RETIRE O PLUGUE DA TOMADA ANTES DE TROCAR A LÂMINA, MOVER A UNIDADE OU FAZER A MANUTENÇÃO DA UNIDADE.

NA BASE:



**PELIGRO
PERIGO**

MANTENIRSE ALEJADO
DE LA HOJA
MANTENHA AS MÃOS
AFASTADAS DA LÂMINA



Conexão elétrica

Verifique se a fonte de alimentação é compatível com a marcação na plaqueta. 127 V ou 220 V volts, CA significa que a serra opera em corrente alternada. O interruptor pode falhar se for usada corrente contínua. Uma redução de 10 por cento ou mais na tensão provoca perda de potência e superaquecimento. Todas as ferramentas DEWALT são testadas na fábrica. Se esta ferramenta não funcionar, verifique a fonte de alimentação.

Acessórios

Acessórios recomendados para uso com a ferramenta estão disponíveis por um custo adicional no centro de assistência técnica local.

⚠ATENÇÃO: O uso de qualquer outro acessório não recomendado, ou discos abrasivos, pode ser perigoso.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS (FIG. 1)

Os acessórios a seguir, criados para a sua serra, podem ser úteis. Em alguns casos, outros suportes de trabalho, guias para cortes repetitivos, grampos, etc., obtidos localmente podem ser mais adequados. Cuidado ao selecionar e usar acessórios..

Extensão, suporte de trabalho: DW7080

Usado como apoio para peças muito longas, o suporte de trabalho é montado pelo usuário. A mesa da serra foi desenvolvida para aceitar dois suportes, um de cada lado.

Guia para cortes repetitivos ajustável: DW7051

Requer o uso de um suporte de trabalho. É usada para fazer cortes repetitivos de mesmo comprimento, de 0 a 106 cm (42 pol).

Grampo: DW7082

Usado para fixar firmemente a peça de trabalho à mesa da serra e obter um corte preciso.

Coletor de pó: DW7053 (Incluído com alguns modelos)

Equipado com um zíper para facilitar o esvaziamento, o coletor captura a maior parte do pó produzido pela serra (não mostrado).

Guia para corte de molduras: DW7084

Usada para cortes de precisão da moldura de cabeceira.

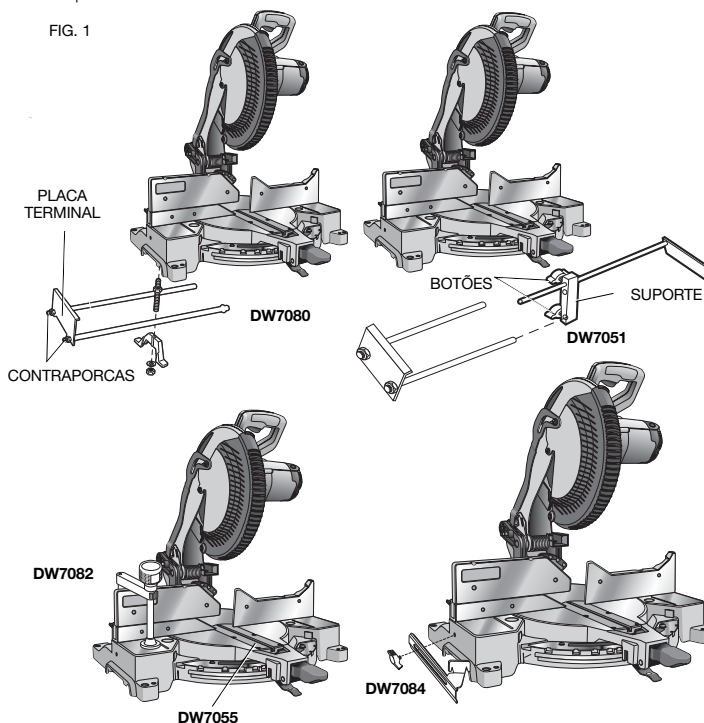
Espaço para chapa de corte: DW7055

Usado para limitar os detritos de materiais pelo lado de trás ou como chapa de corte de reposição.

Bancadas para as serras de esquadria: DWX723, DWX724, DWX725B (não mostradas)

Proporcionam uma plataforma de trabalho estável e precisa para as serras de esquadria.

FIG. 1



LÂMINAS DE SERRA: USE SEMPRE LÂMINAS DE SERRA DE 305 mm (12") COM FURO CENTRAL DE 25,4 mm (1"). A VELOCIDADE NOMINAL MÍNIMA DEVE SER DE 4 800 RPM. Nunca use uma lâmina com um diâmetro menor. Ela não será protegida adequadamente. Use somente lâminas para cortes transversais! Não use lâminas fabricadas para cortes longitudinais, lâminas compostas, nem lâminas com um ângulo de ataque maior do que 7°.

DESCRIÇÕES DAS LÂMINAS		
APLICAÇÃO	DIÂMETRO	DENTES
Lâminas de serra para construção (corte fino com borda antiaderente)		
Uso geral	305 mm (12")	40
Cortes transversais finos	305 mm (12")	60
Lâminas de serra para madeira (para um corte suave e limpo)		
Cortes transversais finos	305 mm (12")	80
Metais não ferrosos	305 mm (12")	96
NOTA: Parser cortado metais não ferrosos, use somente lâminas de serra com dentes TCG fabricadas especificamente para este fim.		

Retirada da serra da embalagem

Verifique o conteúdo da caixa da serra de esquadria para averiguar se recebeu todas as peças. Além deste manual de instruções, a caixa deve conter:

1. Uma serra de esquadria Nº DW715.
2. Uma lâmina de serra DeWALT de 12 pol de diâmetro.
3. Uma chave da lâmina mostrada na Figura 2.
4. Um coletor de pó DW7053 (alguns modelos).

Especificações**CAPACIDADE DE CORTE**

Ângulos de esquadria de 50° para esquerda e direita

Ângulo de chanfro de 48° para a esquerda e 3° para a direita

Ângulo de esquadria de 0°

Altura máx. 89 mm (3,5 pol)

Largura máx. 196 mm (7,7 pol)

Largura resultante 165 mm (6,5 pol)

Altura resultante 66 mm (2,6 pol)

Ângulo de esquadria de 45°

Altura máx. 89 mm (3,5 pol)

Largura máx. 140 mm (5,5 pol)

Largura resultante 120 mm (4,7 pol)

Altura resultante 66 mm (2,6 pol)

Ângulo de chanfro de 45° - esquerda

Altura máx. 58 mm (2,3 pol)

Largura máx. 196 mm (7,7 pol)

Largura resultante 170 mm (6,7 pol)

Altura resultante 43 mm (1,7 pol)

Motor:

Entrada de 1 600 Watts

4 000 RPM

Mancais

Motor de Motor

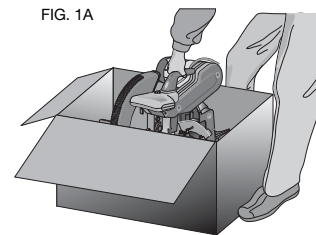
Engrenagens helicoidais de corte

Familiarização

A serra de esquadria está completamente montada na caixa. Abra a caixa e retire a serra pela empunhadura de transporte, como mostrado na Figura 1A.

Coloque a serra sobre uma superfície plana e lisa, como uma bancada de trabalho ou uma mesa firme. Coloque a serra sobre uma superfície plana e uniforme como, por exemplo, uma bancada, mesa firme ou uma plataforma para serras de esquadria da DeWALT.

FIG. 1A



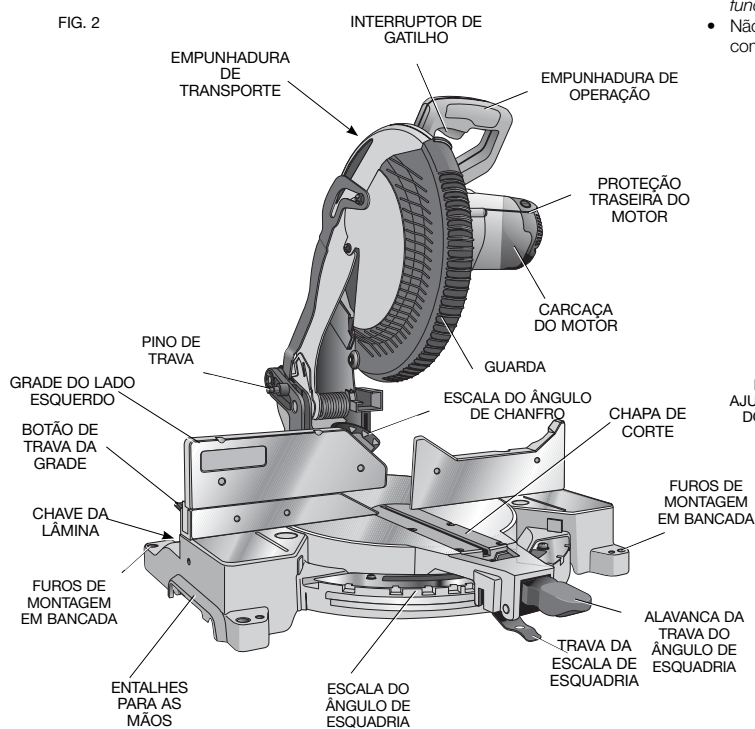
Examine a Figura 2 para se familiarizar com a serra e suas várias peças. A seção sobre ajustes fará referência a esses termos e você precisa saber quais são as peças e onde elas estão localizadas.

Pressione ligeiramente para baixo a empunhadura de operação e retire o pino de trava, como mostra a Figura 2. Com cuidado, libere a pressão e segure o braço permitindo que ele se eleve até sua altura máxima. Use o pino de trava ao transportar a serra de um lugar para outro. Use sempre a empunhadura de transporte para carregar a serra ou os entalhes para as mãos, mostrados na Figura 2 e 4.

Montagem em bancada

Há furos nos quatro pés para facilitar a montagem em bancada, como mostrado na Figura 2. São furos de dois tamanhos diferentes para acomodar tamanhos diferentes de parafuso. Use qualquer um deles, não é necessário usar ambos. Sempre monte a serra com firmeza em uma superfície estável para evitar movimento. Para aumentar a portabilidade da ferramenta, ela pode ser montada em uma peça de compensado de 12,7 mm (1/2 pol) ou de maior espessura, que pode ser fixada com grampos no seu suporte de trabalho ou movida para outros locais e fixada novamente.

FIG. 2



OBSERVAÇÃO: Se você optar por montar a serra em uma peça de compensado, verifique se os parafusos de montagem não ficam salientes na parte inferior da madeira. O compensado deve ficar totalmente apoiado no suporte de trabalho. Ao fixar a serra em qualquer superfície de trabalho, use somente as saliências de fixação, onde os furos para os parafusos de montagem estão localizados. A fixação em qualquer outro ponto certamente vai interferir na operação correta da serra.

⚠ CUIDADO: Para evitar ter que amarrar e imprecisões, verifique se a superfície de montagem não está torta ou é irregular. Se a serra balançar na superfície, coloque um calço fino sob um dos pés até que ela fique firme na superfície de montagem.

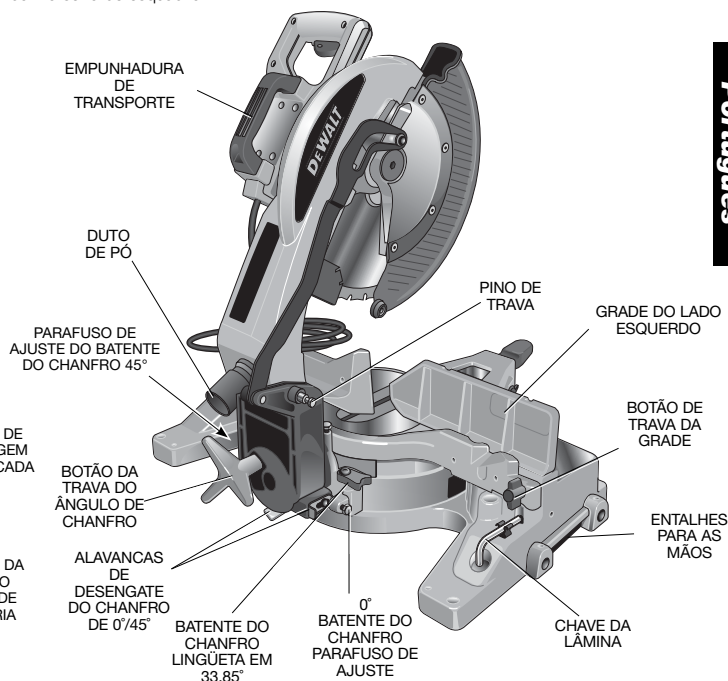
INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

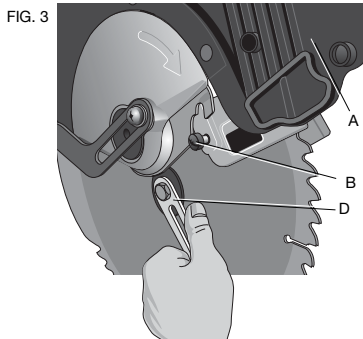
Troca ou instalação de uma nova lâmina (Fig. 3)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

⚠ CUIDADO:

- Nunca pressione o botão de trava do eixo enquanto a lâmina estiver ligada ou em funcionamento.
- Não corte metal ferroso (que contenha ferro ou aço), produtos de alvenaria ou cimento com a serra de esquadria.

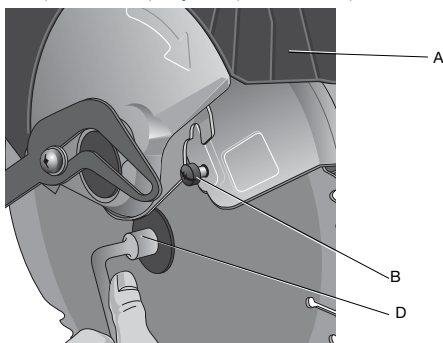




Remoção da lâmina (Fig. 3, 3A)

1. Desconecte a serra da tomada.
2. Eleve o braço para a posição limite superior e erga a guarda inferior (A) o máximo possível.
3. Afrouxe, mas não remova o parafuso do suporte da guarda (B), até que o suporte possa ser afastado o suficiente para liberar o acesso ao parafuso da lâmina. A guarda inferior permanece levantada por causa da posição do parafuso do suporte.

FIG. 3



4. Pressione o botão de trava do eixo (C) enquanto gira com cuidado a lâmina com as mãos, até que a trava encaixe.
5. Mantendo o botão pressionado, use a outra mão e a chave fornecida (D) para afrouxar o parafuso da lâmina. (Gire no sentido horário, rosca esquerda).
6. Remova o parafuso da lâmina (E), a arruela externa do flange (F) e a lâmina (G). Caso estejam em uso, o adaptador de lâmina (H) de 25,4 mm (1") e a flange interna da lâmina (I), podem ser deixados no eixo.

NOTA: Ao usar lâminas com furos de 15,88 mm (5/8"), não utilize o adaptador de 25,4 mm (1").

Instalação de uma lâmina

1. Desconecte a serra da tomada.
2. Com o braço levantado, a guarda inferior aberta e a placa articulada elevada, posicione a lâmina no eixo, sobre o adaptador da lâmina [se estiver usando uma lâmina com furo de 25,4 mm (1 pol)] e contra a arruela interna do grampo com os dentes da parte inferior da lâmina apontando em direção à parte de trás da serra.
3. Monte a arruela externa do grampo no eixo.
4. Instale o parafuso da lâmina (E) e, acionando a trava do eixo, aperte o parafuso com firmeza com a chave fornecida. (Gire no sentido anti-horário, rosca esquerda).

OBSERVAÇÃO: Ao usar lâminas com furos de 15,88 mm (5/8 pol) de diâmetro, não utilize o adaptador, que deve ser armazenado em um local seguro para uso futuro.

5. Recoloque o suporte da guarda na posição original e aperte com firmeza o parafuso (B) para mantê-lo no lugar.

ATENÇÃO:

- **To suporte da guarda deve ser recolocado na posição original e o parafuso apertado antes de acionar a serra.**
- **Se isso não for feito, a guarda pode tocar na lâmina em funcionamento, danificando a serra e provocando acidentes pessoais graves.**

FIG. 3A

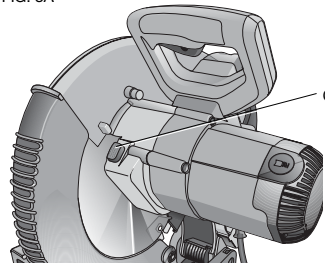
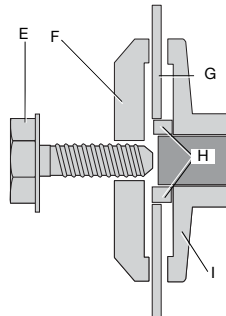


FIG. 3B



Transporte da serra (Fig. 2, 4)

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, trave **SEMPRE** a alavanca da trava do ângulo de esquadria, a alavanca de trava do ângulo de chanfro, o pino de trava inferior e o botão de ajuste da grade antes de transportar a serra.

Para transportar a serra de um lugar para outro de forma adequada, há uma empunhadura de transporte na parte superior do braço da serra e entalhes para as mãos na base, como mostra a Figuras 2 e 4.

FIG. 4



Ajustes

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

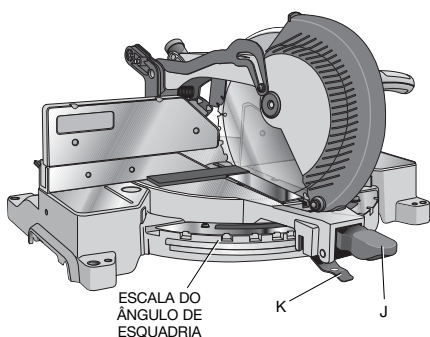
OBSERVAÇÃO: A serra de esquadria é totalmente ajustada com precisão na fábrica durante a fabricação. Se forem necessários reajustes em função do transporte, manuseio ou qualquer outro motivo, siga as etapas abaixo para ajustá-la.

Uma vez executados, os ajustes devem permanecer precisos. Dedique um pouco de tempo agora e siga estas instruções minuciosamente para manter a precisão da ferramenta.

AJUSTE DA ESCALA DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (FIG. 5)

Posicione um esquadro contra a grade da serra e a lâmina. Não toque as pontas dos dentes da lâmina com o esquadro. Isso tornará a medição imprecisa. Destrave a alavanca da trava do ângulo de esquadria (J) e vire o braço do ângulo até que a trava o prenda na posição 0. Não trave a alavanca da trava do ângulo de esquadria (J). Se a lâmina da serra não estiver exatamente perpendicular à grade, afrouxe os três parafusos que fixam a escala do ângulo de esquadria à base e mova a escala para a esquerda ou para a direita, até que a lâmina fique perpendicular à grade, conforme medido pelo esquadro. Aperte novamente os três parafusos. Neste momento, ignore a leitura do indicador do ângulo de esquadria.

FIG. 5



AJUSTE DO INDICADOR DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (FIG. 5, 6)

Para destravar, levante a alavanca da trava do ângulo de esquadria (J) e pressione a trava do ângulo de esquadria para mover o braço do ângulo até a posição zero. Com a alavanca da trava do ângulo de esquadria destravada, permita que a trava se encaixe no lugar conforme você gira o braço do ângulo para zero. Observe o indicador e a escala do ângulo de esquadria através da abertura de visualização mostrados na Figura 6. Se o indicador não mostrar exatamente zero, afrouxe o parafuso que fixa o indicador no lugar, coloque-o na posição correta e aperte o parafuso.

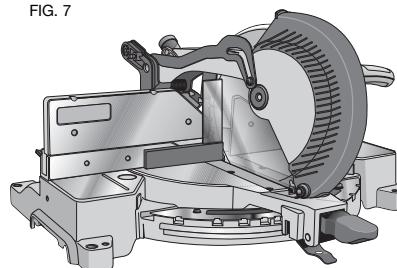
FIG. 6



CHANFRO PERPENDICULAR À MESA (FIG. 2, 7, 8)

Para alinhar a lâmina perpendicularmente à mesa giratória, trave o braço na posição para baixo. Posicione um esquadro contra a lâmina, evitando tocar com ele na parte superior de um dente. Afrouxe o botão da trava do ângulo de chanfro (L) e verifique se o braço está posicionado firmemente contra o batente do chanfro de 0°. Mova o batente de 0° do chanfro ajustando o parafuso (O) conforme necessário, de forma que o ângulo da lâmina em relação à mesa seja zero. Verifique se as alavancas de desengate do chanfro (N) estão recolhidas para obter um ajuste preciso.

FIG. 7



INDICADOR DE ÂNGULO DO CHANFRO (FIG. 8)

Se o indicador de ângulo do chanfro (M) não mostrar zero, afrouxe o parafuso que o fixa no lugar e ajuste o indicador conforme necessário. Não remova a chapa de aço na frente do indicador de ângulo do chanfro. Essa chapa impede que a resina da madeira se acumule na escala do ângulo de chanfro durante o uso.

AJUSTE DO BATENTE DO CHANFRO EM 45° À ESQUERDA (FIG. 8)

OBSERVAÇÃO: Ajuste o ângulo de chanfro em 45° somente após ajustar o ângulo e indicador de ângulo do chanfro em 0°. Verifique se as alavancas de desengate do chanfro de 45° (N) estão recolhidas para obter um ajuste preciso.

Para ajustar o batente do chanfro em 45° à esquerda, primeiro afrouxe o botão de trava do ângulo de chanfro (L) e incline a cabeça para a esquerda. Se o indicador não mostrar exatamente 45°, gire o parafuso esquerdo do batente do chanfro até o indicador mostrar 45°.

AJUSTE DO BATENTE DO CHANFRO EM 33,85° (FIG. 8)

OBSERVAÇÃO: Ajuste o ângulo de chanfro em 33,85° somente após ajustar o ângulo e indicador de ângulo do chanfro em 0°.

Para ajustar o ângulo do chanfro em 33,85°, vire a lingüeta do batente para fora (P). Afrouxe o botão de trava do ângulo de chanfro (L) e incline a cabeça para a esquerda. Se o indicador não mostrar exatamente 33,85°, gire o parafuso que está em contato com a lingüeta até o indicador mostrar 33,85°.

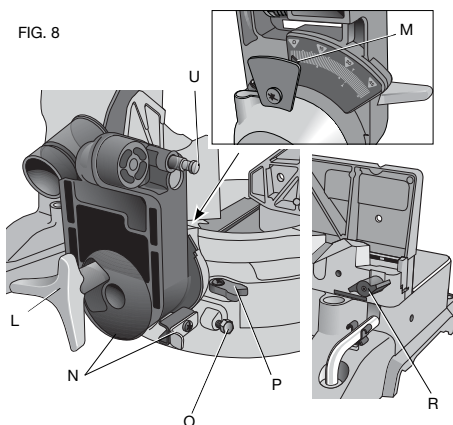
AJUSTE DA GRADE

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

Para que a serra possa ficar completamente a 48 graus para a esquerda, as grades podem ser ajustadas para proporcionar espaço. Para ajustar a grade, afrouxe o botão plástico (R), e deslize a grade puxando-a para fora. Faça um movimento simulado com a serra desligada e verifique o espaço livre. Ajuste a grade para que fique perto o suficiente da lâmina para oferecer o máximo de suporte à peça, sem interferir com o movimento de subida e descida do braço. Aperte o botão com firmeza. Quando as operações com o chanfro estiverem concluídas, não se esqueça de reposicionar a grade.

NOTA: O sulco da guia das grades pode ficar entupido com pó de serra. Caso isto aconteça, use uma varinha, ar comprimido de baixa pressão ou um aspirador para retirar o pó de serra.

FIG. 8

**ATUAÇÃO DA GUARDA E VISIBILIDADE**

ACUIDADO: Perigo de beliscada. Para reduzir o risco de lesões corporais, mantenha seu polegar sob a alavanca ao puxá-la para baixo. A guarda superior subirá à medida que a alavanca é puxada para baixo. Isto pode causar uma beliscada.

A guarda da lâmina da serra foi projetada para elevar automaticamente quando o braço é abaixado e para descer sobre a lâmina quando o braço é elevado.

A guarda pode ser elevada manualmente durante a instalação ou remoção de lâminas ou para inspeção da serra. NUNCA ELEVE A GUARDA DA LÂMINA MANUALMENTE, A NÃO SER QUE A SERRA ESTEJA DESLIGADA.

NOTA: Será necessário levantar manualmente a guarda no caso de alguns cortes especiais de material de grande tamanho. A seção frontal da guarda está equipada de frestas para melhorar a visibilidade durante o corte. Embora as frestas reduzam drasticamente os detritos lançados no ar, elas são aberturas na guarda. Por isto, você deve usar sempre óculos de segurança ao olhar através delas. Consulte a seção **Corte de materiais grandes em Cortes especiais**.

AJUSTE DA TRAVA DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (FIGURA 10)

A haste da trava da escala de esquadria deve ser ajustada caso a mesa da serra possa se deslocar quando a alavanca da trava da escala de esquadria esteja travada para baixo. Para fazer um ajuste, mova para cima a alavanca da trava da escala de esquadria. Usando uma chave de fenda, ajuste a haste da trava no sentido horário em incrementos de 1/8 a fim de aumentar a força da trava. Para se assegurar de que a trava da escala de esquadria esteja funcionando corretamente, trave novamente a alavanca de trava da escala de esquadria num ângulo de esquadria não programado.

FIG. 9

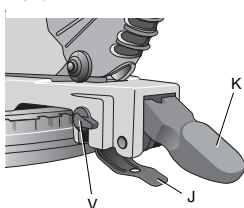
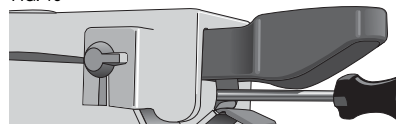


FIG. 10

**Escovas**

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

Inspeção regularmente as escovas de carbono. Para isto, desconecte a ferramenta da tomada e remova a proteção traseira do motor (Figura 2) e remova a tampa da escova que sustenta o conjunto de escovas acionado a molas. Mantenha as escovas limpas e deslizando livremente nas guias. Sempre substitua uma escova usada na mesma orientação no suporte usada antes da remoção. Se a escova estiver gasta até cerca de 12,7 mm (1/2"), a mola não exercerá mais pressão. Por isto, elas deverão ser substituídas. Use somente escovas DEWALT idênticas. Você pode comprar novos conjuntos de escovas nos centros de assistência técnica da DEWALT. Você deve deixar a ferramenta funcionando livremente (sem carga) durante 10 minutos antes de usar a ferramenta para que as novas escovas se ajustem à ferramenta. Nunca se esqueça de recolocar a tampa de inspeção das escovas após uma inspeção ou manutenção nas escovas.

Enquanto a ferramenta estiver funcionando sem carga, NÃO PRENDA, NÃO COLOQUE FITA ADESIVA NEM TRAVE O GATILHO INTERRUPTOR NA POSIÇÃO LIGADA ("ON"). SEQUE A FERRAMENTA SOMENTE COM AS MÃOS.

Controles

A serra de esquadria possui vários controles principais, que serão discutidos resumidamente aqui. Para obter mais informações sobre esses controles, consulte as respectivas seções posteriores neste manual.

CONTROLE DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (FIG. 5, 9)

A alavanca de trava do ângulo de esquadria (J) e a trava do ângulo de esquadria (K) permitem que você ajuste a serra em 50° para a esquerda ou para a direita. Para angular a serra, destrave a alavanca de trava do ângulo de esquadria (J) puxando-a para cima, aperte a trava do ângulo de esquadria (K) e ajuste o ângulo desejado na escala do ângulo de esquadria. Trave a alavanca da trava do ângulo de esquadria pressionando-a para baixo. Para desativar a trava da escala de esquadria, gire o botão V (Figura 9).

INTERRUPTOR DE GATILHO (FIG. 2)

O interruptor de gatilho liga e desliga a serra. O gatilho tem um furo que permite a inserção de um cadeado para manter a serra em segurança.

TRAVA DO ÂNGULO DE CHANFRO (FIG. 8)

O botão da trava do ângulo de chanfro (L) permite angular a serra a 48° para a esquerda. Para afrouxar a alavanca e ajustar o ângulo de chanfro, gire a alavanca no sentido anti-horário. A cabeça da serra se angula facilmente para a esquerda. Para apertar, gire a alavanca no sentido horário. As marcações de grau do ângulo de chanfro ficam na parte frontal inferior do braço da serra (Fig. 8, M).

DESENGATES DO BATENTE DO CHANFRO EM 0°/45° (FIG. 8)

Os desengates do batente do chanfro (N) são presos com seus parafusos de fixação para impedir o movimento não intencional. Use a broca na chave da lâmina para afrouxar o parafuso de fixação. Isso permite que as correções sejam puxadas para fora e a cabeça da serra gire além da marca 0°/45°. Verifique se apertou novamente o parafuso de fixação após terminar.

BATENTES DO CHANFRO EM 33,85° (FIG. 8)

A lingüeta (P) é utilizada para parar o ajuste do ângulo de chanfro da cabeça da serra em 33,85°. Esse ajuste é utilizado principalmente para cortar molduras de cabeceira apoiadas sobre a mesa.

PINO DE TRAVA DA CABEÇA (FIG. 8)

Para travar a cabeça da serra na posição abaixada, empurre a cabeça para baixo, empurre o pino (U) para dentro e solte a cabeça da serra. Isso manterá a cabeça da serra abaixada para transportá-la com segurança. Para soltar, pressione a cabeça da serra para baixo e retire o pino.

Operação

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

ATENÇÃO: Use sempre uma proteção para os olhos. Todos os usuários e outras pessoas presentes devem usar uma proteção para os olhos em conformidade com a norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).

Ligue a serra em qualquer tomada doméstica de 60 Hz. Consulte a plaqueta para se informar sobre a tensão. Verifique se o fio não vai interferir com o trabalho.

INTERRUPTOR

Para ligar a serra, pressione o interruptor de gatilho. Para desligar, solte o interruptor. Espere até que a lâmina atinja a velocidade máxima de operação antes de fazer o corte. Libere o interruptor de gatilho e espere até que pare a lâmina antes de levantar a cabeça da serra. Não há nenhum dispositivo para travar o interruptor na posição ligada, mas existe um furo no gatilho para inserção de um cadeado para travar a serra na posição desligada.

CORTE COM A SERRA

OBSERVAÇÃO: Embora esta serra corte madeira e muitos outros materiais não ferrosos, vamos limitar nossa discussão somente ao corte de madeira. As mesmas diretrizes se aplicam a outros materiais. **NÃO CORTE MATERIAIS FERROSOS (FERRO E AÇO) NEM MATERIAIS DE ALVENARIA COM ESTA SERRA.** Não use lâminas abrasivas.

CORTES TRANSVERSAIS

Não é recomendado cortar várias peças ao mesmo tempo, mas isso pode ser feito de forma segura desde que cada peça esteja firmemente presa na mesa e na grade. Um corte transversal é feito cortando a madeira transversalmente em qualquer ângulo. Um corte transversal reto é feito com o braço do ângulo de esquadria na posição zero grau. Ajuste o braço do ângulo de esquadria em zero, prenda a madeira na mesa e firmemente contra a grade. Ligue a serra pressionando o gatilho.

À CUIDADO: Use sempre um grampo para manter o controle e reduzir o risco de danos à peça sendo trabalhada e diminuir a possibilidade de lesões corporais.

Quando a serra atingir a velocidade correta (cerca de 1 segundo), abaixe o braço suave e lentamente parse corteado a madeira. Espere que a lâmina pare completamente antes de levantar o braço.

Cortes transversais angulares são feitos com o braço do ângulo de esquadria em um ângulo diferente de zero. Esse ângulo é frequentemente de 45 graus para cantos, mas pode ser ajustado para qualquer valor de zero a 50 graus para a esquerda ou para a direita. Após selecionar o ângulo de esquadria desejado, trave a alavanca da trava do ângulo de esquadria. Faça o corte como descrito acima.

CORTES CHANFRADOS (FIG. 8, 19)

Um corte chanfrado é um corte transversal feito com a lâmina da serra em ângulo com a madeira. Para ajustar o ângulo de chanfro (L), afrouxe o botão do grampo do ângulo de chanfro e mova a serra para a esquerda, conforme desejado. (É necessário mover a grade para haver espaço). Depois de ajustado o ângulo de chanfro desejado, aperte o botão do grampo do ângulo de chanfro com firmeza.

Os ângulos de chanfro podem ser programados até 48° à esquerda e podem ser cortados com o braço da escala do ângulo de esquadria entre zero e 50° à direita ou à esquerda. Para alguns ângulos de valores extremos, talvez seja necessário retirar a grade lateral esquerda. Para remover a grade esquerda, afrouxe o botão de trava da grade (R) girando-o várias vezes e retire a grade deslizando-a para fora.

QUALIDADE DO CORTE

A uniformidade de qualquer corte depende de muitas variáveis. Aspectos como o material que está sendo cortado, o tipo de lâmina, o fio da lâmina e taxa de corte contribuem para a qualidade do corte.

Quando cortes mais uniformes são desejados para molduras e outros trabalhos de precisão, uma lâmina afiada (carbureto, 60 dentes) e uma taxa de corte mais lenta e uniforme produzem os resultados desejados.

Verifique se o material não deforma durante o corte e prenda-o firmemente no lugar. Sempre espere que a lâmina pare completamente antes de levantar o braço.

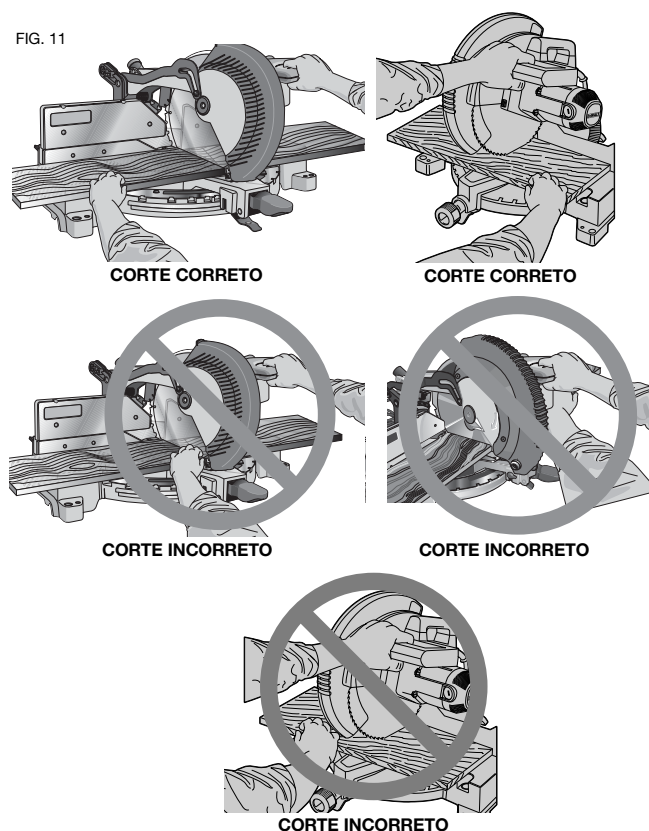
Se pequenas fibras de madeira se partirem na parte trás da peça, cole um pedaço de fita adesiva na madeira onde o corte será feito. Serre por cima da fita e remova-a cuidadosamente ao terminar.

Para várias aplicações de corte, consulte a lista de lâminas recomendados para a sua serra e selecione aquela que melhor lhe convier. Consulte a seção **Lâminas de serra em Acessórios**.

POSIÇÃO DO CORPO E DAS MÃOS (FIG. 11)

O posicionamento correto do seu corpo e das mãos ao operar a serra de esquadria tornam o corte mais fácil, preciso e seguro. Nunca coloque as mãos próximas à área de corte. Mantenha as mãos a pelo menos 152 cm (6 pol) da lâmina. Mantenha a peça firmemente presa à mesa e à grade ao cortar. Mantenha as mãos em posição até que o gatilho seja liberado e a lâmina esteja totalmente parada. **ANTES DE USAR A FERRAMENTA, SEMPRE FAÇA UM CORTE SIMULADO (COM A FERRAMENTA DESLIGADA DA CORRENTE ELÉTRICA) PARA IDENTIFICAR O CAMINHO QUE A LÂMINA VAI FAZER. NÃO CRUZE OS BRAÇOS, TAL COMO MOSTRADO NA FIGURA 11.**

FIG. 11



Mantenha os pés firmes no piso e o equilíbrio. Ao mover o braço do ângulo de esquadria para a esquerda e para a direita, siga-o e posicione-se ligeiramente ao lado da lâmina da serra. Acompanhe através das frestas da guarda ao seguir uma linha de lápis.

FIXAÇÃO DA PEÇA DE TRABALHO COM GRAMPAS

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

ATENÇÃO: Mesmo se a peça sendo trabalhada estiver presa firmemente e numa posição estável antes do corte, ela pode se tornar instável e folgada depois do corte. Uma carga desequilibrada pode desequilibrar a serra ou qualquer objeto ao qual ela esteja presa como, por exemplo, uma mesa ou bancada, e fazer com que ela caia. Ao fazer um corte que possa se desequilibrar, apoie adequadamente a peça sendo cortada e verifique se a serra está presa firmemente a uma superfície estável. Existe um risco de lesões corporais.

ATENÇÃO: O pé do grampo deve ficar preso acima da base da serra sempre que ele for usado. Sempre prenda a peça sendo trabalhada à base da serra—em vez de qualquer outra parte da área de trabalho. Assegure-se de que o pé do grampo não fique preso na borda da base da serra.

CUIDADO: Use sempre um grampo para manter o controle e reduzir o risco de danos à peça sendo trabalhada e diminuir a possibilidade de lesões corporais.

Se não for possível prender a peça na mesa e contra a grade com a mão (formato irregular, etc.) ou se sua mão ficar a menos de 152 mm (6 pol) da lâmina, um grampo ou outro dispositivo de fixação deve ser usado.

Para obter os melhores resultados, use o grampo DW7082 desenvolvido para uso com a serra. Você pode adquiri-lo no revendedor local ou em um centro de assistência técnica DEWALT (Fig. 1).

Outros dispositivos auxiliares como grampos de pressão, sargentos rápidos ou sargentos podem ser adequados para certos tamanhos e formatos de material. Cuidado ao selecionar e posicionar esses grampos. Faça uma simulação antes de fazer o corte. A grade esquerda pode deslizar de um lado a outro para ajudar a prender a ferramenta.

COMO INSTALAR UM GRAMPO (VENDIDO SEPARADAMENTE – (FIGURA 1)

1. Introduza o grampo no orifício atrás da grade. O grampo deve estar voltado para a parte traseira da serra de esquadria. O sulco da haste do grampo deve estar inserido completamente na base. Assegure-se de que o sulco esteja inserido completamente na base da serra de esquadria. Caso o sulco esteja visível, isto quer dizer que o grampo não está bem preso.
2. Gire o grampo de 180° para a frente da serra de esquadria.
3. Afrouxe o botão para ajustar o grampo para cima ou para baixo. Em seguida, use o botão de ajuste fino para prender firmemente a peça sendo trabalhada.

NOTA: Coloque o grampo no lado oposto da base quando estiver ajustando o ângulo de chanfro. ANTES DE USAR A FERRAMENTA, SEMPRE FAÇA UM CORTE SIMULADO (COM A FERRAMENTA DESLIGADA DA CORRENTE ELÉTRICA) PARA IDENTIFICAR O CAMINHO QUE A LÂMINA VAI FAZER. ASSEGURE-SE DE QUE O GRAMPO NÃO INTERFERE COM A AÇÃO DA SERRA OU COM AS GUARDAS.

ATENÇÃO: Mesmo se a peça sendo trabalhada estiver presa firmemente e numa posição estável antes do corte, ela pode se tornar instável e folgada depois do corte. Uma carga desequilibrada pode desequilibrar a serra ou qualquer objeto ao qual ela esteja presa como, por exemplo, uma mesa ou bancada, e fazer com que ela caia. Ao fazer um corte que possa se desequilibrar, apoie adequadamente a peça sendo cortada e verifique se a serra está presa firmemente a uma superfície estável.

ATENÇÃO: O pé do grampo deve ficar preso acima da base da serra sempre que ele for usado. Sempre prenda a peça sendo trabalhada à base da serra—em vez de qualquer outra parte da área de trabalho. Assegure-se de que o pé do grampo não fique preso na borda da base da serra.

SUPORTE PARA PEÇAS LONGAS

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, sempre desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de mudar acessórios e antes de fazer quaisquer ajustes.

SEMPRE APÓIE PEÇAS LONGAS.

Nunca use outra pessoa como substituta para uma extensão da mesa, para apoiar uma peça mais longa ou mais larga do que a mesa da serra de esquadria ou para ajudar a alimentar, apoiar ou puxar a peça.

Para aumentar a largura da mesa de sua serra a fim de obter os melhores resultados, use a extensão DW7080 ou a mesa dos modelos DWX723, DWX724 ou DWX725B. Você pode comprá-los do seu revendedor.

Apóie peças longas usando meios convenientes como cavaletes ou dispositivos semelhantes para evitar que as extremidades caiam.

CORTE DE MOLDURAS DE QUADROS, CAIXAS DE ILUMINAÇÃO E OUTROS PROJETOS DE QUATRO LADOS

Para entender melhor como fazer os itens relacionados aqui, sugerimos que você tente realizar alguns projetos simples usando retalhos de madeira até que consiga "SENTIR" sua serra.

A serra é a ferramenta perfeita para angular cantos como o mostrado na Figura 13. O croqui A na Figura 12 mostra uma junta feita usando o ajuste do ângulo de chanfro para angular as bordas de duas chapas em 45 graus cada para produzir um canto de 90 graus. Para essa junta, o braço do ângulo de esquadria foi travado na posição zero e o ajuste do ângulo de chanfro foi travado em 45 graus. A chapa de madeira foi posicionada com o lado largo apoiado contra a mesa e a borda estreita contra a grade. O corte poderia também ser feito angulando à direita e à esquerda com a superfície larga contra a grade.

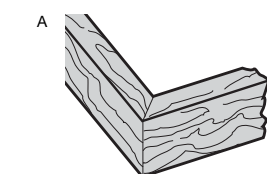


FIG. 13

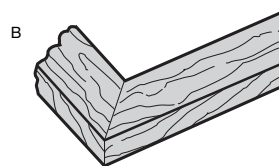
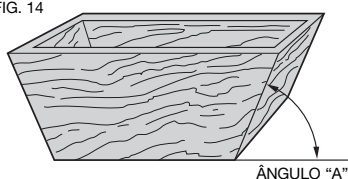
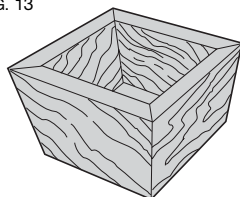


FIG. 14



ÂNGULO "A"

CORTES DE GUARNIÇÃO DE ACABAMENTO E OUTRAS MOLDURAS

O croqui B na Figura 12 mostra uma junta feita ajustando o braço do ângulo de esquadria em 45 graus para angular duas chapas e formar um canto de 90 graus. Para fazer esse tipo de junta, faça o ajuste do ângulo de chanfro em zero e do braço do ângulo de esquadria em 45 graus. Mais uma vez, posicione a chapa de madeira com o lado largo apoiado na mesa e a borda estreita contra a grade.

Os dois croquis na Figura 12 são somente para objetos de quatro lados.

Ao alterar o número de lados, deve-se alterar também os ângulos de esquadria e de chanfro. A tabela abaixo informa os ângulos adequados para diversos formatos.

(A tabela presume que todos os lados tenham o mesmo comprimento). Para um formato não mostrado na tabela, use a fórmula a seguir. 180 graus dividido pelo número de lados é igual ao ângulo de esquadria (se o material for cortado verticalmente) ou de chanfro (se o material for cortado horizontalmente).

- EXEMPLOS -

Nº DE LADOS	ÂNGULO DE ESQUADRIA OU CHANFRO
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

CORTE COMPOSTO DE ESQUADRIAS

Um corte composto de esquadria é um corte feito usando um ângulo de esquadria e um ângulo de chanfro ao mesmo tempo. Esse é o tipo de corte usado para fazer molduras ou caixas com lados inclinados, como mostrado na Figura 14.

NOTA: Se o ângulo de corte variar de um corte a outro, verifique se o botão do flange do ângulo de chanfro e o botão de trava do ângulo de esquadria estão bem apertados. Aperte sempre esses botões depois de fazer quaisquer modificações ao ângulo de chanfro ou de esquadria.

A tabela (Tabela 1) vai ajudá-lo a selecionar os ajustes adequados de ângulo de chanfro e de esquadria para cortes compostos de esquadria comuns. Para usar a tabela, selecione o ângulo desejado "A" (Figura 14) do projeto e localize-o no arco adequado na tabela. A partir desse ponto, siga a tabela até o fim da coluna para encontrar o ângulo correto de chanfro e o fim da linha para encontrar o ângulo correto de esquadria.

Ajuste a serra de acordo com os ângulos indicados e faça alguns cortes experimentais. Treine o processo de encaixar as peças cortadas umas às outras até que consiga desenvolver alguma segurança para realizar esse procedimento.

Exemplo: Para fazer uma caixa de quatro lados, com ângulos exteriores de 26° (Ângulo A, Figura 14), use o arco superior direito. Localize 26° na escala de arcos. Siga a linha de intersecção horizontal para um dos lados para obter o ajuste do ângulo de esquadria na serra (42°). Da mesma forma, siga a linha de intersecção vertical para a parte superior ou inferior para obter o ajuste do ângulo de chanfro na serra (18°). Sempre teste os cortes em retalhos de madeira para verificar os ajustes da serra.

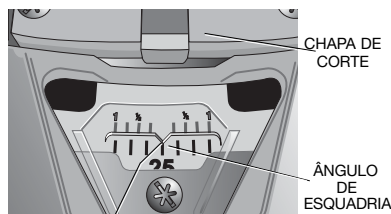
ESCALA DE VERNIER (FIG. 15, 16)

A serra é equipada com uma escala de Vernier para melhorar a precisão. A escala de Vernier permite ajustar precisamente os ângulos de esquadria com o grau mais próximo de 1/4. Para usar a escala de Vernier, siga as etapas relacionadas a seguir.

(Neste exemplo, consideramos que o ângulo que você deseja ajustar é 25° para a esquerda).

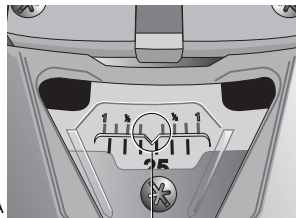
1. Desligue a serra de esquadria.
2. Ajuste o ângulo de esquadria com o grau inteiro mais próximo desejado alinhando a marca central na escala de Vernier, mostrado na Figura 15, ao número de grau inteiro gravado na escala do ângulo de esquadria. Examine de perto a Figura 15. O ajuste mostrado é o ângulo de esquadria de 25° à esquerda.
3. Para ajustar o 1/4° adicional, pressione a trava do braço do ângulo de esquadria e mova cuidadosamente o braço para a ESQUERDA até que a marca de 1/4° na escala de vernier esteja alinhada com a marca de grau MAIS PRÓXIMA na escala do ângulo de esquadria (Figura 16). Neste exemplo, a marca de grau mais próxima na escala do ângulo de esquadria é 26°. A Figura 16 mostra um ajuste do ângulo de esquadria de 25-1/4° à direita.

FIG. 15



A MARCA CENTRAL NA ESCALA DE VERNIER SE ALINHA COM O ÂNGULO INTEIRO DESEJADO NA ESCALA DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (ÂNGULO DE ESQUADRIA EM 25° À ESQUERDA)

FIG. 16



A MARCA DE 1/4° NA ESCALA DE VERNIER SE ALINHA COM A MARCA DE GRAU INTEIRO MAIS PRÓXIMA NA ESCALA DO ÂNGULO DE ESQUADRIA (ÂNGULO DE ESQUADRIA EM 25-1/4° À ESQUERDA)

Para ajustes que requeiram graus parciais (1/4, 1/2, 3/4 de grau), alinhe a marca desejada na escala de Vernier à marca de grau mais próxima na escala do ângulo de esquadria, conforme descrito a seguir (A placa plástica da escala de Vernier vem inscrita com as marcas para 1/4, 1/2, 3/4 e 1 grau. Apenas as marcas de 1/2 e 1 grau são rotuladas numericamente.)

AO ANGULAR PARA A DIREITA

Para aumentar o ângulo de esquadria ao angular para a direita, mova o braço para alinhar a marca de Vernier correta à marca mais próxima na escala do ângulo de esquadria para a direita. Para diminuir o ângulo de esquadria ao angular para a direita, mova o braço para alinhar a marca de Vernier correta à marca mais próxima na escala do ângulo de esquadria para a esquerda.

AO ANGULAR PARA A ESQUERDA

Para aumentar o ângulo de esquadria ao angular para a esquerda, mova o braço para alinhar a marca de Vernier correta à marca mais próxima na escala do ângulo de esquadria para a esquerda. Para diminuir o ângulo de esquadria ao angular para a esquerda, mova o braço para alinhar a marca de Vernier correta à marca mais próxima na escala do ângulo de esquadria para a direita.

CORTE DE MOLDURAS DE BASE

EXECUTE SEMPRE MOVIMENTOS SIMULADOS SEM ENERGIA ANTES DE FAZER QUALQUER CORTE.

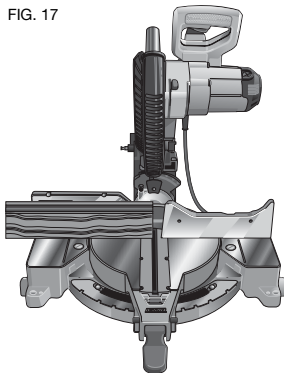
Cortes retos a 90 graus:

Posicione a madeira contra a grade e fixe-a no lugar como mostra a Figura 17. Ligue a serra, espere até que a lâmina atinja a velocidade máxima e abaixe o braço suavemente através do corte.

CORTE DE MOLDURA DE BASE DE ATÉ 25,4 mm (1 pol) DE ESPESSURA POR ATÉ 91 mm (3-5/8 pol) DE LARGURA VERTICALMENTE CONTRA A GRADE

- Posicione a moldura como mostra a Figura 17
- Todos os cortes feitos com a parte traseira da moldura contra a grade e a parte inferior da moldura contra a base.

FIG. 17



CANTO INTERNO:

Lado esquerdo

1. Ângulo de esquadria esquerdo 45°
2. Salve o lado esquerdo do corte

Lado direito

1. Ângulo de esquadria direito 45°
2. Salve o lado direito do corte

CANTO EXTERNO:

Lado esquerdo

1. Ângulo de esquadria direito a 45°
2. Salve o lado esquerdo do corte

Lado direito

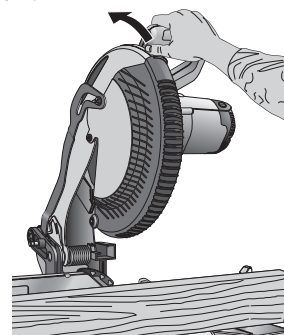
1. Ângulo de esquadria esquerdo a 45°
2. Salve o lado direito do corte

Material até 91 mm (3-5/8 pol) pode ser cortado conforme descrito acima. Para chapas (até 173 mm [6-3/4 pol]) várias pequenas concessões devem ser feitas:

Ao cortar uma chapa entre 91 mm (3-5/8 pol) e 173 mm (6-3/4 pol), o rolete na ponta da guarda ficará pendurado na peça de trabalho. Se isso ocorrer, basta posicionar seu polegar direito no lado superior da guarda e rolar a guarda para cima o suficiente para liberar a peça, como mostra a Figura 18. Depois de liberar a peça, solte a guarda e ela continuará a abrir à medida que o corte progride.

Ao angular para o lado direito de uma moldura de base de 91 mm (3-5/8 pol) posicionada verticalmente contra a grade, como mostra a Figura 17, a serra poderá cortar a chapa somente até 25,4 mm (1 pol) da extremidade da chapa. Tentar cortar mais do que 25,4 mm (1 pol) fará a caixa de engrenagem da serra interferir na peça de trabalho. Se desejar cortar a moldura de base entre 91 mm (3-5/8 pol) e 173 mm (6-3/4 pol) verticalmente, siga as instruções nesta página

FIG. 18



CORTE DE MOLDURA DE BASE DE ATÉ 25,4 mm (1 pol) DE ESPESSURA POR 91 mm X 173 mm (3-5/8 - 6-3/4 pol) DE LARGURA VERTICALMENTE CONTRA A GRADE

- Posicione a moldura como mostra a Figura 17
- Todos os cortes feitos com a parte traseira da moldura contra a grade

CANTO INTERNO:

Lado esquerdo

1. Posicione a moldura com a parte inferior contra a base da serra
2. Ângulo de esquadria esquerdo de 45°
3. Salve o lado esquerdo do corte

Lado direito

1. Posicione a moldura com a parte superior apoiada na base da serra
2. Ângulo de esquadria esquerdo de 45°
3. Salve o lado direito do corte

CANTO EXTERNO:

Lado esquerdo *

1. Posicione a moldura com a parte inferior contra a base da serra
2. Ângulo de esquadria direito de 45°
3. Salve o lado esquerdo do corte

Lado direito

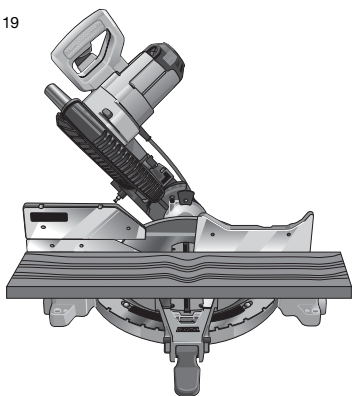
1. Posicione a moldura com a parte inferior contra a base da serra
2. Ângulo de esquadria esquerdo de 45°
3. Salve o lado direito do corte

*** OBSERVAÇÃO:** Se o corte precisar ser feito em outro lugar que não seja a 25,4 mm (1 pol) da extremidade da moldura: corte a moldura a 90° aproximadamente 25,4 mm (1 pol) maior do que o comprimento final e faça o corte do ângulo de esquadria como descrito acima.

CORTE DE MOLDURA DE BASE DE ATÉ 45 mm (1,8 POL) DE ESPESSURA POR ATÉ 195,6 mm (7-11/16 pol) DE LARGURA HORIZONTALMENTE E USANDO O RECURSO DE ÂNGULO DE CHANFRO

- Todos os cortes feitos com a serra ajustada em 45° para ângulo de chanfro e 0 para ângulo de esquadria
- Todos os cortes feitos com a parte traseira da moldura apoiada horizontalmente na serra como mostrado na Figura 19

FIG. 19



CANTO INTERNO:

Lado esquerdo

1. Posicione a moldura com a parte superior contra a grade
2. Salve o lado esquerdo do corte

Lado direito

1. Posicione a moldura com a parte inferior contra a grade
2. Salve o lado esquerdo do corte

CANTO EXTERNO

Lado esquerdo

1. Posicione a moldura com a parte inferior contra a grade
2. Salve o lado direito do corte

Lado direito

1. Posicione a moldura com a parte superior contra a grade
2. Salve o lado direito do corte

CORTE DE MOLDURA DE CABECEIRA

Sua serra de esquadria é mais adequada para executar a tarefa de corte de moldura de cabeceira do que qualquer outra ferramenta. Para ajustar de forma adequada, a moldura de cabeceira deve ter o ângulo composto ajustado com extrema precisão.

As duas superfícies planas de uma moldura de cabeceira possuem ângulos que, quando juntos, perfazem exatamente 90 graus. A maioria das molduras de cabeceira, mas não todas, apresenta um ângulo superior posterior (a parte que se ajusta perfeitamente contra o teto) de 52 graus e um ângulo inferior posterior (a parte que fica contra a parede) de 38 graus.

A serra de esquadria tem pontos especiais de trava do ângulo de esquadria pré-ajustados

em 31,62 graus para a esquerda para o corte de molduras de cabeceira no ângulo adequado, e a lingueta do batente do chanfro em 33,85° para a esquerda. Há também uma marca na escala do ângulo de chanfro em 33,85 graus.

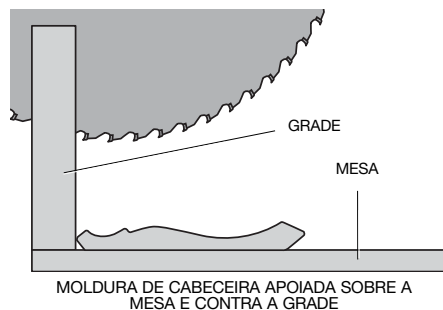
O diagrama **Ajuste do ângulo/Tipo de corte** fornece os ajustes adequados para o corte de molduras de cabeceira. (Os números dos ajustes dos ângulos de esquadria e de chanfro são muito precisos e não são fáceis de ajustar com precisão na serra). Como a maioria das salas não tem ângulos de exatamente 90 graus, você terá de fazer os ajustes finais.

TESTES PRELIMINARES COM MATERIAL DE SUCATA SÃO EXTREMAMENTE IMPORTANTES!

INSTRUÇÕES PARA O CORTE DE MOLDURAS DE CABECEIRA NA SUPERFÍCIE PLANA E USANDO RECURSOS COMPOSTOS

1. Colocação da moldura com a superfície larga sobre a mesa da serra (Figura 20).

FIG. 20



2. Os ajustes abaixo são para molduras de cabeceira padrão (EUA) com ângulos de 52° e 38°.

AJUSTE DO ÂNGULO	TIPO DE CORTE
33,85°	LADO ESQUERDO, CANTO INTERNO: 1. Topo da moldura contra a grade 2. Ângulo da mesa ajustado à direita em 31,62° 3. Salve a extremidade esquerda do corte
	LADO DIREITO, CANTO INTERNO: 1. Parte inferior da moldura contra a grade 2. Ângulo da mesa ajustado à esquerda em 31,62° 3. Salve a extremidade esquerda do corte
	LADO ESQUERDO, CANTO EXTERNO: 1. Parte inferior da moldura contra a grade 2. Ângulo da mesa ajustado à esquerda em 31,62° 3. Salve a extremidade direita do corte
33,85°	LADO DIREITO, CANTO EXTERNO: 1. Topo da moldura contra a grade 2. Ângulo da mesa ajustado à direita em 31,62° 3. Salve a extremidade direita do corte

Ao ajustar os ângulos de chanfro e de esquadria para todos os compostos de esquadria, lembre-se que:

Os ângulos apresentados para molduras de cabeceira são muito precisos e difíceis de ajustar com precisão. Como eles podem mudar ligeiramente com facilidade e pouquíssimas salas têm cantos exatamente em esquadro, todos os ajustes devem ser testados em molduras sucateadas.

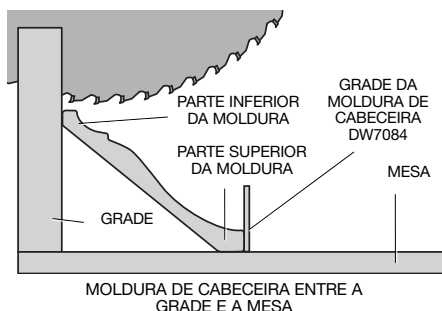
TESTES PRELIMINARES COM MATERIAL DE SUCATA SÃO EXTREMAMENTE IMPORTANTES!

MÉTODO ALTERNATIVO PARA CORTE DE MOLDURA DE CABECEIRA

Coloque a moldura sobre a mesa em um ângulo entre a grade e a mesa da serra, como mostra a Figura 20A. O uso do acessório de grade de moldura de cabeceira (DW7084) é altamente recomendado por seu grau de precisão e conveniência. Esse acessório está disponível para compra no seu revendedor local.

A vantagem do corte de moldura de cabeceira usando esse método é que não é necessário o corte chanfrado. Alterações de última hora podem ser feitas no ângulo de esquadria sem afetar o ângulo de chanfro. Dessa forma, quando forem encontrados cantos com um ângulo diferente de 90 graus, a serra pode ser ajustada com rapidez e facilidade. Use o acessório de grade de moldura de cabeceira para manter o ângulo no qual a moldura será instalada na parede.

FIG. 20A



INSTRUÇÕES PARA CORTE DE MOLDURAS DE CABECEIRA EM ÂNGULO ENTRE A GRADE E A BASE DA SERRA, PARA TODOS OS CORTES

1. Coloque a moldura no ângulo de forma que a parte inferior (aquela que vai contra a parede quando instalada) fique de encontro à grade e a parte superior se apoie na base da serra, como mostra a Figura 20A.
2. A parte angulada na parte de trás da moldura fica apoiada em esquadro na grade e na base da serra.

CANTO INTERNO:

Lado esquerdo

1. Ângulo de esquadria direito a 45°
2. Salve o lado direito do corte

CANTO INTERNO:

Lado direito

1. Ângulo de esquadria esquerdo a 45°
2. Salve o lado esquerdo do corte

CANTO EXTERNO:

Lado esquerdo

1. Ângulo de esquadria esquerdo a 45°
2. Salve o lado direito do corte

CANTO EXTERNO:

Lado direito

1. Ângulo de esquadria direito a 45°
2. Salve o lado esquerdo do corte

Cortes especiais

NUNCA FAÇA NENHUM CORTE A NÃO SER QUE O MATERIAL ESTEJA PRESO NA MESA E CONTRA A GRADE.

CORTE EM ALUMÍNIO

USE SEMPRE A LÂMINA DE SERRA ADEQUADA FEITA ESPECIALMENTE PARA cortar ALUMÍNIO. Elas estão disponíveis no revendedor DEWALT local ou no centro de assistência técnica DEWALT. Certas peças de trabalho, devido ao seu tamanho, formato ou acabamento podem exigir o uso de um grampo ou de um dispositivo de fixação para evitar movimento durante o corte. Posicione o material de forma que possa fazer o corte transversal mais fino possível, como mostra a Figura 20. A Figura 20A ilustra a maneira incorreta de cortar essas peças. Use um lubrificante de corte de cera em bastão ao cortar alumínio. Aplique o lubrificante diretamente na lâmina da serra antes do corte. Nunca aplique o lubrificante com a lâmina em movimento.

A cera, disponível na maioria das lojas de ferramentas e fornecedores de materiais para indústrias, oferece a lubrificação adequada e evita que lascas se prendam à lâmina.

Fixe a peça de forma correta.

Consulte a seção **Lâminas de serra** em **Acessórios** para saber qual a lâmina adequada.

FIG. 21

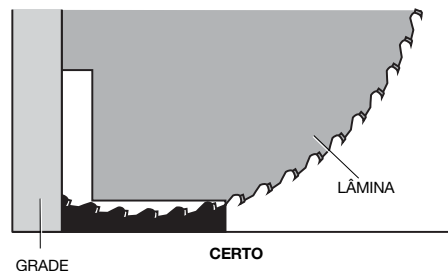
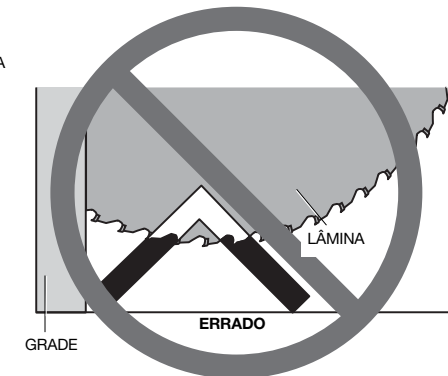


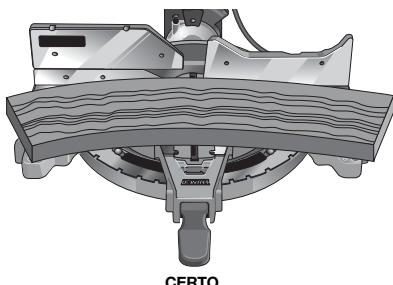
FIG. 21A



MATERIAL EM CURVA

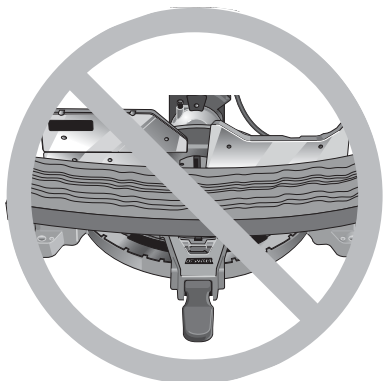
Ao cortar material em curva, posicione-o sempre como mostra a Figura 22 e nunca como mostra a Figura 22A. O posicionamento incorreto do material provocará uma pressão na lâmina quando o corte estiver prestes a se concluir.

FIG. 22



CERTO

FIG. 22A



ERRADO

CORTE DE TUBULAÇÃO DE PLÁSTICO E OUTROS MATERIAIS CILÍNDRICOS

Tubos plásticos podem ser cortados facilmente com a serra. ELES DEVEM SER CORTADOS COMO MADEIRA E FIXADOS OU MANTIDOS FIRMEMENTE CONTRA A GRADE PARA EVITAR QUE ROLEM. Isso é extremamente importante ao fazer cortes em ângulo.

CORTE DE MATERIAIS GRANDES

Ocasionalmente, você encontrará uma peça de madeira que seja grande demais para ser encaixada sob a guarda da lâmina. Se isso ocorrer, basta posicionar seu polegar direito no lado superior da guarda e rolar a guarda para cima o suficiente para liberar a peça, como mostra a Figura 18. Solte a guarda da lâmina inferior antes de girar a serra e iniciar o corte. Evite esse procedimento ao máximo, mas se houver necessidade, a serra funcionando de forma adequada e fará um corte maior. NUNCA AMARRE, COLOQUE FITA ADESIVA NEM MANTENHA A GUARDA ABERTA POR QUALQUER OUTRO MEIO AO OPERAR ESTA SERRA.

Manutenção

1. Todos os mancais são selados. Eles são lubrificados para toda a vida útil e não necessitam de manutenção.
2. Periodicamente, limpe o pó e as lascas de madeira que estiverem ao redor E SOB a base e a mesa giratória. Embora existam furos para permitir a passagem de detritos, parte do pó pode se acumular.
3. As escovas foram projetadas para serem usadas por vários anos. Se elas precisarem ser substituídas, siga as instruções da página 25 ou leve a ferramenta ao centro de assistência técnica mais próximo para manutenção. A lista de centros de assistência técnica acompanha a ferramenta.

Reparos

Não há nenhuma peça consertável dentro do carregador ou do módulo de bateria. Para assegurar a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE da ferramenta, os reparos, a manutenção e os ajustes (incluindo inspeção e substituição da escova) devem ser realizados por um centro de serviços autorizados da DEWALT ou outro pessoal técnico qualificado. Use sempre peças de reposição idênticas.

A DEWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: www.dewalt.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

Proteção do meio ambiente



Coleta de lixo seletiva. Este aparelho não deve ser descartado junto com o lixo doméstico de todos os dias.

Caso você decida que seu aparelho DEWALT precisa ser substituído ou que já não tem mais nenhuma utilidade para você, não jogue fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal. Este aparelho deve ser descartado separadamente.



A coleta seletiva permite que os produtos e materiais de embalagem coletados sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a reduzir a poluição ambiental e a diminuir a necessidade de matéria-prima.

É possível que os regulamentos de sua localidade exijam que os aparelhos eletrodomésticos sejam descartados separadamente num centro de triagem municipal ou devolvidos à loja quando você compra um aparelho novo.

A DEWALT tem instalações de coleta e reciclagem de aparelhos DEWALT que tenham alcançado o fim de sua vida útil. Para usar este serviço de reciclagem, leve seu aparelho a um centro de serviços autorizado para ser descartado.

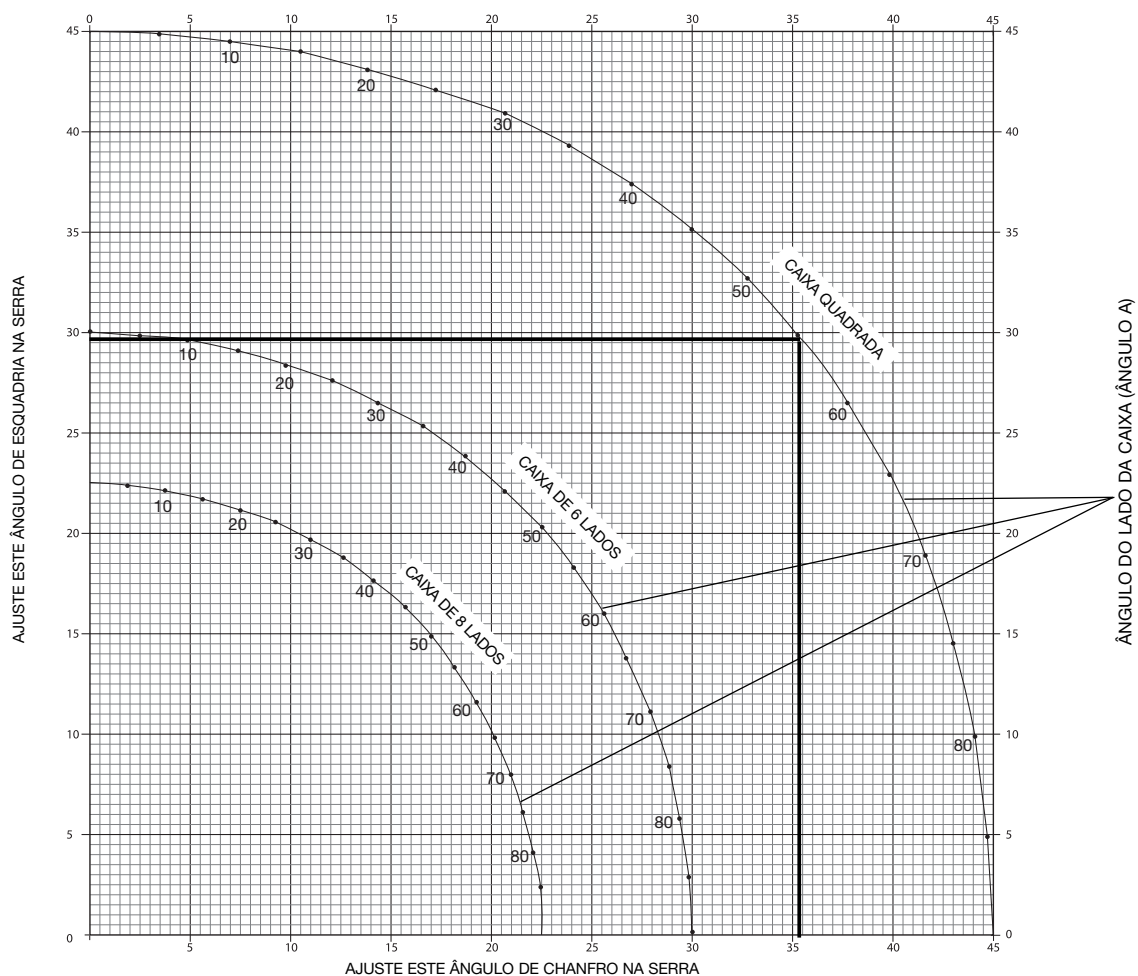
Para saber onde fica o centro de serviços autorizado mais próximo, entre em contato com o representante local da DEWALT no endereço indicado neste manual. Você pode também consultar a lista de centros de serviços na embalagem deste aparelho.

ESPECIFICAÇÕES

	DW715-B2	DW715-BR
Voltagem	220 V~	127 V~
Frequência	50-60 Hz	60 Hz
Potência	1 600 W	1 600 W
Velocidade	4 000/min	4 000/min

Guia de solução de problemas OBEDEÇA SEMPRE ÀS INSTRUÇÕES E REGRAS DE SEGURANÇA		
PROBLEMA!	O QUE ESTÁ ERRADO?	O QUE VOCÊ DEVE FAZER
A serra não entra em funcionamento	1. A serra não está ligada à corrente elétrica.	1. Ligue a serra à corrente elétrica.
	2. Talvez um fusível esteja queimado ou o disjuntor tenha caído.	2. Substitua o fusível ou rearme o disjuntor.
	3. O fio de alimentação da ferramenta foi danificado.	3. Leve a ferramenta a um centro de assistência técnica autorizado para substituir o cabo.
	4. As escovas estão gastas.	4. Substitua as escovas em um centro de assistência técnica autorizado ou substitua-as você mesmo. Consulte a seção Escovas .
Os cortes feitos pela serra não são satisfatórios	1. A lâmina está cega.	1. Substitua a lâmina. Consulte a seção Troca ou instalação de uma nova lâmina .
	2. A lâmina está montada ao contrário.	2. Gire a lâmina para a posição correta. Consulte a seção Troca ou instalação de uma nova lâmina .
	3. Sujeira colada na lâmina.	3. Remova a lâmina e limpe-a com terebintina, lã de aço grossa ou um limpador de forno doméstico.
	4. A lâmina não é adequada para o trabalho.	4. Escolha uma lâmina de outro tipo. Consulte a seção Lâminas de serra em Acessórios .
A lâmina não atinge uma velocidade satisfatória	1. O cabo de extensão é comprido demais ou de bitola insuficiente.	1. Substitua-o por um cabo de tamanho adequado. Consulte a seção Cabos de extensão em Instruções importantes sobre segurança .
	2. A tensão elétrica na rede doméstica é baixa.	2. Entre em contato com a companhia elétrica.
A ferramenta vibra demais	1. A serra não está montada com firmeza no suporte ou na bancada.	1. Aperte todas as peças da montagem. Consulte a seção Montagem em bancada .
	2. O suporte ou a bancada está apoiado em um piso irregular.	2. Coloque a bancada sobre uma superfície plana e nivelada. Consulte a seção Familiarização .
	3. A lâmina da serra foi danificada.	3. Substitua a lâmina. Consulte a seção Troca ou instalação de uma nova lâmina .
A ferramenta não faz cortes precisos em ângulo de esquadria.	1. A escala do ângulo de esquadria não foi ajustada corretamente.	1. Verifique e faça os ajustes necessários. Consulte a seção Ajuste da escala do ângulo de esquadria em Ajustes .
	2. A lâmina não está perpendicular à grade.	2. Verifique e faça os ajustes necessários. Consulte a seção Ajuste da escala do ângulo de esquadria em Ajustes .
	3. A lâmina não está perpendicular à mesa.	3. Verifique a grade e faça os ajustes necessários. Consulte a seção Chanfro perpendicular à mesa em Ajustes .
	4. A peça de trabalho se move.	4. Prenda a peça firmemente à grade ou cole papel de lixa 120 na grade usando cola de borracha.
O material belisca a lâmina.	1. Corte de uma peça em curva.	1. Consulte a seção Material em curva em Cortes especiais .

TABELA 1 CORTE COMPOSTO DE ESQUADRIA
(POSICIONE A CHAPA DE MADEIRA COM O LADO LARGO APOIADO NA MESA E A BORDA ESTREITA CONTRA A GRADE)



Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Read all instructions before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

Double Insulation

Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one single layer of reinforced insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection.

NOTE: Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The secondary insulation system is for protection against injury resulting from a possible failure of the primary insulation within the tool.

⚠ CAUTION: WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. Repair or replace damaged cords.

Polarized Plugs

Polarized plugs (one blade is wider than the other) are used on equipment to reduce the risk of electric shock. When provided, this plug will fit in the polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Safety Instructions For All Tools

⚠ WARNING: To reduce the risk of eye injury, **ALWAYS** use eye protection when operating the miter saw.

- **KEEP GUARD IN PLACE** and in working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from spindle before turning tool on. Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to avoid tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area. Your shop is a potentially dangerous environment.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches or by removing starter keys. The unauthorized start-up of a machine by a child or visitor may result in injury.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.

- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed. Using the incorrect tool or attachment may result in personal injury.
- **WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry to get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents may cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**
 - ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection
- **SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece on the table and against the fence or when your hand will be dangerously close to the blade [within 6" (152 mm)]. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- **TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, when making repairs or changing locations. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. If your product is equipped with a cordset, use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets					
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)		
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)
		AWG			
More Than	Not More Than				
0	6		18	16	14
6	10		18	16	14
10	12		16	16	14
12	16		14	12	Not Recommended

- **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may be hazardous when used on another tool. Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop. Serious injury can result.
- **DO NOT OPERATE ELECTRIC TOOLS NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR IN GASEOUS OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES.** Motors in these tools may spark and ignite fumes.
- **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS or ALCOHOL.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.

Additional Safety Rules For Miter Saws

⚠ **WARNING:** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your saw) to replace safety rules. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

- **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
- **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
- **STABILITY.** Make sure the miter saw is placed on a secure supporting surface and does not slip or move during use.
- **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution. Protect electric supply line with at least a 15 ampere time-delay fuse or a circuit breaker."
- **MAKE CERTAIN** the blade rotates in the correct direction. The teeth on the blade should point in the direction of rotation as marked on the saw.
- **TIGHTEN ALL CLAMP HANDLES,** knobs and levers prior to operation. Loose clamps can cause parts or the workpiece to be thrown at high speeds.
- **BE SURE** all blade and blade clamps are clean, recessed sides of blade clamps are against blade and arbor screw is tightened securely. Loose or improper blade clamping may result in damage to the saw and possible personal injury.
- **ALWAYS USE A SHARP BLADE.** Check the blade to see if it runs true and is free from vibration. A dull or a vibrating blade can cause damage to the machine and/or serious injury.
- **DO NOT OPERATE ON ANYTHING OTHER THAN THE DESIGNATED VOLTAGE** for the saw. Overheating, damage to the tool and personal injury may occur.
- **DO NOT WEDGE ANYTHING AGAINST THE FAN** to hold the motor shaft. Damage to tool and possible personal injury may occur.
- **DO NOT FORCE CUTTING ACTION.** Stalling or partial stalling of motor can cause damage. To the machine or blade and/or serious injury.
- **ALLOW THE MOTOR TO COME TO FULL SPEED** prior to starting cut. Starting the cut too soon may cause damage to the machine or blade and/or serious injury.
- **NEVER CUT FERROUS METALS** (Those with any iron or steel content) or masonry. Either of these can cause the carbide tips to fly off the blade at high speeds causing serious injury.
- **DO NOT USE ABRASIVE WHEELS.** The excessive heat and abrasive particles generated by them may damage the saw and cause personal injury.
- **NEVER HAVE ANY PART OF YOUR BODY IN LINE WITH THE PATH OF THE SAW BLADE.** Personal injury will occur.

- **NEVER APPLY BLADE LUBRICANT TO A RUNNING BLADE.** Applying lubricant could cause your hand to move into the blade resulting in serious injury.
- **DO NOT** place either hand in the blade area when the saw is connected to the power source. Inadvertent blade activation may result in serious injury.
- **DO NOT PERFORM FREE-HAND OPERATIONS** (workpiece not supported by table and fence). Hold the work firmly against the fence and table. Free-hand operations on a miter saw could cause the workpiece to be thrown at high speeds, causing serious injury.
- **NEVER REACH AROUND OR BEHIND THE SAW BLADE.** A blade can cause serious injury.
- **DO NOT REACH UNDERNEATH THE SAW** unless it is unplugged and turned off. Contact with saw blade may cause personal injury.
- **SECURE THE MACHINE TO A STABLE SUPPORTING SURFACE.** Vibration can possibly cause the machine to slide, walk or tip over, causing serious injury.
- **USE ONLY CROSSCUT SAW BLADES** recommended for miter saws. For best results, do not use carbide tipped blades with hook angles in excess of 7 degrees. Do not use blades with deep gullets. These can deflect and contact the guard, and can cause damage to the machine and/or serious injury.
- **USE ONLY BLADES OF THE CORRECT SIZE AND TYPE** specified for this tool to prevent damage to the machine and/or serious injury.
- **INSPECT BLADE FOR CRACKS** or other damage prior to operation. A cracked or damaged blade can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury. Replace cracked or damaged blades immediately.
- **CLEAN THE BLADE AND BLADE CLAMPS** prior to operation. Cleaning the blade and blade clamps allows you to check for any damage to the blade or blade clamps. A cracked or damaged blade or blade clamp can come apart and pieces can be thrown at high speeds, causing serious injury.
- **DO NOT** use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.
- **ALWAYS USE THE KERF PLATE AND REPLACE THIS PLATE WHEN DAMAGED.** Small chip accumulation under the saw may interfere with the saw blade or may cause instability of workpiece when cutting.
- **USE ONLY BLADE CLAMPS** specified for this tool to prevent damage to the machine and/or serious injury.
- **CLEAN THE MOTOR AIR SLOTS** of chips and sawdust. Clogged motor air slots can cause the machine to overheat, damaging the machine and possibly causing a short which could cause serious injury.
- **KEEP ARMS, HANDS, AND FINGERS AWAY FROM THE BLADE** to prevent severe cuts. Clamp all workpieces that would cause your hand to be within 6" (152 mm) of the saw blade.
- **NEVER LOCK THE SWITCH IN THE "ON" position.** Severe personal injury may result.
- **TURN OFF THE MACHINE** and allow the blade to come to a complete stop before raising the arm and prior to cleaning the blade area, removing debris in the path of the blade, before servicing or adjusting tool. A moving blade can cause serious injury.
- **PROPERLY SUPPORT LONG OR WIDE WORKPIECES.** Loss of control of the workpiece can cause injury.
- **NEVER CROSS ARMS IN FRONT OF BLADE** while using tool. Always make a dry run (unpowered) before making a finish cut so that you can check the path of the blade or severe personal injury may result.

⚠ **WARNING:** Do not connect unit to electrical power source until complete instructions are read and understood.

⚠ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠ WARNING: NEVER MAKE ANY CUT UNLESS THE MATERIAL IS SECURED ON THE TABLE AND AGAINST THE FENCE.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

For your convenience and safety, the following warning labels are on your miter saw.

ON MOTOR HOUSING:

⚠ WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW.

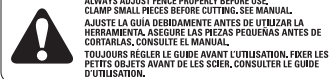
WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.

DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS.

ON MOVING FENCES:

ALWAYS ADJUST FENCE PROPERLY BEFORE USE. CLAMP SMALL PIECES BEFORE CUTTING. SEE MANUAL.



ON GUARD: DANGER—KEEP AWAY FROM BLADE.

ON UPPER GUARD:

PROPERLY SECURE BRACKET WITH BOTH SCREWS BEFORE USE.

ON TABLE: (2 PLACES)

⚠ WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING MITER SAW. KEEP HANDS OUT OF PATH OF SAW BLADE. DO NOT OPERATE SAW WITHOUT GUARDS IN PLACE. CHECK LOWER GUARD FOR PROPER CLOSING BEFORE EACH USE. ALWAYS TIGHTEN ADJUSTMENT KNOBS BEFORE USE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREEHAND. NEVER REACH IN BACK OF SAW BLADE. NEVER CROSS ARMS IN FRONT OF BLADE. TURN OFF TOOL AND WAIT FOR SAW BLADE TO STOP BEFORE MOVING WORKPIECE, CHANGING SETTINGS OR MOVING HANDS. DISCONNECT POWER BEFORE CHANGING BLADE OR SERVICING. TO REDUCE THE RISK OF INJURY, RETURN CARRIAGE TO THE FULL REAR POSITION AFTER EACH CROSSCUT OPERATION. THINK! YOU CAN PREVENT ACCIDENTS.

DANGER PELIGRO
KEEP AWAY FROM BLADE
MANTENERS ALEJADO DE LA HOJA
S'ÉLOIGNER DE LA LAME



ON BASE: (2 PLACES)



Electrical Connection

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. 120 volts, AC means that your saw will operate on alternating current. The switch is susceptible to failure if direct current is used. A voltage decrease of 10 percent or more will cause a loss of power and overheating. All DeWALT tools are factory tested. If this tool does not operate, check the power supply.

Accessories

⚠ WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available for purchase from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory for your tool, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

OPTIONAL ACCESSORIES (FIG. 1)

The following accessories, designed for your saw, may be helpful. In some cases, other locally obtained work supports, length stops, clamps, etc., may be more appropriate. Use care in selecting and using accessories.

Extension, Work Support: DW7080

Used to support long overhanging workpieces, the work support is user assembled. Your saw table is designed to accept two work supports; one on each side.

Adjustable Length Stop: DW7051

Requires the use of one work support (see drawing). It is used to make repetitive cuts of the same length from 0 to 42" (107 cm).

Clamp: DW7082

Used for firmly clamping workpiece to the saw table for precision cutting.

Dust Bag: DW7053 (Included with some models)

Equipped with a zipper for easy emptying, the dust bag will capture the majority of the sawdust produced (not shown).

Crown Molding Fence: DW7084

Used for precision cutting of crown molding.

Kerf Plate Blank: DW7055

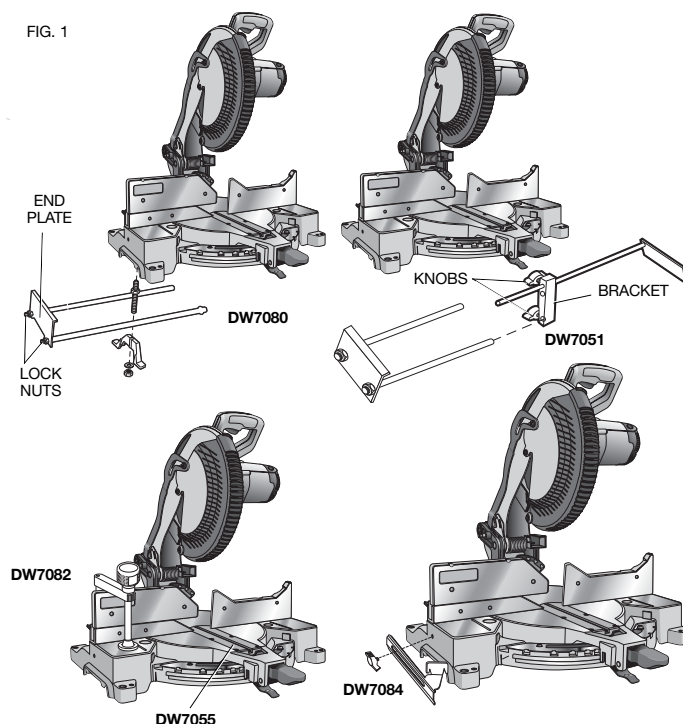
Miter Saw Stands: DWX723, DWX724, DWX725B (not shown)

Provides stable and accurate work platform for miter saws.

SAW BLADES: ALWAYS USE 12" (305 mm) SAW BLADES WITH 1" (25.4 mm) ARBOR HOLES. SPEED RATING MUST BE AT LEAST 4800 RPM. Never use a smaller diameter blade. It will not be guarded properly. Use crosscut blades only! Do not use blades designed for ripping, combination blades or blades with hook angles in excess of 7°.

BLADE DESCRIPTIONS		
APPLICATION	DIAMETER	TEETH
Construction Saw Blades (thin kerf with anti-stick rim)		
General Purpose	12" (305 mm)	40
Fine Crosscuts	12" (305 mm)	60
Woodworking Saw Blades (provide smooth, clean cuts)		
Fine crosscuts	12" (305 mm)	80
Non-ferrous metals	12" (305 mm)	96
NOTE: For cutting non-ferrous metals, use only saw blades with TCG teeth designed for this purpose.		

FIG. 1



Unpacking Your Saw

Check the contents of your miter saw carton to make sure that you have received all parts. In addition to this instruction manual, the carton should contain:

- One No. DW715 miter saw.
- One DeWALT 12" (305 mm) dia. saw blade
- One blade wrench in wrench pocket shown in Figure 2.
- One DW7053 dustbag (some models).

Specifications

CAPACITY OF CUT

50° miter left and right
48° bevel left, 3° bevel right

0° miter

Max. Height 3.5" (89 mm) Result Width 6.5" (165 mm)
Max. Width 7.7" (196 mm) Result Height 2.6" (66 mm)

45° miter

Max. Height 3.5" (89 mm) Result Width 4.7" (120 mm)
Max. Width 5.5" (140 mm) Result Height 2.6" (66 mm)

45° bevel - Left

Max. Height 2.3" (58 mm) Result Width 6.7" (170 mm)
Max. Width 7.7" (196 mm) Result Height 1.7" (43 mm)

120 Volt Motor

1600 Watts (max in) 15 Amp Motor
4000 RPM Cut Helical Gears
Roller Bearings Carbide Blade

Familiarization

Your miter saw is fully assembled in the carton. Open the box and lift the saw out by the convenient carrying handle, as shown in Figure 1A. Place the saw on a smooth, flat surface such as a workbench, strong table or DeWALT miter saw stand.

Examine Figure 2 to become familiar with the saw and its various parts. The section on adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.

CAUTION: Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching. The handle is placed close to the guard for special cuts.

Press down lightly on the operating handle and pull out the lock down pin, as shown in Figure 2. Gently release the downward pressure and hold the arm allowing it to rise to its full height. Use the lock down pin when carrying the saw from one place to another. Always use the carrying handle to transport the saw or the hand indentations shown in Figure 2 and 4.

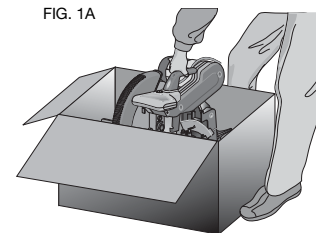
Bench Mounting

Holes are provided in all four feet to facilitate bench mounting, as shown in Figure 2. (Two different sized holes are provided to accommodate different sizes of screws. Use either hole, it is not necessary to use both.) Always mount your saw firmly to a stable surface to prevent movement. To enhance the tool's portability, it can be mounted to a piece of 1/2" (12.7 mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

NOTE: If you elect to mount your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws don't protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will surely interfere with the proper operation of the saw.

CAUTION: To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface place a thin piece of material under one saw foot until the saw sits firmly on the mounting surface.

FIG. 1A



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

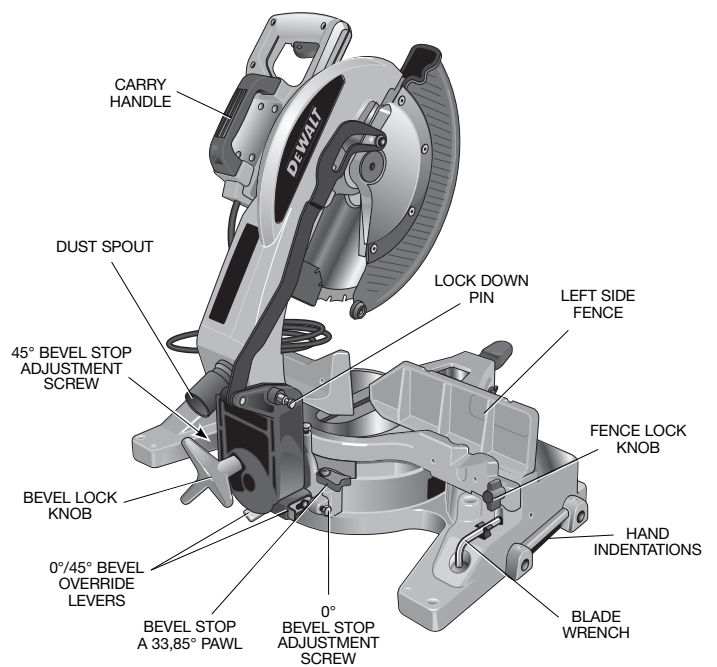
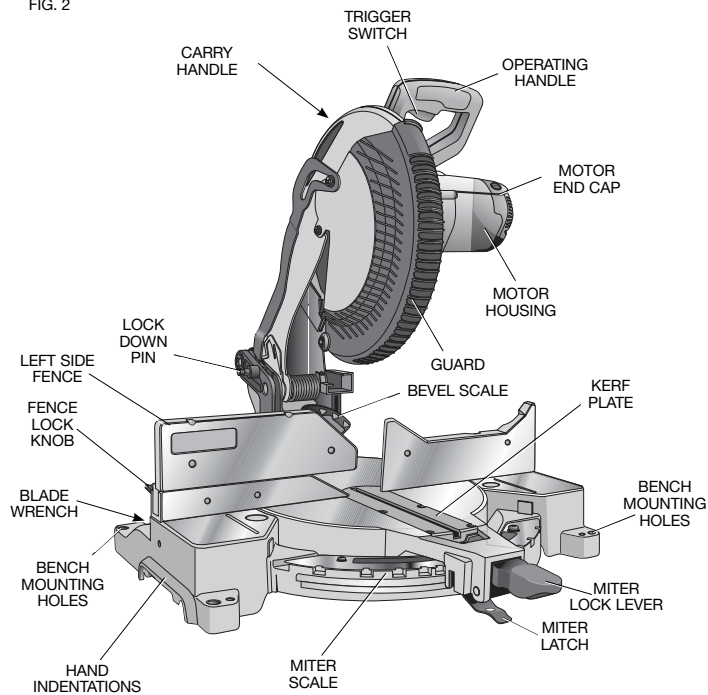
Changing or Installing a New Saw Blade (Fig. 3)

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

⚠CAUTION:

- Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
- Do not cut ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fiber cement product with this miter saw.

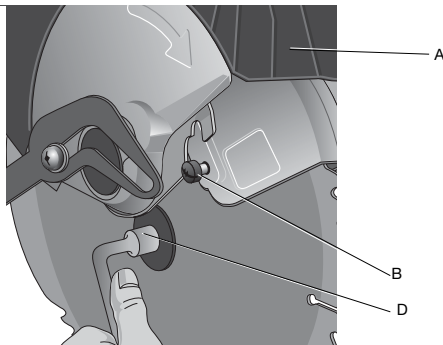
FIG. 2



Removing the Blade (Fig. 3, 3A)

1. Unplug the saw.
2. Raise the arm to the upper position and raise the lower guard (A) as far as possible.
3. Loosen, but do not remove guard bracket screw (B) until the bracket can be raised far enough to access the blade screw. Lower guard will remain raised due to the position of the guard bracket screw.

FIG. 3



4. Depress the spindle lock button (C) while carefully rotating the saw blade by hand until the lock engages.
5. Keeping the button depressed, use the other hand and the wrench provided (D) to loosen the blade screw. (Turn clockwise, left-hand threads.)
6. Remove the blade screw (E), outer blade clamp (F), and blade (G). If used, the 1" (25.4 mm) blade adapter (H) and the inner blade clamp (I), may be left on the spindle.

NOTE: For blades with a blade hole of 5/8" (15.88 mm), the 1" (25.4 mm) blade adapter is not used.

Installing a Blade

1. Unplug the saw.
2. With the arm raised, the lower guard held open and the guard bracket, place the blade on the spindle, onto the blade adapter [if using a blade with a 1" (25.4 mm) diameter blade hole] and against the inner blade clamp with the teeth at the bottom of the blade pointing toward the back of the saw.
3. Assemble the outer blade clamp onto the spindle.
4. Install the blade screw (E) and, engaging the spindle lock, tighten the screw firmly with wrench provided. (Turn counterclockwise, left-hand threads.)

NOTE: When using blades with a 5/8" (15.88 mm) diameter blade hole, the blade adapter will not be used and should be stored in a safe place for future use.

5. Return the guard bracket to its original position and firmly tighten the guard bracket screw (B) to hold bracket in place.

⚠WARNING:

- **The guard bracket must be returned to its original position and the screw tightened before activating the saw.**
- **Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.**

FIG. 3A

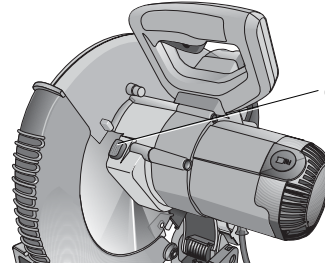
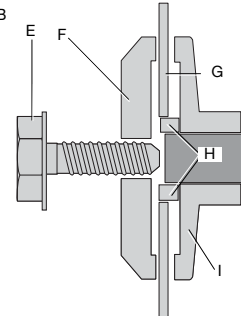


FIG. 3B



Transporting the Saw (Fig. 2, 4)

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury. ALWAYS lock the miter lock handle, bevel lock handle, down lock pin and fence adjustment knob before transporting saw.

In order to conveniently carry the miter saw from place to place, a carrying handle has been included on the top of the saw arm and hand indentations in the base, as shown in Figures 2 and 4.

ADJUSTMENTS

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

NOTE: Your miter saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw.

Once made, these adjustments should remain accurate. Take a little time now to follow these directions carefully to maintain the accuracy of which your saw is capable.

MITER SCALE ADJUSTMENT (FIG. 5)

Place a square against the saw's fence and blade. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.) Unlock miter lock lever (J) and swing the miter arm until the miter latch locks it at the 0 miter position. Do not lock miter lock lever (J). If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence, loosen the three screws that hold the miter scale to the base and move the scale left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square. Retighten the three screws. Pay no attention to the reading of the miter pointer at this time.

FIG. 4

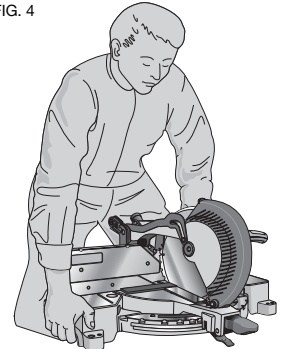
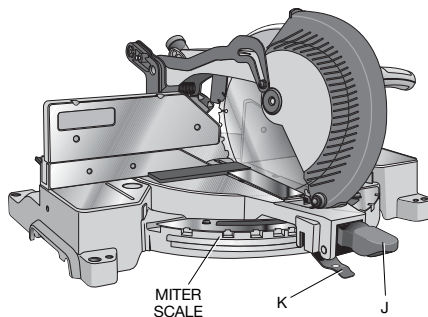
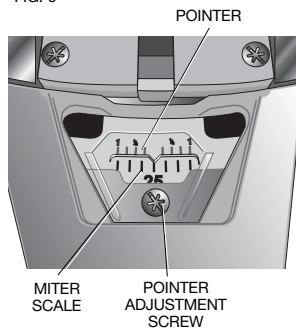


FIG. 5

**MITER POINTER ADJUSTMENT (FIG. 5, 6)**

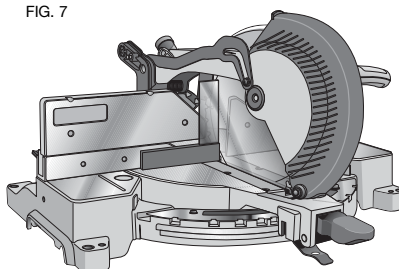
To unlock, lift the miter lock lever (J) up and squeeze the miter latch (K) to move the miter arm to the zero position. With the miter lock lever unlocked allow the miter latch to snap into place as you rotate the miter arm to zero. Observe the pointer and miter scale through the viewing opening shown in Figure 6. If the pointer does not indicate exactly zero, loosen the screw holding the pointer in place, reposition the pointer and tighten the screw.

FIG. 6

**BEVEL SQUARE TO TABLE (FIG. 2, 7, 8)**

To align the blade square to the rotary table, lock the arm in the down position. Place a square against the blade taking care to not have the square on top of a tooth. Loosen the bevel lock knob (L) and ensure the arm is firmly against the 0° bevel stop. Move the 0° bevel stop adjusting screw (O) as necessary so that the blade is at 0° bevel to the table. Ensure the bevel override levers (N) are pushed inward to obtain an accurate adjustment.

FIG. 7

**BEVEL POINTER (FIG. 8)**

If the bevel pointer (M) does not indicate zero, loosen the screw that holds it in place and move the pointer as necessary. Do not remove the steel plate in front of the bevel pointer. This plate prevents wood resin from accumulating on the bevel scale during use.

ADJUSTING THE BEVEL STOP TO 45° LEFT (FIG. 8)

NOTE: Adjust the 45° bevel angle only after performing the 0° bevel angle and pointer adjustment. Ensure the 45° bevel override levers (N) are pushed inward to obtain an accurate adjustment.

To adjust the left 45° bevel stop, first loosen the bevel lock knob (L) and tilt the head to the left. If the pointer does not indicate exactly 45°, turn the left bevel stop screw until the pointer reads 45°.

ADJUSTING THE BEVEL STOP TO 33.85° (FIG. 8)

NOTE: Adjust the 33.85° bevel angle only after performing the 0° bevel angle and pointer adjustment.

To set the 33.85° bevel angle, flip out the stop pawl (P). Loosen the bevel lock knob (L) and tilt the head to the left. If the pointer does not indicate exactly 33.85°, turn the screw contacting the pawl until the pointer reads 33.85°.

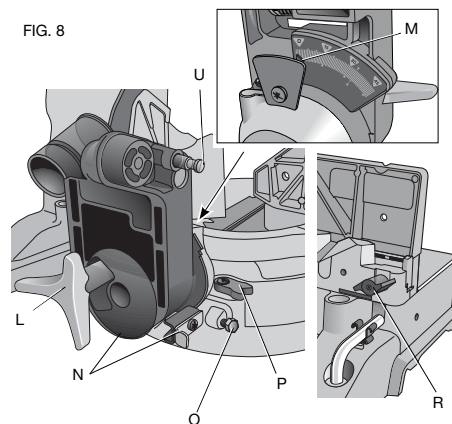
FENCE ADJUSTMENT (FIG. 8)

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

In order that the saw can bevel to a full 48° left, the fences can be adjusted to provide clearance. To adjust a fence, loosen the plastic knob (R), and slide the fence outward. Make a dry run with the saw turned off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with arm up and down movement. Tighten knob securely. When the bevel operations are complete, don't forget to relocate the fence.

NOTE: The guide groove of the fences can become clogged with sawdust. If the guide groove becomes clogged, use a stick, low pressure air or a vacuum to clear.

FIG. 8

**GUARD ACTUATION AND VISIBILITY**

⚠CAUTION: Pinch Hazard. To reduce the risk of injury, keep thumb underneath the handle when pulling the handle down. The lower guard will move up as the handle is pulled down which could cause pinching.

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF.

NOTE: Certain special cuts of large material will require that you manually raise the guard. The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, there are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers. Refer to **Cutting Large Material** under **Special Cuts**.

MITER LOCK ADJUSTMENT (FIG. 10)

The miter lock rod should be adjusted if the table of the saw can be moved when the miter lock handle is locked down. To adjust, put the miter lock handle in the up position. Using a slotted screwdriver, adjust the lock rod in 1/8 clockwise turn increments to increase the lock force. To ensure the miter lock is functioning properly, re-lock miter lock handle to a non-detent miter angle.

FIG. 9

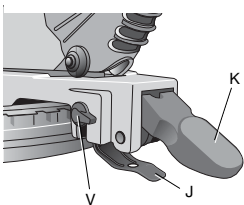
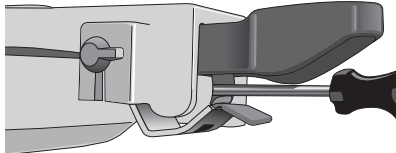


FIG. 10



Brushes (Fig. 2)

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

Inspect carbon brushes regularly by unplugging the tool, removing the motor end cap (Fig. 2) and removing the brush cap that holds the spring-loaded brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was prior to its removal. If the brush is worn down to approximately 1/2" (12.7 mm), the spring will no longer exert pressure and they must be replaced. Use only identical DeWALT brushes. New brush assemblies are available at DeWALT service centers. The tool should be allowed to "run in" (run at no load) for 10 minutes before use to seat new brushes. Always replace the brush inspection cap after inspection or servicing the brushes.

While "running in" DO NOT TIE, TAPE, OR OTHERWISE LOCK THE TRIGGER SWITCH ON. HOLD BY HAND ONLY.

Controls

Your compound miter saw has several main controls, which will be discussed briefly here. For more information on these controls, see the respective sections later in the manual.

MITER CONTROL (FIG. 5, 9)

The miter lock lever (J) and miter latch (K) allows you to miter your saw 50° left and right. To miter the saw, unlock miter lock lever (J) by pulling upward, squeeze the miter latch (K) and set the miter angle desired on the miter scale. Lock miter lock handle by pressing downward. Override the miter latch by rotating knob (V, Fig. 9).

TRIGGER SWITCH (FIG. 2)

The trigger switch turns your saw on and off. A hole is provided in the trigger for insertion of a padlock to secure the saw.

BEVEL LOCK (FIG. 8)

The bevel lock knob (L) allows you to bevel the saw 48° left. To loosen the handle and adjust the bevel setting, turn the handle counterclockwise, the saw head bevels easily to the left. To tighten, turn the handle clockwise. Bevel degree markings are on the bottom front of the saw arm (Fig. 8, M).

0°/45° BEVEL STOP OVERRIDES (FIG. 8)

The bevel stop overrides (N) are held secure with their attachment screw to prevent inadvertent movement. Use the bit on the blade wrench to loosen the attachment screw. This allows the slides, to be pulled outward and the saw head to pivot past the 0°/45° mark. Be sure to retighten the attachment screw when finished.

33.85° BEVEL STOPS (FIG. 8)

The pawl (P) is used to stop the saw head bevel setting at 33.85°. This setting is used primarily for cutting crown moldings laid flat on the table.

HEAD DOWNLOCK PIN (FIG. 8)

To lock the saw head in the down position, push the head down, push the pin (U) in and release the saw head. This will hold the saw head safely down for moving the saw from place to place. To release, press the saw head down and pull the pin out.

OPERATION

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

⚠WARNING: Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3).

Plug the saw into any household 60 Hz power source. Refer to the nameplate for voltage. Be sure the cord will not interfere with your work.

SWITCH

To turn the saw on, depress the trigger switch. To turn the tool off, release the switch. Allow the blade to spin up to full operating rpm before making the cut. Release the trigger switch and allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on, but a hole is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the saw off.

CUTTING WITH YOUR SAW

NOTE: Although this saw will cut wood and many non-ferrous materials, we will limit our discussion to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. **DO NOT CUT FERROUS (IRON AND STEEL) MATERIALS OR MASONRY WITH THIS SAW.** Do not use any abrasive blades.

CROSSCUTS

Cutting of multiple pieces is not recommended but can be done safely by ensuring that each piece is held firmly against the table and fence. A crosscut is made by cutting wood across the grain at any angle. A straight crosscut is made with the miter arm at the zero degree position. Set the miter arm at zero, hold the wood on the table and firmly against the fence. Turn on the saw by squeezing the trigger.

⚠ CAUTION: Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury.

When the saw comes up to speed (about 1 second) lower the arm smoothly and slowly to cut through the wood. Let the blade come to a full stop before raising arm.

Miter crosscuts are made with the miter arm at some angle other than zero. This angle is often 45° for making corners, but can be set anywhere from zero to 50° left or right. After selecting the desired miter angle, be sure to lock miter lock lever. Make the cut as described above.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood, match the angle as close as possible.

Cut the wood a little too long and measure from the pencil line to the cut edge to determine which direction to adjust the miter angle and recut. This will take some practice, but it is a commonly used technique.

BEVEL CUTS (FIG. 8, 19)

A bevel cut is a crosscut made with the saw blade at a bevel to the wood. In order to set the bevel, loosen the bevel clamp knob (J) and move the saw to the left as desired. (It is necessary to move the fence to allow clearance). Once the desired bevel angle has been set, tighten the bevel clamp knob firmly.

Bevel angles can be set up to 48° left and can be cut with the miter arm set between zero and 50° right or left. At some extreme angles, the left side fence might have to be removed. To remove the left fence, unscrew the fence locking knob (R) several turns and slide the fence out.

QUALITY OF CUT

The smoothness of any cut depends on a number of variables. Things like material being cut, blade type, blade sharpness and rate of cut all contribute to the quality of the cut.

When smoothest cuts are desired for molding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower, even cutting rate will produce the desired results.

Ensure that material does not creep while cutting, clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising arm.

If small fibers of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

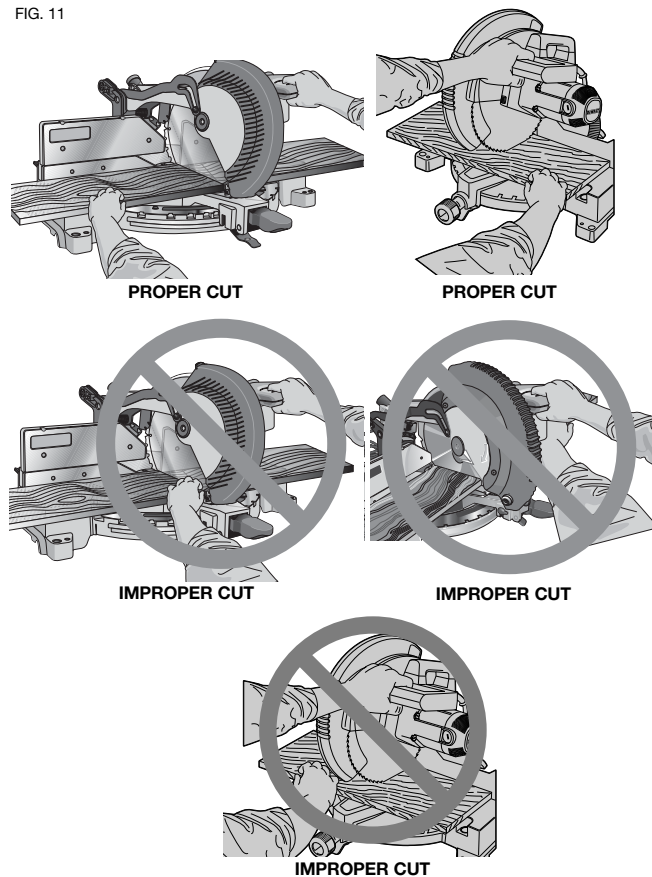
For varied cutting applications, refer to the list of recommended saw blades for your saw and select the one that best fits your needs. Refer to **Saw Blades** under **Accessories**.

BODY AND HAND POSITION (FIG. 11)

Proper positioning of your body and hands when operating the miter saw will make cutting easier, more accurate and safer. Never place hands near cutting area. Place hands no closer than 6" (152 mm) from the blade. Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep hands in position until the trigger has been released and the blade has completely stopped. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS SO THAT YOU CAN CHECK THE PATH OF THE BLADE. DO NOT CROSS ARMS, AS SHOWN IN FIGURE 11.

Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance. As you move the miter arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade. Sight through the guard louvers when following a pencil line.

FIG. 11



CLAMPING THE WORKPIECE

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

⚠WARNING: A workpiece that is clamped, balanced and secure before a cut may become unbalanced after a cut is completed. An unbalanced load may tip the saw or anything the saw is attached to, such as a table or workbench. When making a cut that may become unbalanced, properly support the workpiece and ensure the saw is firmly bolted to a stable surface. Personal injury may occur.

⚠WARNING: The clamp foot must remain clamped above the base of the saw whenever the clamp is used. Always clamp the workpiece to the base of the saw—not to any other part of the work area. Ensure the clamp foot is not clamped on the edge of the base of the saw.

⚠CAUTION: Always use a work clamp to maintain control and reduce the risk of workpiece damage and personal injury.

If you cannot secure the workpiece on the table and against the fence by hand, (irregular shape, etc.) or your hand would be less than 6" (152 mm) from the blade, a clamp or other fixture must be used.

For best results use the DW7082 clamp made for use with your saw. It is available for purchase at your local retailer or DEWALT service center (Fig. 1).

Other aids such as spring clamps, bar clamps or C-clamps may be appropriate for certain sizes and shapes of material. Use care in selecting and placing these clamps. Take time to make a dry run before making the cut. The left fence will slide from side to side to aid in clamping.

TO INSTALL CLAMP (SOLD SEPARATELY – FIG. 1)

1. Insert the clamp into the hole behind the fence. The clamp should be facing toward the back of the miter saw. The groove on the clamp rod should be fully inserted into the base. Ensure this groove is fully inserted into the base of the miter saw. If the groove is visible, the clamp will not be secure.
2. Rotate the clamp 180° toward the front of the miter saw.
3. Loosen the knob to adjust the clamp up or down, then use the fine adjust knob to firmly clamp the workpiece.

NOTE: Place the clamp on the opposite side of the base when beveling. ALWAYS MAKE DRY RUNS (UNPOWERED) BEFORE FINISH CUTS TO CHECK THE PATH OF THE BLADE. ENSURE THE CLAMP DOES NOT INTERFERE WITH THE ACTION OF THE SAW OR GUARDS.

⚠WARNING: A workpiece that is clamped, balanced and secure before a cut may become unbalanced after a cut is completed. An unbalanced load may tip the saw or anything the saw is attached to, such as a table or workbench. When making a cut that may become unbalanced, properly support the workpiece and ensure the saw is firmly bolted to a stable surface.

⚠WARNING: The clamp foot must remain clamped above the base of the saw whenever the clamp is used. Always clamp the workpiece to the base of the saw—not to any other part of the work area. Ensure the clamp foot is not clamped on the edge of the base of the saw.

SUPPORT FOR LONG PIECES (FIG. 1)

⚠WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

ALWAYS SUPPORT LONG PIECES.

Never use another person as a substitute for a table extension; as additional support for a workpiece that is longer or wider than the basic miter saw table or to help feed, support or pull the workpiece.

For best results, use the DW7080 extension work support or the DWX723, DWX724 or DWX725B miter saw stand to extend the table width of your saw. These are available from your dealer at extra cost.

Support long workpieces using any convenient means such as sawhorses or similar devices to keep the ends from dropping.

CUTTING PICTURE FRAMES, SHADOW BOXES AND OTHER FOUR-SIDED PROJECTS

To best understand how to make the items listed here, we suggest that you try a few simple projects using scrap wood until you develop a "FEEL" for your saw.

Your saw is the perfect tool for mitering corners like the one shown in Figure 13. Sketch A in Figure 12 shows a joint made by using the bevel adjustment to bevel the edges of the two boards at 45° each to produce a 90° corner. For this joint the miter arm was locked in the zero position and the bevel adjustment was locked at 45°. The wood was positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence. The cut could also be made by mitering right and left with the broad surface against the fence.

FIG. 12

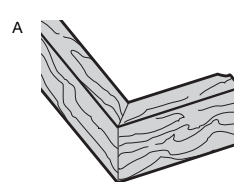


FIG. 13

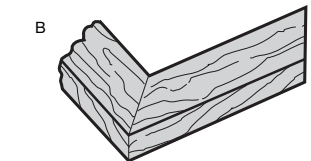
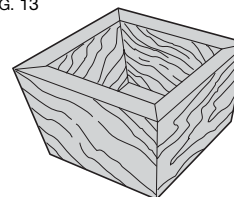
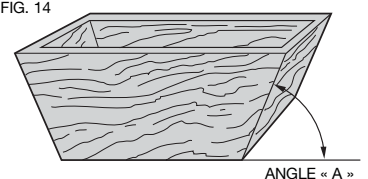


FIG. 14



CUTTING TRIM MOLDING AND OTHER FRAMES

Sketch B in Figure 12 shows a joint made by setting the miter arm at 45° to miter the two boards to form a 90° corner. To make this type of joint, set the bevel adjustment to zero and the miter arm to 45°. Once again, position the wood with the broad flat side on the table and the narrow edge against the fence.

The two sketches in Figure 12 are for four side objects only.

As the number of sides changes, so do the miter and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes.

- EXAMPLES -

NO. SIDES	ANGLE MITER OR BEVEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

(The chart assumes that all sides are of equal length.) For a shape that is not shown in the chart, use the following formula. 180° divided by the number of sides equals the miter (if the material is cut vertically) or bevel angle (if the material is cut laying flat).

CUTTING COMPOUND MITERS

A compound miter is a cut made using a miter angle and a bevel angle at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in Figure 14.

NOTE: If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel clamp knob and the miter lock lever are securely tightened. These knobs must be tightened after making any changes in bevel or miter.

The chart (Table 1) will assist you in selecting the proper bevel and miter settings for common compound miter cuts. To use the chart, select the desired angle "A" (Figure 14) of your project and locate that angle on the appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct miter angle.

Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts. Practice fitting the cut pieces together until you develop a feel for this procedure and feel comfortable with it.

Example: To make a four-sided box with 26° exterior angles (Angle A, Figure 14), use the upper right arc. Find 26° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get miter angle setting on saw (42°). Likewise, follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (18°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify settings on saw.

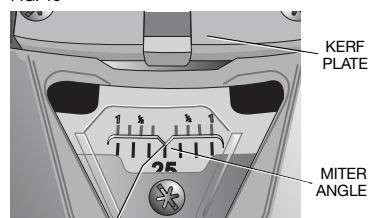
VERNIER SCALE (FIG. 15, 16)

Your saw is equipped with a vernier scale for added precision. The vernier scale allows you to accurately set miter angles to the nearest 1/4°. To use the vernier scale follow the steps listed below.

(As an example, let's assume that the angle you want to miter is 25° left).

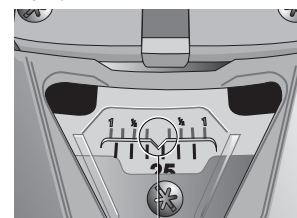
1. Turn off miter saw.
2. Set the miter angle to the nearest whole degree desired by aligning the center mark in the vernier scale, shown in Figure 15, with the whole degree number etched in the miter scale. Examine Figure 15 closely; the setting shown is 25° left miter.
3. To set the additional 1/4°, squeeze the miter arm lock and carefully move the arm to the LEFT until the 1/4° vernier mark aligns with the CLOSEST degree mark on the miter scale (Fig. 16). In our example, the closest degree mark on the miter scale happens to be 26°. Figure 16 shows a setting of 25-1/4° right miter.

FIG. 15



CENTER MARK ON VERNIER SCALE
ALIGNS WITH DESIRED WHOLE
ANGLE ON MITER SCALE
(25° LEFT MITER)

FIG. 16



1/4° VERNIER MARK ALIGNS WITH
CLOSEST WHOLE DEGREE
MARK ON MITER SCALE
(25-1/4° LEFT MITER)

For settings that require partial degrees (1/4, 1/2, 3/4) align the desired vernier mark with the CLOSEST degree mark on the miter scale, as described below (The plastic vernier plate is inscribed with marks for 1/4, 1/2, 3/4 and 1°. Only the 1/2° and the 1° are numerically labeled.)

WHEN MITERING TO THE RIGHT

To increase the miter angle when mitering to the right, move the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the miter scale to the right. To decrease the miter angle when mitering to the right, move the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the miter scale to the left.

WHEN MITERING TO THE LEFT

To increase the miter angle when mitering to the left, move the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the miter scale to the left. To decrease the miter angle when mitering to the left, move the arm to align the appropriate vernier mark with the closest mark on the miter scale to the right.

CUTTING BASE MOLDING

ALWAYS MAKE A DRY RUN WITHOUT POWER BEFORE MAKING ANY CUTS.

Straight 90° cuts:

- Position the wood against the fence and hold it in place as shown in Figure 17. Turn on the saw, allow the blade to reach full speed and lower the arm smoothly through the cut.

CUTTING BASE MOLDING UP TO 1"

(25.4 mm) THICK BY UP TO 3-5/8" (91 mm) WIDE VERTICALLY AGAINST THE FENCE

- Position molding as shown in Figure 17
- All cuts made with the back of the molding against the fence and bottom of the molding against the base.

INSIDE CORNER:

- Left side
1. Miter left 45°
 2. Save left side of cut
- Right side
1. Miter Right 45°
 2. Save right side of cut

OUTSIDE CORNER:

- Left side
1. Miter right at 45°
 2. Save left side of cut
- Right side
1. Miter left at 45°
 2. Save right side of cut

Material up to 3-5/8" (91 mm) can be cut as described above. For boards [up to 6-3/4" (173 mm)] several minor concessions must be made:

When cutting a board between 3-5/8" (91 mm) and 6-3/4" (173 mm), the roller on the tip of the guard will hang up on the workpiece. If this occurs, simply place your right thumb on the upper side of the guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure 18. Once you have cleared the workpiece, you can release the guard and it will continue to open as the cut progresses. When mitering to the right side of a base molding 3-5/8" (91 mm) standing vertically against the fence as in Figure 17, the saw can only cut through the board up to 1" (25.4 mm) from the end of the board. Trying to cut more than an inch will cause the saw's gear case to interfere with the workpiece. If you want to cut base molding between 3-5/8" (91 mm) and 6-3/4" (173 mm) vertically follow the directions on this page.

FIG. 18

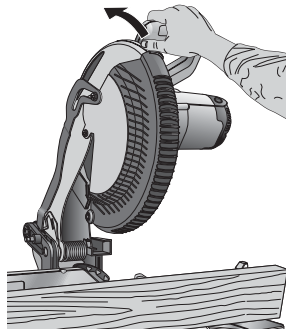
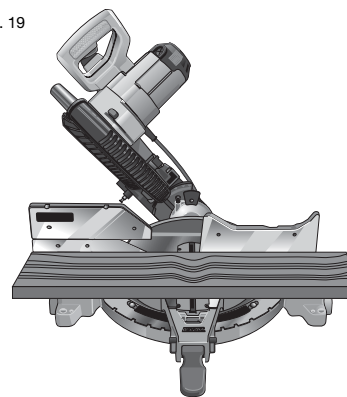


FIG. 19



CUTTING BASE MOLDING UP TO 1" (25.4 mm) THICK BY 3-5/8" – 6-3/4" (91 X 173 mm) WIDE 1" (25.4 mm) VERTICALLY AGAINST THE FENCE

- Position molding as shown in Figure 17
- All cuts made with the back of the molding against the fence

INSIDE CORNER:

Left side

1. Position molding with bottom of molding against the base of the saw
2. Miter left 45°
3. Save left side of cut

Right side

1. Position molding with top of the molding resting on the base of the saw
2. Miter left 45°
3. Save the right side of cut

* **NOTE:** If the cut must be made somewhere other than 1" from the end of the molding: cut off the molding at 90° approx. 1" (25.4 mm) longer than your final length then make the miter cut as described above.

OUTSIDE CORNER:

Left side *

1. Position molding with bottom of molding against the base of the saw
2. Miter right 45°
3. Save left side of cut

Right side

1. Position molding with bottom of the molding against the base of the saw
2. Miter left 45°
3. Save the right side of cut

CUTTING BASE MOLDING UP TO 1.8" (45 mm) THICK BY UP TO 7-11/16" (195.6 mm) WIDE LAYING FLAT AND USING THE BEVEL FEATURE

- All cuts made with the saw set at 45° bevel and 0 miter.
- All cuts made with back of molding laying flat on the saw as shown in Figure 19.

INSIDE CORNER:

Left side

1. Position molding with top of molding against the fence
2. Save left side of cut

Right side

1. Position molding with bottom of the molding against the fence
2. Save left side of cut

OUTSIDE CORNER:

Left side

1. Position molding with bottom of the molding against the fence
2. Save right side of cut

Right side

1. Position molding with top of molding against the fence
2. Save right side of cut

CUTTING CROWN MOLDING

Your miter saw is better suited to the task of cutting crown molding than any tool made. In order to fit properly, crown molding must be compound mitered with extreme accuracy.

The two flat surfaces on a given piece of crown molding are at angles that, when added together, equal exactly 90°. Most, but not all, crown molding has a top rear angle (the section that fits flat against the ceiling) of 52° and a bottom rear angle (the part that fits flat against the wall) of 38°.

Your miter saw has special pre-set miter latch points at 31.62° left for cutting crown molding at the proper angle and bevel stop pawl at 33.85° left. There is also a mark on the bevel scale at 33.85°.

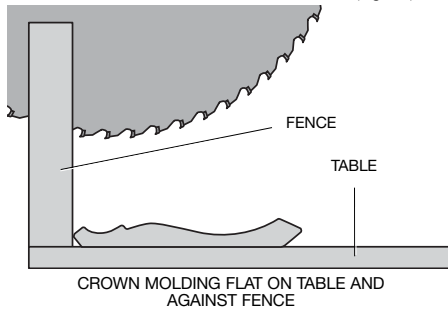
The **Bevel Setting/Type of Cut** chart gives the proper settings for cutting crown molding. (The numbers for the miter and bevel settings are very precise and are not easy to accurately set on your saw.) Since most rooms do not have angles of precisely 90°, you will have to fine tune your settings anyway.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

INSTRUCTIONS FOR CUTTING CROWN MOLDING LAYING FLAT AND USING THE COMPOUND FEATURES

1. Molding laying with broad back surface down flat on saw table (Fig. 20).

FIG. 20



2. The settings below are for All Standard (U.S.) crown molding with 52° and 38° angles.

BEVEL SETTING	TYPE OF CUT
33.85°	LEFT SIDE, INSIDE CORNER: 1. Top of molding against fence 2. Miter table set right 31.62° 3. Save left end of cut
	RIGHT SIDE, INSIDE CORNER: 1. Bottom of molding against fence 2. Miter table set left 31.62° 3. Save left end of cut
	LEFT SIDE, OUTSIDE CORNER: 1. Bottom of molding against fence 2. Miter table set left 31.62° 3. Save right end of cut
33.85°	RIGHT SIDE, OUTSIDE CORNER: 1. Top of molding against fence 2. Miter table set right 31.62° 3. Save right end of cut

When setting bevel and miter angles for all compound miters, remember that:

The angles presented for crown moldings are very precise and difficult to set exactly. Since they can easily shift slightly and very few rooms have exactly square corners, all settings should be tested on scrap molding.

PRETESTING WITH SCRAP MATERIAL IS EXTREMELY IMPORTANT!

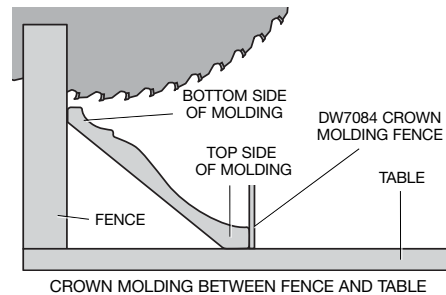
ALTERNATIVE METHOD FOR CUTTING CROWN MOLDING

Place the molding on the table at an angle between the fence and the saw table, as shown in Figure 20A. Use of the crown molding fence accessory (DW7084) is highly recommended because of its degree of accuracy and convenience. The crown molding fence accessory is available for purchase from your local dealer.

The advantage to cutting crown molding using this method is that no bevel cut is required. Minute changes in the miter angle can be made without affecting the bevel angle. This way,

when corners other than 90° are encountered, the saw can be quickly and easily adjusted for them. Use the crown molding fence accessory to maintain the angle at which the molding will be on the wall.

FIG. 20A



INSTRUCTIONS FOR CUTTING CROWN MOLDING ANGLED BETWEEN THE FENCE AND BASE OF THE SAW FOR ALL CUTS:

1. Angle the molding so the bottom of the molding (part which goes against the wall when installed) is against the fence and the top of the molding is resting on the base of the saw, as shown in Figure 20A.
2. The angled "flats" on the back of the molding must rest squarely on the fence and base of the saw.

INSIDE CORNER:

Left side

1. Miter right at 45°
2. Save right side of cut

INSIDE CORNER:

Right side

1. Miter left at 45°
2. Save left side of cut

OUTSIDE CORNER:

Left side

1. Miter left at 45°
2. Save right side of cut

OUTSIDE CORNER:

Right side

1. Miter right at 45°
2. Save left side of cut

Special Cuts

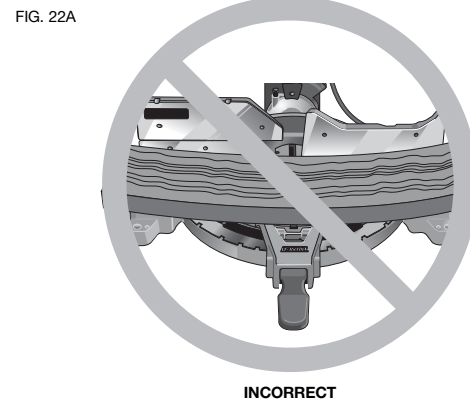
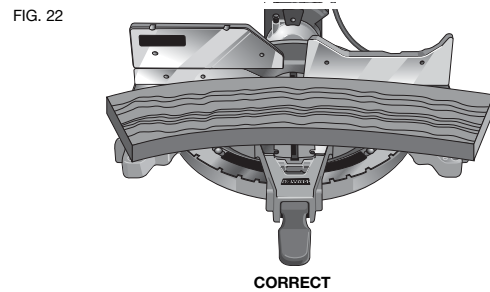
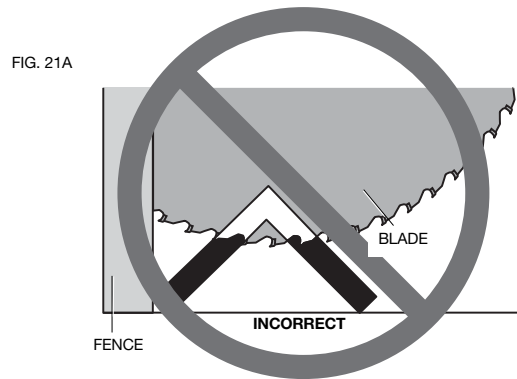
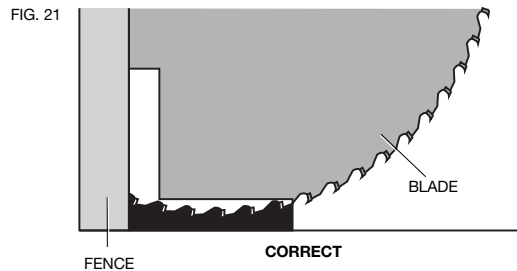
NEVER MAKE ANY CUT UNLESS THE MATERIAL IS SECURED ON THE TABLE AND AGAINST THE FENCE.

ALUMINUM CUTTING

ALWAYS USE THE APPROPRIATE SAW BLADE MADE ESPECIALLY FOR CUTTING ALUMINUM. These are available at your local DeWALT retailer or DeWALT service center. Certain workpieces, due to their size, shape or surface finish, may require the use of a clamp or fixture to prevent movement during the cut. Position the material so that you will be cutting the thinnest cross section, as shown in Figure 21. Figure 21A illustrates the wrong way to cut these extrusions. Use a stick wax cutting lubricant when cutting aluminum. Apply the stick wax directly to the saw blade before cutting. Never apply stick wax to a moving blade.

The wax, available at most hardware stores and industrial mill supply houses, provides proper lubrication and keeps chips from adhering to the blade.

Be sure to properly secure workpiece.



Refer to **Saw Blades** under **Accessories** for correct saw blade.

BOWED MATERIAL

When cutting bowed material always position it as shown in Figure 22 and never like that shown in 22A. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

CUTTING PLASTIC PIPE OR OTHER ROUND MATERIAL

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood and **CLAMPED OR HELD FIRMLY TO THE FENCE TO KEEP IT FROM ROLLING**. This is extremely important when making angle cuts.

CUTTING LARGE MATERIAL

Occasionally you will encounter a piece of wood a little too large to fit beneath the blade guard. If this occurs, simply place your right thumb on the upper side of the lower blade guard and roll the guard up just enough to clear the workpiece, as shown in Figure 18. Release the lower blade guard before turning the saw on and beginning the cut. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

MAINTENANCE

DO NOT use lubricants or cleaners (particularly spray or aerosol) in the vicinity of the plastic guard. The polycarbonate material used in the guard is subject to attack by certain chemicals.

1. All bearings are sealed. They are lubricated for life and need no further maintenance.
2. Periodically clean all dust and wood chips from around AND UNDER the base and the rotary table. Even though slots are provided to allow debris to pass through, some dust will accumulate.
3. The brushes are designed to give you several years of use. To replace the brushes refer to **Brushes** or return the tool to the nearest service center for repair.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorized service centers or other qualified service personnel, always using identical replacement parts.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorized service center that will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorized service center by contacting your local DEWALT office. Alternatively, a service center listing is included in the packaging of this product.

SPECIFICATIONS

DW715-B3

Voltage	120V~
Frequency	50-60 Hz
Power	1600 W
Speed	4000/min

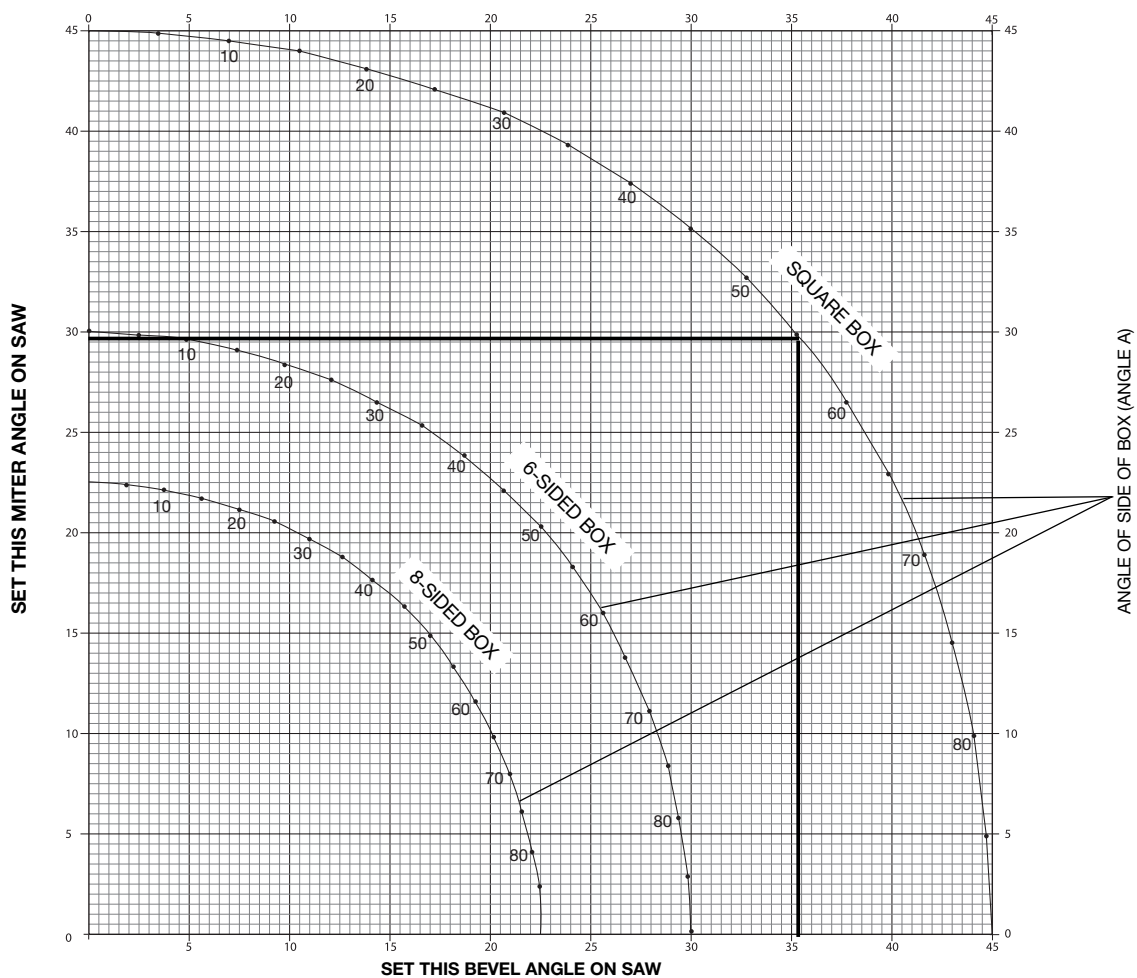
Troubleshooting Guide

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

TROUBLE!	WHAT'S WRONG?	WHAT TO DO
Saw will not start	1. Saw not plugged in	1. Plug in saw.
	2. Fuse blown or circuit breaker tripped	2. Replace fuse or reset circuit breaker.
	3. Cord damaged	3. Have cord replaced by authorized service center.
	4. Brushes worn out	4. Have brushes replaced by authorized service center or replace them yourself. Refer to Brushes .
Saw makes unsatisfactory cuts	1. Dull blade	1. Replace blade. Refer to Changing or Installing a New Saw Blade .
	2. Blade mounted backwards	2. Turn blade around. Refer to Changing or Installing a New Saw Blade .
	3. Gum or pitch on blade	3. Remove blade and clean with turpentine and coarse steel wool or household oven cleaner.
	4. Incorrect blade for work being done	4. Change the blade type. Refer to Saw Blades under Accessories .
Blade does not come up to speed	1. Extension cord too light or too long	1. Replace with adequate size cord. Refer to Use Proper Extension Cord under Important Safety Instructions .
	2. Low house current	2. Contact your electric company.
Machine vibrates excessively	1. Saw not mounted securely to stand or work bench	1. Tighten all mounting hardware. Refer to Bench Mounting .
	2. Stand or bench on uneven floor	2. Reposition on flat level surface. Refer to Familiarization .
	3. Damaged saw blade	3. Replace blade. Refer to Changing or Installing a New Saw Blade .
Does not make accurate miter cuts	1. Miter scale not adjusted correctly	1. Check and adjust. Refer to Miter Scale Adjustment under Adjustments .
	2. Blade is not square to fence	2. Check and adjust. Refer to Miter Scale Adjustment under Adjustments .
	3. Blade is not perpendicular to table	3. Check and adjust fence. Refer to Bevel Square to Table Adjustment under Adjustments .
	4. Workpiece moving	4. Clamp workpiece securely to fence or glue 120 grit sandpaper to fence with rubber cement.
Material pinches blade	1. Cutting bowed material	1. Refer to Bowed Material under Special Cuts .

TABLE 1: COMPOUND MITER CUT

(POSITION WOOD WITH BROAD FLAT SIDE ON THE TABLE AND THE NARROW EDGE AGAINST THE FENCE)



SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE ARGENTINA:
IMPORTADO POR: BLACK & DECKER ARGENTINA S.A.
PACHECO TRADE CENTER
COLECTORA ESTE DE RUTA PANAMERICANA
KM. 32.0 EL TALAR DE PACHECO
PARTIDO DE TIGRE
BUENOS AIRES (B1618FBQ)
REPÚBLICA DE ARGENTINA
NO. DE IMPORTADOR: 1146/66
TEL. (011) 4726-4400

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FE
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

IMPORTED BY/IMPORTADO POR:
BLACK & DECKER DO BRASIL LTDA.
ROD. BR 050, S/Nº - KM 167
DIST. INDUSTRIAL II
UBERABA - MG - CEP: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
INSC. EST.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.
AVDA. EDUARDO FREI M. #6001 EDIFICIO 67
CONCHALI-SANTIAGO
CHILE

HECHO EN TAIWÁN
FABRICADO NO TAIWAN
MADE IN TAIWAN

(NOV12) DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286
Part No. N251499 DW715 Copyright © 2005, 2006, 2012 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.